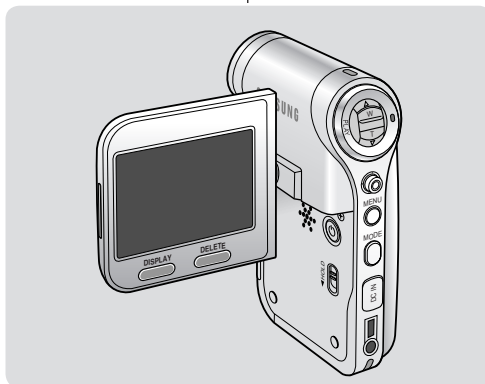


POLSKI

Kamera sportowa **VP-X300/X300L**

- AF** Automatyczna regulacja ostrości
- CCD** Przetwornik obrazu CCD
- LCD** Wyświetlacz ciekłokrystaliczny



Podręcznik użytkownika

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

Stosować wyłącznie zatwierdzone akumulatory.
W przeciwnym wypadku może występować zagrożenie przegrzaniem, pożarem lub wybuchem. Firmy Samsung nie ponosi odpowiedzialności za problemy powstałe w wyniku stosowania nieodpowiednich akumulatorów.

SVK

Sportsvideokamera **VP-X300/X300L**

- AF** Automatické zaostrenie
- OPTICKÝ SNÍMACÍ MODUL CCD**
Zariadenie s nábojovou väzbou
- LCD MONITOR**
Displej z tekutých kryštálov

SAMSUNG

Návod na použitie

Pred použitím zariadenia si tento návod na použitie pozorne prečítajte a uschovajte si ho na ďalšie použitie.

Používajte iba schválené batérie.
Inak hrozí nebezpečenstvo prehriatia, požiaru alebo explózie.
Problémy zapríčinené použitím neschváleného príslušenstva nie sú kryté zárukou spoločnosti Samsung.

AD68-01228P

Spis treści

<i>Uwagi i informacje o bezpieczeństwie</i>	8
Zalecenia dotyczące użytkowania kamery sportowej	8
Uwagi dotyczące praw autorskich	9
Uwagi dotyczące kondensacji wilgoci	9
Uwagi dotyczące kamery sportowej	9
Uwagi dotyczące akumulatora	10
Uwagi dotyczące obiektów	11
Uwagi dotyczące wyświetlacza LCD	11
Zalecenia dotyczące serwisowania	11
Zalecenia dotyczące części zamiennych	11
<i>Opis kamery sportowej</i>	12
Funkcje	12
Akcesoria dostarczane z kamerą sportową	13
<i>Lokalizacja elementów sterujących</i>	14
Widok z tyłu (lewa strona)	14
Widok od spodu i z boku	15
Zewnętrzny moduł kamery — widok ogólny (Tylko VP-X300L)	16
Wyświetlacz LCD	17
Menu ekranowe (w trybie Movie Record (Nagrywanie filmów) i Movie Play (Odtwarzanie filmów))	17
Menu ekranowe (w trybie MP3)	18
Menu ekranowe (w trybie Voice Record (Zapis głosu)/Voice Play (Odtw. głosu))	19
Menu ekranowe (w trybie File Browser (Przegl. plików)/ System Settings (Ust. syst.)	20
<i>Eksploatacja Akumulator (Battery Pack)</i>	21
Instalowanie/wyjmowanie Akumulator (Battery Pack)	21
Konserwacja Akumulator (Battery Pack)	22
Ładowanie Akumulator (Battery Pack)	24

Obsah

<i>Poznámky a bezpečnostné opatrenia</i>	8
Bezpečnostné opatrenia pri používaní športovej videokamery	8
Poznámky týkajúce sa AUTORSKÝCH PRÁV	9
Poznámky týkajúce sa kondenzácie vlhkosti	9
Poznámky týkajúce sa športovej videokamery	9
Poznámky týkajúce sa batérie	10
Poznámky k objektívu	11
Poznámky k displeju LCD	11
Opatrenia týkajúce sa servisu	11
Opatrenia týkajúce sa náhradných dielov	11
<i>Oboznámenie sa so športovou videokamerou</i>	12
Funkcie	12
Dodávané príslušenstvo	13
<i>Umiestnenie ovládacích prvkov</i>	14
Pohľad zozadu a zľava	14
Pohľad z boku a zospodu	15
Pohľad na modul externej kamery (iba pre VP-X300L)	16
Displej LCD	17
OSD (Zobrazenie na displeji v režimoch Movie Record (Nahrávanie videa) Movie Play Mode (Prehrávanie videa))	17
OSD (Zobrazenie na displeji v režime MP3)	18
OSD (Zobrazenie na displeji v režimoch Voice Record (Nahrávanie hlasu)/Voice Play (Prehrávanie hlasu))	19
OSD (Zobrazenie na displeji v režimoch File Browser (Prehľadávanie súborov) / System Settings (Nastavenia systému)) ..	20
<i>Používanie batérie</i>	21
Vloženie / vybratie batérie	21
Údržba batérie	22
Nabíjanie batérie	24

Spis treści

Informacje podstawowe.....	25
Kolor diody LED.....	25
Przed przystąpieniem do eksploatacji kamery sportowej.....	25
Korzystanie z przycisku MODE.....	26
Korzystanie z przycisku funkcyjnego.....	27
Korzystanie z joysticka.....	27
Korzystanie z przycisku MENU.....	27
Korzystanie z przycisku DISPLAY.....	28
Korzystanie z przycisku DELETE.....	28
Struktura folderów i plików.....	29
Czas nagrywania i pojemność.....	30
Korzystanie z karty pamięci (SD/MMC) (nie należy do wyposażenia).....	32
Wkładanie/wyjmowanie karty pamięci (SD/MMC) (nie należy do wyposażenia).....	33
Movie Mode (Tryb filmu).....	34
Nagrywanie.....	35
Nagrywanie.....	35
Powiększanie i pomniejszanie.....	36
Odtwarzanie.....	37
Odtwarzanie plików filmowych na wyświetlaczu LCD.....	37
Odtwarzanie kilku plików filmowych.....	38
Ustawianie opcji nagrywania.....	40
Ustawianie rozmiaru filmów.....	40
Ustawianie jakości filmów.....	41
Ustawianie funkcji White Balance (Balans bieli).....	42
Ustawianie funkcji ekspozycji automatycznej (Program AE).....	43
Ustawianie funkcji Effects (Efekt).....	44

Obsah

Začínáme.....	25
Farba LED indikátora.....	25
Pred používaním športovej videokamery.....	25
Používanie tlačidla MODE.....	26
Používanie tlačidla Function.....	27
Používanie pákového ovládača.....	27
Používanie tlačidla MENU.....	27
Používanie tlačidla DISPLAY.....	28
Používanie tlačidla DELETE.....	28
Štruktúra adresárov a súborov.....	29
Čas a kapacita nahrávania.....	30
Používanie pamäťovej karty (SD/MMC) (nie je súčasťou balenia).....	32
Vkladanie / vyberanie pamäťovej karty (SD/MMC) (nie je súčasťou balenia).....	33
Režim Movie (Video).....	34
Nahrávanie.....	35
Nahrávanie.....	35
Približovanie a odďaľovanie.....	36
Prehrávanie.....	37
Prehrávanie videosúborov na monitore LCD.....	37
Prehrávanie viacerých videosúborov.....	38
Nastavenie možností nahrávania.....	40
Nastavenie veľkosti videa.....	40
Nastavenie kvality videa.....	41
Nastavenie vyváženia bielej farby (White Balance).....	42
Nastavenie funkcie Program AE (Naprogramovaná automatická expozícia).....	43
Nastavenie efektov.....	44

Spis treści

Ustawianie funkcji elektronicznego stabilizatora obrazu (EIS).....	45
Ustawianie ostrości.....	46
Ustawianie trybu kompensacji tylnego oświetlenia (BLC).....	47
Regulacja zoomu cyfrowego.....	48
Ustawienia Record mode (Tryb nagryw.).....	49
Ustawienia wejścia/wyjścia liniowego.....	50
Ustawianie opcji przeglądania.....	51
Usuwanie plików filmowych.....	51
Ustawienia trybu odtwarzania.....	52
Blokowanie plików filmowych.....	53
Tryb MP3.....	54
Przechowywanie plików MP3 w kamerze sportowej.....	55
Kopiowanie plików MP3 do kamery sportowej.....	55
Odtwarzanie.....	56
Odtwarzanie plików MP3.....	56
Ustawianie opcji odtwarzania plików MP3.....	57
Usuwanie plików MP3.....	57
Ustawianie funkcji powtarzania odtwarzania.....	58
Ustawienia korektora.....	59
Blokowanie plików Mp3.....	60
Dyktafon.....	61
Nagrywanie.....	62
Rejestracja plików dźwiękowych.....	62
Odtwarzanie.....	63
Odtwarzanie plików dźwiękowych.....	63
Ustawianie opcji odtwarzania głosu.....	64
Usuwanie plików dźwiękowych.....	64

Obsah

Nastavenie funkcie EIS (Elektronický stabilizátor obrazu).....	45
Nastavenie zaostrenia.....	46
Nastavenie funkcie BLC (Kompenzácia protisvetla).....	47
Nastavenie digitálneho transfokátora.....	48
Nastavenie režimu nahrávania.....	49
Nastavenie linkového vstupu/výstupu.....	50
Nastavenie možností prezerania.....	51
Vymazanie videosúborov.....	51
Nastavenie režimu prehrávania.....	52
Uzamknutie videosúborov.....	53
Režim MP3.....	54
Ukladanie súborov typu Mp3 v športovej videokamere.....	55
Kopírovanie súborov typu MP3 Fdo športovej videokamery.....	55
Prehrávanie.....	56
Prehrávanie súborov typu MP3.....	56
Nastavenie možností prehrávania súborov typu Mp3.....	57
Vymazanie súborov typu MP3.....	57
Nastavenie opakovaného prehrávania.....	58
Nastavenie ekvalizéra.....	59
Uzamknutie súborov typu MP3.....	60
Režim Voice Recorder (Nahrávanie hlasu).....	61
Nahrávanie.....	62
Nahrávanie hlasových súborov.....	62
Prehrávanie.....	63
Prehrávanie hlasových súborov.....	63
Nastavenie možností prehrávania hlasu.....	64
Vymazanie hlasových súborov.....	64

Spis treści

Ustawienia trybu odtwarzania	65
Blokowanie plików dźwiękowych	66
Korzystanie z przeglądarki plików.....	67
Przeglądanie plików lub folderów.....	68
Usuwanie plików lub folderów.....	69
Blokowanie plików	70
Wyświetlanie informacji o plikach	71
Ustawienia kamery sportowej.....	72
Ustawienia trybu USB	73
Ustawienia trybu USB	73
Konfigurowanie pamięci	74
Konfigurowanie funkcji numeru pliku	74
Format (Formatuj).....	75
Wyświetlanie informacji o ilości wolnego miejsca w pamięci	76
Regulacja wyświetlacza LCD	77
Regulacja jasności wyświetlacza LCD.....	77
Ustawianie daty/godziny	78
Ustawianie daty/godziny.....	78
Ustawianie formatu daty.....	79
Ustawianie formatu godziny	80
Ustawianie wyświetlania daty/godziny	81
Konfigurowanie ustawień systemowych.....	82
Ustawianie sygnału dźwiękowego	82
Ustawianie trybu rozruchu.....	83
Resetowanie kamery sportowej	84
Wybór języka	85
Konfigurowanie funkcji automatycznego wyłączenia.....	86

Obsah

Nastavenie režimu Prehrávanie.....	65
Uzamknutie hlasových súborov	66
Použitie funkcie File Browser (Prehľadávač súborov) ..	67
Prezeranie súborov a adresárov.....	68
Odstránenie súborov a adresárov.....	69
Uzamknutie súborov.....	70
Zobrazenie informácií o súbore	71
Nastavenie športovej videokamery	72
Nastavenie USB režimu	73
Nastavenie USB režimu	73
Nastavenie pamäte	74
Nastavenie funkcie číslovania súborov	74
Formátovanie.....	75
Zobrazenie miesta v pamäti.....	76
Nastavenie monitora LCD	77
Nastavenie jasu monitora LCD	77
Nastavenie dátumu/času	78
Nastavenie dátumu a času.....	78
Nastavenie formátu dátumu.....	79
Nastavenie formátu času	80
Nastavenie zobrazenia Date/Time (Dátum/Čas).....	81
Nastavenie systémových nastavení.....	82
Nastavenie zvukovej signalizácie.....	82
Nastavenie režimu po spustení.....	83
Vymazanie športovej videokamery	84
Výber jazyka	85
Nastavenie automatického vypnutia	86

Spis treści

Konfigurowanie funkcji demonstracji.....	87
Wyświetlanie informacji o wersji.....	88
Korzystanie z trybu USB	89
Przesyłanie plików do komputera	89
Korzystanie z funkcji kamery komputerowej.....	90

Korzystanie z zewnętrznego modułu kamery (Tylko VP-X300L)... 91

Nagrywanie za pomocą zewnętrznego modułu kamery	92
Nagrywanie wideo za pomocą zewnętrznego modułu kamery.....	92
Noszenie zewnętrznego modułu kamery	93
Mocowanie zewnętrznego modułu kamery na gumowym mocowaniu.....	93
Korzystanie z długiego paska mocującego	94

Dodatkowe informacje..... 95

Interfejs USB	96
Połączenie USB z komputerem	96
Wymagania systemowe	96
Instalacja oprogramowania	97
Instalowanie programu DV Media Pro 1.0.....	97
Ulead Video Studio.....	98
Podłączanie do innych urządzeń	99
Podłączanie do komputera kablem USB	99
Podłączanie do telewizora	100
Podłączanie do magnetowidu/nagrywarki DVD.....	101
Nagrywanie materiałów niekodowanych z innych urządzeń cyfrowych.....	102

Konserwacja..... 103

Czyszczenie i konserwacja kamery sportowej	103
Po zakończeniu eksploatacji kamery sportowej	103
Czyszczenie korpusu kamery	104

Obsah

Nastavenie funkcie ukážky.....	87
Zobrazenie informácií o verzii	88
Používanie USB režimu	89
Prenos súborov do počítača	89
Použitie funkcie PC Cam (Webkamera)	90

Používanie modulu externej kamery (iba pre VP-X300L) .. 91

Nahrávanie pomocou modulu externej kamery	92
Nahrávanie videa pomocou modulu externej kamery	92
Nosenie modulu externej kamery	93
Montáž modulu externej kamery na gumenú podložku	93
Používanie dlhých upevňovacích pásov.....	94

Ďalšie Informácie..... 95

Prostredie rozhrania USB	96
Pripojenie USB k počítaču	96
Systémové prostredie.....	96
Inštalácia softvéru	97
Inštalácia programu DV Media Pro 1.0.....	97
Aplikácia Ulead Video Studio.....	98
Pripojenie k iným zariadeniam	99
Pripojenie k počítaču pomocou USB kábla	99
Pripojenie k televíznej obrazovke.....	100
Pripojenie k videorekordéru / DVD rekordéru.....	101
Nahrávanie nezakódovaného obsahu z iných digitálnych zariadení	102

Údržba..... 103

Čistenie a údržba športovej videokamery	103
Po použití športovej videokamery.....	103
Čistenie povrchu.....	104

Spis treści

Eksploatacja wbudowanego akumulatora.....	104
Informacje dotyczące akumulatora	105
Korzystanie z kamery sportowej zagranicą	106
<i>Rozwiązywanie problemów</i>	<i>107</i>
Komunikaty diagnostyczne	107
<i>Korzystanie z menu.....</i>	<i>109</i>
<i>Parametry techniczne</i>	<i>111</i>
<i>Indeks</i>	<i>113</i>

Obsah

Používanie integrovanej nabíjateľnej batérie.....	104
Poznámky týkajúce sa batérie	105
Používanie športovej videokamery v zahraničí	106
<i>Riešenie problémov</i>	<i>107</i>
Autodiagnostické zobrazenie.....	107
<i>Používanie ponuky</i>	<i>109</i>
<i>Technické parametre.....</i>	<i>111</i>
<i>Register</i>	<i>113</i>

Uwagi i informacje o bezpieczeństwie

Zalecenia dotyczące użytkowania kamery sportowej

- ❖ Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać poniższych zaleceń.
- ❖ Przechowywać urządzenie w bezpiecznym miejscu. Urządzenie zawiera soczewkę podatną na uszkodzenia wskutek wstrząsów. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie kłaść kamery w miejscach wilgotnych. Wilgoć i woda mogą spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie dotykać urządzenia lub kabla zasilającego mokrymi rękoma.
- W przypadku niewłaściwego działania urządzenia skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym firmy Samsung. Samodzielny demontaż urządzenia może spowodować trudne do naprawienia uszkodzenia.
- Zyczyścić urządzenie suchą, miękką szmatką. Plamy usuwać miękką ściereczką zwilżoną słabym roztworem środka czyszczącego. Nie używać rozpuszczalników, zwłaszcza benzenowych, ponieważ mogą one uszkodzić elementy wykończenia urządzenia.
- Chronić urządzenie przed deszczem i słoną wodą. Po użyciu wyczyścić. Słona woda może spowodować korozję części.
- W celu odłączenia urządzenia od zasilania należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania; z tego powodu należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki zasilania.
- Długotrwałe używanie słuchawek może spowodować poważne uszkodzenie słuchu.
 - Długotrwałe słuchanie dźwięku o natężeniu większym od 85 dB szkodzi narządowi słuchu. Wyższe częstotliwości są bardziej szkodliwe dla słuchu (natężenie dźwięku przy zwykłej rozmowie wynosi od 50 do 60 dB a poziom hałasu na drodze około 80 dB).
 - Zdecydowanie zaleca się ustawianie średniego poziomu głośności (średni poziom głośności to zwykle poniżej 2/3 maksymalnego poziomu).
- W przypadku odczuwania dzwonięcia w uszach, należy zmniejszyć głośność lub zaprzestać używania słuchawek.
- Podczas jazdy na rowerze, samochodem lub na motorze nie należy używać słuchawek.
 - W przeciwnym razie może dojść do wypadku, a co więcej jest to zakazane przez prawo w niektórych krajach.
 - Korzystanie ze słuchawek w czasie przemieszczania się, a w szczególności na przejściach dla pieszych, może doprowadzić do poważnego wypadku.
- Ze względów bezpieczeństwa podczas ćwiczeń lub spacerów przewód słuchawkowy nie powinien kępować ruchu ramion ani zaczepiać się o otaczające przedmioty.

Poznámky a bezpečnostné opatrenia

Bezpečnostné opatrenia pri používaní športovej videokamery

- ❖ Pred používaním si prečítajte nasledujúce pokyny:
- ❖ Zariadenie uchovávajte na bezpečnom mieste. Zariadenie obsahuje objektív, ktorý môže byť poškodený pri náraze. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie neumiestňujte na mokré miesto. Vlhkosť a voda môžu spôsobiť poruchu zariadenia.
- Nedotýkajte sa zariadenia ani napájacej šnúry mokrymi rukami, inak môžete utrpieť úraz elektrickým prúdom.
- Ak zariadenie nefunguje správne, kontaktujte najbližšieho predajcu alebo autorizovaný servis Samsung. Nerozoberajte zariadenie sami, lebo môže dôjsť k nenapraviteľnému poškodeniu, ktoré sa bude ťažko opravovať.
- Zariadenie čistite suchou mäkkou handričkou. Na odstránenie škvŕn používajte mäkkú handričku navlhčenú v jemnom čistiacom prostriedku. Nepoužívajte žiadny typ rozpúšťadla, najmä nie benzén, pretože by mohol spôsobiť vážne poškodenie povrchu.
- Chráňte zariadenie pred dažďom a slanou vodou. Po použití zariadenie očistite. Slaná voda môže spôsobiť koróziu súčiastok.
- Ak chcete odpojiť zariadenie od napájania, musíte vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, a potom bude zásuvka pripravená na použitie.
- Používanie slúchadiel dlhší čas môže spôsobiť vážne poškodenie sluchu.
 - Ak ste dlhší čas vystavený hlasitosti vyššej, ako 85 dB, váš sluch bude nepriaznivo ovplyvnený. Čím je hlasitosť vyššia, tým vážnejšie je poškodenie vášho sluchu (pri bežnej konverzácii sa vytvára 50 až 60 dB a hladina hluku na vozovke je približne 80 dB).
 - Dôrazne vás žiadame, aby ste hlasitosť nastavili na strednú (stredná hlasitosť je zvyčajne nižšia, ako 2/3 z maxima).
- Ak v uchu (ušiach) počujete zvonenie, znížte hlasitosť alebo prestaňte používať slúchadlá.
- Ak riadite bicykel, automobil alebo motocykel nepoužívajte slúchadlá.
 - V opačnom prípade sa vám môže stať vážna dopravná nehoda a okrem toho je to v niektorých oblastiach zakázané.
 - Používanie slúchadiel na ceste, obzvlášť na prechodoch pre chodcov, môže viesť k vážnym nehodám.
- Kvôli vlastnej bezpečnosti sa uistite, že počas cvičenia alebo kráčania sa kábel zo slúchadiel nedostal do cesty vašim rukám, alebo iným predmetom v okolí.

Uwagi i informacje o bezpieczeństwie

Uwagi dotyczące praw autorskich

- ❖ Programy telewizyjne, kasety wideo z filmami, płyty DVD i inne materiały mogą być objęte prawami autorskimi. Nagrywanie materiałów objętych prawem autorskim bez wymaganej zgody może naruszać prawa osób posiadających prawa autorskie oraz pozostawać w sprzeczności z ustawą.
- ❖ Wszystkie znaki firmowe i zarejestrowane znaki handlowe użyte w niniejszej instrukcji oraz innej dokumentacji dostarczanej z urządzeniami firmy Samsung należą do ich właścicieli.

Uwagi dotyczące kondensacji wilgoci

- ❖ Nagły wzrost temperatury otoczenia może spowodować skroplenie się wilgoci wewnątrz kamery sportowej.

Na przykład:

- ❖ Wejście lub wyjście do/z nagrzanego pomieszczenia w chłodny dzień może spowodować skroplenie się wilgoci wewnątrz kamery.
- ❖ Aby temu zapobiec, przed wystawieniem urządzenia na nagłe zmiany temperatury należy umieścić je w pokrowcu lub plastikowej torbie.

Uwagi dotyczące kamery sportowej

- Nie narażać kamery sportowej na działanie wysokich temperatur (powyżej 60°C)**
Na przykład w zaparkowanym samochodzie latem lub w pełnym słońcu.
- Nie dopuszczать do zawilgocenia kamery sportowej.**
Chronić kamerę sportową przed deszczem, słońcą wodą i wilgocią w innych postaciach.
Zanurzenie w wodzie lub wystawienie na działanie wilgoci może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Poznámky a bezpečnostné opatrenia

Poznámky týkajúce sa AUTORSKÝCH PRÁV

- ❖ Televízne programy, videokazety s filmami, DVD tituly, filmy a iné materiály môžu byť chránené autorskými právami. Neoprávnené nahrávanie materiálov, ktoré sú chránené autorskými právami, môže byť v rozpore s právami vlastníkov autorských práv a je v rozpore so zákonom o autorských právach.
- ❖ Všetky obchodné názvy a registrované obchodné známky spomínané v tomto návode alebo v inej dokumentácii dodanej k vášmu výrobku značky Samsung sú ochranné známky alebo registrované obchodné známky ich príslušných držiteľov.

Poznámky týkajúce sa kondenzácie vlhkosti

- ❖ Náhle zvýšenie teploty môže spôsobiť vytváranie kondenzácie vnútri športovej videokamery.

Například:

- ❖ Príchod alebo odchod z vykúrenej miestnosti počas chladného dňa môže spôsobiť vytvorenie kondenzácie vo vnútri výrobku.
- ❖ Ak chcete zabrániť vytvoreniu kondenzácie, umiestnite výrobok do puzdra na prenášanie alebo plastového vrečka skôr, ako ho vystavíte náhlejšiemu zmeny teploty.

Poznámky týkajúce sa športovej videokamery

- Športovú videokameru nenechávajte vystavenú vysokej teplote (nad 60°C).**
Například v lete v zaparkovanom zatvorenom automobile alebo na priamom slnečnom svetle.
- Športovú videokameru chráňte pred namočením.**
Športovú videokameru uchovávajte mimo dosahu dažďa, slanej vody a ďalších zdrojov vlhkosti.
Športová kamera sa poškodí, ak ju namočíte do vody alebo vystavíte vysokej vlhkosti.

Uwagi i informacje o bezpieczeństwie

Uwagi dotyczące akumulatora

- ❖ Zaleca się korzystanie z oryginalnego akumulatora. Można go nabyć u sprzedawcy, u którego zakupiono kamerę sportową.
- ❖ Przed przystąpieniem do nagrywania należy sprawdzić, czy akumulator jest całkowicie naładowany.
- ❖ Jeśli kamera sportowa nie jest używana, należy ją wyłączyć. Pozwala to zaoszczędzić energię akumulatora.
- ❖ Po 5 minutach bezczynności przy załadowanej taśmie w trybie gotowości STBY urządzenie wyłączy się automatycznie. Pozwala to zaoszczędzić energię akumulatora.
- ❖ Należy sprawdzić, czy akumulator został prawidłowo zainstalowany.
- ❖ Nowy akumulator dostarczany z urządzeniem nie jest naładowany. Przed użyciem akumulatora należy go naładować.
- ❖ Należy uważać, aby nie upuścić akumulatora. Może to spowodować jego uszkodzenie.
- ❖ Pełne rozładowanie akumulatora litowo-polimerowego powoduje uszkodzenie jego wewnętrznych ogniw. Zwiększa się też prawdopodobieństwo wycieku.
- ❖ Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora, należy go wyjąć z urządzenia, gdy jest całkowicie rozładowany.
- ❖ Przed włożeniem akumulatora do kamery należy oczyścić jego styk i usunąć obce substancje.

- * Gdy okres żywotności akumulatora dobiegnie końca, należy skontaktować się ze sprzedawcą. Akumulator jest odpadem chemicznym i należy się go pozbyć w odpowiedni sposób.
- * Przy wyjmowaniu akumulatora z kamery sportowej należy uważać, aby go nie upuścić.

Poznámky a bezpečnostné opatrenia

Poznámky týkajúce sa batérie

- ❖ Odporúčame, aby ste používali pôvodnú batériu, ktorú si môžete kúpiť u predajcu, u ktorého ste kúpili športovú videokameru.
- ❖ Pred začatím nahrávania sa uistite, že je batéria úplne nabitá.
- ❖ Energiu batérie ušetrite, ak budete športovú videokameru vypínať na čas, keď s ňou nepracujete.
- ❖ Ak zariadenie ponecháte v pohotovostnom režime viac ako 5 minút bez používania, automaticky sa vypne, aby sa predišlo zbytočnému vybíjaniu batérie.
- ❖ Uistite sa, že batéria je pevne vložená na svoje miesto.
- ❖ Nová batéria dodávaná s výrobkom nie je nabitá. Pred použitím je nutné batériu naplno nabiť.
- ❖ Nenechajte batériu spadnúť. Pád by mohol batériu poškodiť.
- ❖ Úplné vybitie lítium-polymérovej batérie poškodzuje vnútorné články. Keď je batéria úplne vybitá, mohla by vytiecť.
- ❖ Ak je batéria vybitá, vyberte ju, aby ste zabránili jej poškodeniu.
- ❖ Pred vložením batérie očistite jej kontakty.

- * Po skončení životnosti batérie kontaktujte miestneho predajcu. Batérie je nutné zneškodňovať ako chemický odpad.
- * Pri uvoľňovaní batérie zo športovej videokamery dávajte pozor, aby vám nespadla.

Uwagi i informacje o bezpieczeństwie

Uwagi dotyczące obiektywu

- ❖ Nie filmować z obiektywem kamery sportowej skierowanym prosto w stronę słońca. Bezpośredni kontakt ze światłem słonecznym może doprowadzić do uszkodzenia przetwornika obrazu CCD (czujnika obrazu).

Uwagi dotyczące wyświetlacza LCD

1. Wyświetlacz LCD został wyprodukowany z zastosowaniem technologii o wysokiej precyzji. Mogą jednak pojawiać się na nim małe kropki (czerwone, niebieskie lub zielone). Zjawisko to jest normalne i nie wpływa na nagrywany obraz.
2. Podczas korzystania z wyświetlacza LCD w pełnym słońcu lub na dworze mogą wystąpić trudności z wyraźnym widzeniem obrazu.
3. Bezpośredni kontakt ze światłem słonecznym może uszkodzić wyświetlacz LCD.

Zalecenia dotyczące serwisowania

- ❖ Nie dokonywać samodzielnie napraw serwisowych kamery sportowej.
- ❖ Otwieranie lub zdejmowanie osłon może narazić użytkownika na kontakt z wysokim napięciem lub inne niebezpieczeństwa.
- ❖ W sprawach napraw gwarancyjnych należy zwracać się do wykwalifikowanego personelu serwisowego.

Zalecenia dotyczące części zamiennych

- ❖ Jeżeli potrzebne są części zamienne, należy dopilnować, aby stosowane były części określone przez producenta lub mające takie same cechy jak części oryginalne.
- ❖ Samodzielna wymiana grozi wybuchem pożaru, porażeniem prądem lub innymi niebezpieczeństwami.

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego etykietkach wskazuje, że produkt po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu odinnego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materiałnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingowego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się z dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.



Poznámky a bezpečnostné opatrenia

Poznámky k objektívu

- ❖ Nenahrávajte s objektívom namiereným priamo proti slnku. Priame slnečné svetlo môže poškodiť snímač CCD (Zariadenie s nábojovou väzbou, obrazový snímač).

Poznámky k displeju LCD

1. Monitor LCD bol vyrobený použitím veľmi presnej technológie. Aj napriek tomu sa môžu na monitore LCD objaviť malé bodky (červené, modré alebo zelené). Tieto bodky sú normálne a neovplyvňujú kvalitu nahrávaného obrazu.
2. Ak monitor LCD používate na priamom slnečnom svetle alebo vonku, obraz nemusí byť jasný.
3. Priame slnečné svetlo môže monitor LCD poškodiť.

Opatrenia týkajúce sa servisu

- ❖ Nepokúšajte sa sami opraviť športovú videokameru.
- ❖ Otvorením alebo odstránením krytov môžu byť odkryté časti s nebezpečným napätím alebo inak nebezpečné súčasti.
- ❖ Všetky druhy opráv prenechajte kvalifikovanému servisnému personálu.

Opatrenia týkajúce sa náhradných dielov

- ❖ Ak sú potrebné náhradné diely, uistite sa, že servisný technik použil náhradné diely určené výrobcom a že tieto diely majú také isté charakteristiky ako pôvodné diely.
- ❖ Nesprávne náhradné diely môžu spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvo.

Správna likvidácia tohto výrobku (Elektrotechnický a elektronicný odpad)

Toto označenie na výrobku alebo v sprievodnej brožúre hovorí, že po skončení jeho životnosti by nemal byť likvidovaný s ostatným odpadom. Prípadnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia môžete predísť tým, že budete takéto typy výrobkov oddeľovať od ostatného odpadu a vrátiť ich na recykláciu. Používatelia v domácnostiach by pre podrobnejšie informácie, ako ekologicky bezpečne naložiť s týmto výrobkom, mali kontaktovať buď predajcu, ktorý im výrobok predal, alebo príslušný úrad v okolí ich bydliska. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť si podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by nemal byť likvidovaný spolu s ostatným priemyselným odpadom.

Opis kamery sportowej

Funkcje

- **Wielofunkcyjna kamera sportowa**
Ta kamera sportowa to kieszonkowe urządzenie wielofunkcyjne, które można używać jako kamery cyfrowej, odtwarzacza MP3, dyktafonu, kamery internetowej oraz przenośnego urządzenia pamięci masowej.
- **Cyfrowa kamera wideo**
Umożliwia nagrywanie nawet w formacie MPEG4 ASP (720 x 576) przy prędkości 25 kl./s, dzięki czemu obraz zachowuje płynność.
- **Zoom cyfrowy 100x**
Umożliwia 100-krotne powiększenie obrazu.
- **Kolorowy wyświetlacz LCD TFT**
Kolorowy wyświetlacz TFT LCD o wysokiej rozdzielczości (211 tys.) pozwala na natychmiastowe odtworzenie nagranych plików i zapewnia wyraźny, ostry obraz.
- **Elektroniczny stabilizator obrazu (EIS)**
Za pomocą kamery sportowej można zwiększać stabilność obrazów, unikając skutków naturalnego drżenia rąk.
- **Efekty cyfrowe**
Cyfrowe efekty specjalne (DSE, Digital Special Effects) umożliwiają nadanie nagraniu charakterystycznego wyglądu poprzez dodanie różnych efektów specjalnych.
- **Interfejs USB do transmisji danych**
Interfejs USB umożliwia przesyłanie plików filmowych lub innych do komputera.
- **Rozrywka — praca w trybie PC Cam**
Kamera sportowej można używać jako kamery komputerowej do rozmów internetowych na żywo, wideokonferencji i innych zastosowań.
- **Duża pamięć — nagrywanie/odtworzenie głosu**
Za pomocą urządzenia można nagrywać pliki dźwiękowe, przechowywać nagrania na karcie pamięci (sprzedawana osobno) i odtwarzać je.
- **Pobieranie i odtwarzanie plików MP3**
Kamera sportowa umożliwia odtwarzanie plików w formacie MP3, zapisanych na karcie pamięci (sprzedawana osobno).
Słuchaj ulubionych utworów, wykorzystując do tego celu kamerę sportową.
- **Kamera sportowa wyposażona w zewnętrzny moduł kamery (Tylko VP-X300L)**
Kamera sportowa jest wyposażona w zewnętrzny moduł kamery, który po podłączeniu do kamery umożliwia nagrywanie sygnału wideo.
- **Wodoszczelność (tylko zewnętrzny moduł kamery) (Tylko VP-X300L)**
Zewnętrzny moduł kamery jest wodoszczelny zgodnie z wymaganiami normy IP42. IP-stopień ochrony
4- Kamera zewnętrzna jest zabezpieczona przed kontaktem z twardymi przedmiotami o średnicy powyżej 1 mm.
2- Kamera zewnętrzna jest zabezpieczona przed wodą rozpylaną w kierunku pionowym powyżej środka górnej części kamery sportowej (dioda LED zasilana skierowana do góry) pod kątem 15 stopni.
- **Wielojęzyczne menu ekranowe**
Wyświetlanie funkcji menu i informacji w wielu językach.
Można wybrać żądany język menu ekranowego.
- **Gniazdo uniwersalne Multi**
Do gniazda uniwersalnego Multi można podłączyć słuchawki, przewód wejścia/wyjścia AV oraz zewnętrzny moduł kamery*. Jedno gniazdo oferuje wiele funkcji.

* : Tylko VP-X300L

Oboznámenie sa so športovou videokamerou

Funkcie

- **Multifunkčná športová videokamera!**
Športová videokamera je vreckovko multifunkčný prehrávač, ktorý je doplnený rôznymi funkciami, vrátane digitálnej kamery, MP3 prehrávača, zapisovača hovorov, web kamery (počítačovej kamery) a prenosného zariadenia na uloženie údajov.
- **Digitálna videokamera**
Umožňuje vám nahrávať obraz v kvalite formátu MPEG4 ASP (Advanced simple profile) (720 x 576) pri 25 snímkach/sekundu, čo môže vytvoriť skutočne živý obraz.
- **100-násobný digitálny transfokátor**
Umožňuje až 100-násobné zväčšenie pôvodného obrazu.
- **Farebný displej TFT LCD**
Farebný displej TFT LCD s vysokým rozlíšením (211 000 pixelov) ponúka čisté, ostré fotografie, ako aj možnosť okamžiteho prezerať nahratých súborov.
- **Elektronický stabilizátor obrazu (EIS)**
So športovou videokamerou sa dajú obmedziť rozmazané snímky potlačením prirodzených otrasov ruky.
- **Rôzne digitálne efekty**
Funkcia DSE (Špeciálne digitálne efekty) vám umožňuje obohatiť film o najrôznejšie špeciálne efekty.
- **Rozhranie USB na prenos údajov**
Pomocou USB rozhrania môžete do počítača prenášať súbory video alebo iné.
- **Webkamera pre rôznorodú zábavu**
Športová videokamera sa dá používať ako webkamera pre videočítovanie, videokonferencie a ďalšie použitia.
- **Nahrávanie hlasu / Prehrávanie s veľkou pamäťou**
Môžete nahrávať zvuky, ukladať ich do pamätevej karty (nie je súčasťou dodávky) a potom súbory s nahranými zvukmi prehrávať.
- **Sťahovanie a počúvanie MP3 súborov**
So Sportsvideokamerou môžete prehrávať MP3 súbory, ktoré sú uložené v pamätevej karte (nie je súčasťou dodávky).
So športovou videokamerou sa môžete tešiť zo svojich obľúbených skladieb.
- **Športová videokamera vybavená modulom externej kamery (iba pre VP-X300L)**
Športová kamera je vybavená modulom externej kamery, ktorý umožňuje priame nahrávanie, keď je pripojený k hlavnému zariadeniu.
- **Odolný voči počasiu (iba modul externej kamery) (iba pre VP-X300L)**
Modul externej kamery je odolný voči počasiu podľa normy IP42.
Úroveň ochrany podľa IP
4- Externá kamera je chránená pred kontaktnými s pevnými predmetmi s priemerom väčším ako 1 mm.
2- Externá kamera je chránená proti vode striekanej z vertikálnej polohy nad stredom vrchnej časti športovej videokamery (LED dióda signalizujúca napájanie smeruje hore) v uhle 15 stupňov.
- **Viacjazyčná ponuka OSD**
Podporuje rôzne jazyky pre zobrazenie ponuky a informácií.
Jazyk OSD môžete vybrať zo zoznamu.
- **Konektor s viacerými funkciami**
Konektor s viacerými funkciami slúži ako konektor pre sluchadlá, AV vstup / výstup alebo pre "modul externej kamery".
Môžete využívať viacero funkcií len cez jeden konektor.

* : iba pre VP-X300L

Opis kamery sportowej

Akcesoria dostarczane z kamerą sportową

- ❖ Należy sprawdzić, czy razem z kamerą sportową dostarczono poniższe akcesoria:

Akcesoria podstawowe

1. Akumulator litowo-polimerowy
2. Zasilacz sieciowy
3. Przewód audio/wideo
4. Przewód USB
5. Słuchawki
6. Pasek na rękę
7. Instrukcja obsługi/
Skrócona instrukcja obsługi
8. Płyta CD z oprogramowaniem
9. Osłona obiektywu
10. Zewnętrzny moduł kamery (Tylko VP-X300L)
11. Gumowe mocowanie (Tylko VP-X300L)
12. Długi pasek mocujący (Tylko VP-X300L)
13. Pokrowiec (Tylko VP-X300L)

Akcesoria opcjonalne

14. Akumulator o przedłużonej żywotności







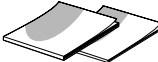


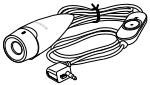




[Uwagi]

- ❖ Akcesoria znajdujące się w zestawie mogą się różnić w zależności od regionu.
- ❖ Części i akcesoria można nabyć u lokalnego sprzedawcy i w punkcie serwisowym firmy Samsung.
- ❖ Ze strony internetowej Samsung Electronics można pobrać programy, najnowsze oprogramowanie sterownika oraz kodeki audio/wideo. (www.samsung.com)

Oboznámenie sa so športovou videokamerou

Dodávané príslušenstvo

- ❖ Skontrolujte, či ste k svojej športovej videokamere dostali nasledujúce základné príslušenstvo.

1. Lithium Polymer Battery pack 	2. AC Power Adapter 	3. Audio/Video Cable 	4. USB Cable 
5. Earphones 	6. Hand Strap 	7. Instruction Book/Quick Guide 	8. Software CD 
9. Lens Cover 	10. External Camera Module 	11. Rubber Mount 	12. Long Mount Band 
13. Carrying Case 	14. Extended life Battery pack 		

Základné príslušenstvo

1. Litium-polymérová batéria
2. Napájací adaptér pre striedavý prúd
3. Kábel audio/video
4. Kábel USB
5. Slúchadlá
6. Remienok na ruku
7. Návod na používanie / Rýchla príručka
8. Disk CD so softvérom
9. Kryt objektívu
10. Modul externej kamery (iba pre VP-X300L)
11. Gumená podložka (iba pre VP-X300L)
12. Dlhé upevňovacie pásy (iba pre VP-X300L)
13. Puzdro na prenášanie (iba pre VP-X300L)

Voliiteľné príslušenstvo

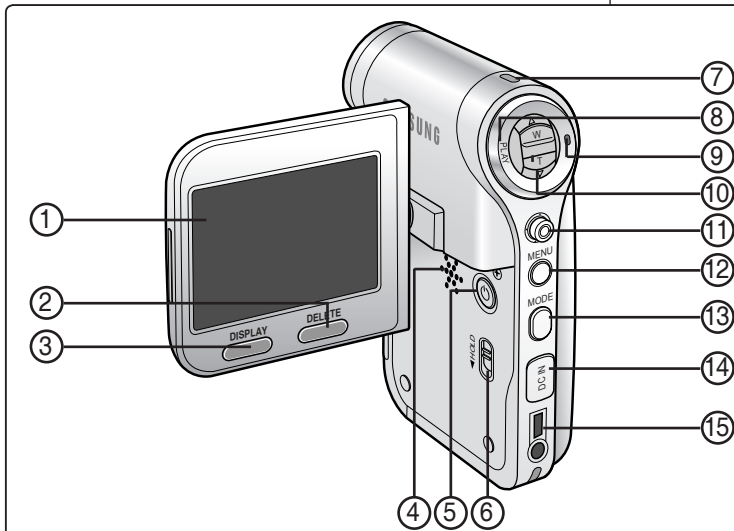
14. Batéria s predĺženou životnosťou

[Poznámky]

- ❖ Dodávané príslušenstvo sa vzhľadom na predajnú oblasť môže líšiť.
- ❖ Diely a príslušenstvo je dostupné u vášho miestneho predajcu Samsung a v servisnom centre.
- ❖ Z internetovej stránky spoločnosti Samsung Electronics môžete stiahnuť programy, softvér k najnovším ovládačom a audio/video kodeky. (www.samsung.com)

Lokalizacja elementów sterujących

Widok z tyłu (lewa strona)



1. Wyświetlacz LCD
2. Przycisk DELETE
3. Przycisk DISPLAY
4. Wbudowany głośnik
5. Przycisk POWER
6. Przycisk HOLD MP3/
zewnętrznego modułu kamery*
7. Wskaźnik nagrywania/zasilania/
naładowania akumulatora
8. Przycisk PLAY
9. Przycisk Nagrywanie/Stop
10. Przelaznik [W/T]
11. Joystick (w górę, dół, lewo,
prawo, OK)
12. Przycisk MENU
13. Przycisk MODE
14. Gniazdo DC IN
15. Gniazdo uniwersalne Multi

[Uwaga]

❖ Do gniazda uniwersalnego Multi można podłączyć słuchawki, przewód wejścia/wyjścia AV oraz zewnętrzny moduł kamery*.

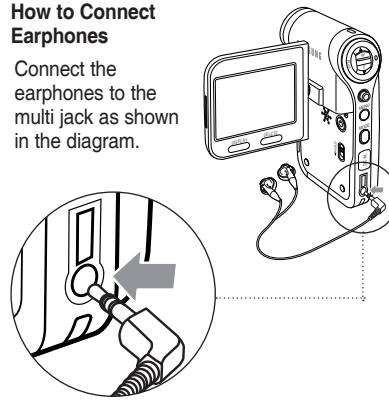
* : Tylko VP-X300L

Umiestnienie ovládacích prvkov

Pohľad zozadu a zľava

How to Connect Earphones

Connect the earphones to the multi jack as shown in the diagram.



1. Monitor LCD
2. Tlačidlo DELETE
3. Tlačidlo DISPLAY
4. Vstavaný reproduktor
5. Tlačidlo POWER
6. Tlačidlo HOLD pre MP3 / *modul
externej kamery
7. Indikátor nahrávania / zapnutia/
nabíjania
8. Tlačidlo PLAY (Prehrat')
9. Tlačidlo Record (nahrávať)/Stop
(zastaviť)
10. Prepínač [W/T]
11. Pákový ovládač (hore, dolu,
doľava, doprava, OK)
12. Tlačidlo MENU
13. Tlačidlo MODE (Režim)
14. Konektor pre jednosmerný prúd
15. Konektor s viacerými funkciami

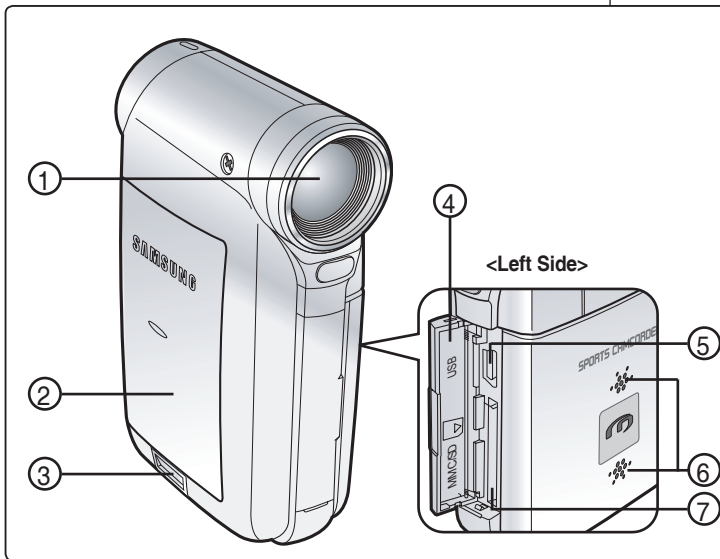
[Poznámka]

❖ Konektor s viacerými funkciami slúži zároveň ako konektor pre slúchadlá, AV vstup / výstup alebo pre *modul externej kamery.

* : iba pre VP-X300L

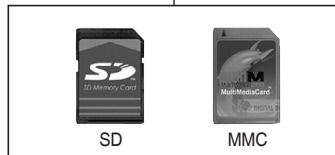
Lokalizacja elementów sterujących

Widok od spodu i z boku



1. Obiektyw
2. Akumulator
3. Przycisk wyjmowania akumulatora
4. Osłona przednia
5. Port USB
6. Wbudowany mikrofon
7. Gniazdo karty pamięci
8. Gniazdo statywu
9. Zaczep paska

Obsługiwane karty pamięci (maks. 2GB)



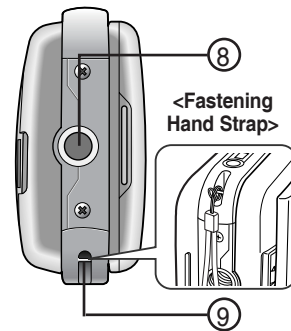
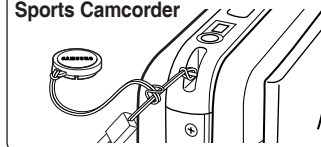
SD

MMC

Umieszczenie ovládacích prvkov

Pohľad z boku a zospodu

Hanging Lens Cover on the Sports Camcorder



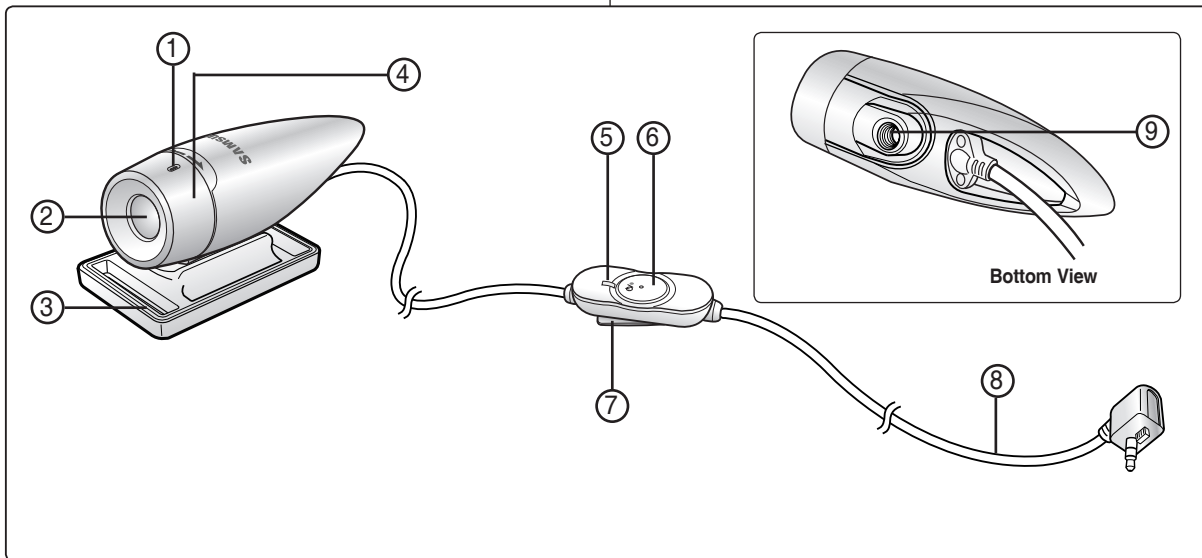
1. Objektív
2. Batéria
3. Spínač vysunutia batérie
4. Predný kryt
5. USB port
6. Vstavaný mikrofón
7. Zásuvka na pamäťovú kartu
8. Závit na statív
9. Háčik na remienok

Lokalizacja elementów sterujących

Zewnętrzny moduł kamery — widok ogólny (Tylko VP-X300L)

Umiestnienie ovládacích prvkov

Pohľad na modul externej kamery (iba pre VP-X300L)



1. Wbudowany mikrofon
2. Obiektyw
3. Gumowe mocowanie
4. Mechanizm zmiany kąta obrazu
5. Wskaźnik nagrywania/zasilania

6. Przycisk Zasilanie/Nagrywanie / Stop
7. Uchwyt
8. Przewód zewnętrzny modułu kamery
9. Gniazdo gumowego mocowania

1. Vstavaný mikrofón
2. Objektiv
3. Gumená podložka
4. Otáčanie obrazu
5. Indikátor nahrávania / zapnutia

6. Tlačidlo Power (zapnúť) prístroja/Record (nahrať)/ Stop (zastaviť)
7. Úchytka
8. Kábel modulu externej kamery
9. Závit na gumenú podložku

POLSKI Lokalizacja elementów sterujących: Wyświetlacz LCD

Umiestnienie ovládacích prvkov: Displej LCD

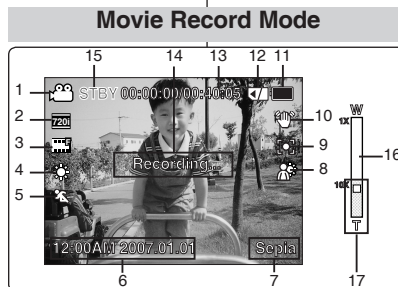
SVK

Menu ekranowe (w trybie Movie Record (Nagrywanie filmów) i Movie Play (Odtwarzanie filmów))

OSD (Zobrazenie na displeji w režimach Movie Record(Nahrávanie videa)/Movie Play Mode (Prehrávanie videa))

Tryb Movie Record (Nagrywanie filmów)

1. Wskaźnik trybu
2. Wskaźnik rozmiaru obrazu
3. Wskaźnik jakości obrazu
4. Wskaźnik White Balance (Balans Biel)
5. Wskaźnik trybu Program AE
6. Wskaźnik Date/Time (Data/Czas)
7. Wskaźnik Effect (Efekt)
8. Wskaźnik funkcji BLC *
9. Wskaźnik Focus (Ostrość) *
10. Wskaźnik funkcji EIS (ESO)
11. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
12. Wskaźnik karty pamięci (brak karty pamięci)
13. Licznik ((czas miniony/czas pozostały)
14. Wskaźnik ostrzeżenia i uwag
15. Wskaźnik Record/GOT
16. Wskaźnik zoomu optycznego
17. Wskaźnik zoomu cyfrowego

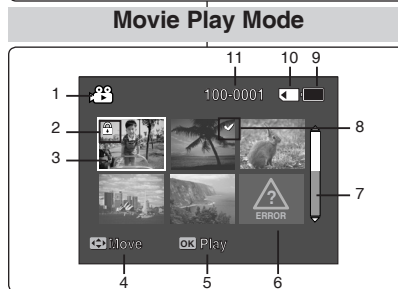


Režim Movie Record (Nahrávanie videa)

1. Indikátor režimu
2. Indikátor veľkosti videa
3. Indikátor kvality videa
4. Indikátor vyváženía bielej farby
5. Indikátor funkcie Program AE
6. Indikátor dátumu / času
7. Indikátor efektu
8. Indikátor kompenzácie protisvetla *
9. Indikátor zaostrenia *
10. Indikátor elektronickej stabilizácie obrazu
11. Indikátor životnosti batérie
12. Indikátor pamät'ovej karty (Žiadna pamät'ová karta)
13. Počítadlo (Uplynutý čas/zvyšný čas)
14. Indikátor výstrahy a poznámky
15. Indikátor nahrávania / STBY
16. Indikátor optického transfokátora
17. Indikátor digitálneho transfokátora

Tryb Movie Play (Odtwarzanie filmów)

1. Wskaźnik trybu
2. Wskaźnik Lock (Zablokuj)
3. Wskaźnik bieżącego trybu wyświetlania
4. Move (Przesun) (pole podpowiedzi)
5. Play (Odtw.) (pole podpowiedzi)
6. Wskaźnik uszkodzonego pliku
7. Pasek przewijania
8. Wskaźnik wyboru wielokrotnego
9. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
10. Wskaźnik karty pamięci
11. Licznik zdjęć (bieżące zdjęcie)
12. Wskaźnik rozmiaru obrazu
13. Wskaźnik Date/Time (Data/Czas)
14. Wskaźnik głośności
15. Licznik (czas miniony/czas nagrania)

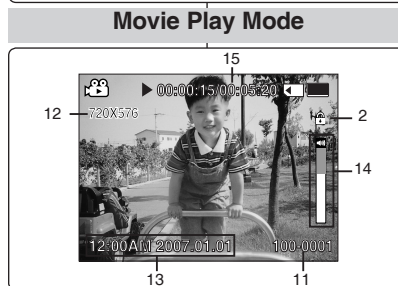


Režim Movie Play (Prehrávanie videa)

1. Indikátor režimu
2. Indikátor uzamknutia
3. Indikátor aktuálneho zobrazenia
4. Move (Przesunúť) (Tlačidlo pomôcky)
5. Play (Prehrať) (Tlačidlo pomôcky)
6. Indikátor poškodeného súboru
7. Posúvač
8. Indikátor viacsobného výberu
9. Indikátor životnosti batérie
10. Indikátor pamät'ovej karty
11. Počítadlo snímkov (Aktuálna snímka)
12. Indikátor veľkosti snímkov
13. Indikátor dátumu / času
14. Indikátor hlasitosti
15. Počítadlo (Uplynutý čas/Zaznamenaný čas)

[Uwagi]

- ❖ Funkcje oznaczone symbolem * nie zostaną zapisane po wyłączeniu kamery sportowej.
- ❖ Wskaźniki menu ekranowego niniejszego produktu dotyczą modelu VP-X300L.
- ❖ Przedstawione wskaźniki menu ekranowego dotyczą karty pamięci o pojemności 1 GB.
- ❖ W związku z ulepszeniem działania urządzenia wskaźniki na wyświetlaczu i ich układ mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.



[Poznámky]

- ❖ Nastavenia označené * sa neuchovávajú po vypnutí športovej videokamery.
- ❖ Indikátory OSD tohto výrobku sú založené na modeli VP-X300L.
- ❖ Indikátory OSD sú založené na kapacite pamäte 1 GB (MMC).
- ❖ Kvôli zvýšeniu výkonu sú údaje na displeji a pokyny predmetom zmeny, bez predchádzajúceho upozornenia.

POLSKI Lokalizacja elementów sterujących: Wyświetlacz LCD

Umiestnienie ovládacích prvkov: Displej LCD

SVK

Menu ekranowe (w trybie MP3)

Tryb MP3

1. Wskaźnik trybu
2. Wskaźnik nazwy pliku
3. Wskaźnik Lock (Zablokuj)
4. Move (Przesuń) (pole podpowiedzi)
5. Play (Odtw.) (pole podpowiedzi)
6. Wskaźnik paska przewijania
7. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
8. Wskaźnik karty pamięci
9. Licznik (czas miniony)
10. Wskaźnik powtarzania
11. Wskaźnik wyboru wielokrotnego

Tryb MP3

1. Wskaźnik trybu
2. Wskaźnik nazwy pliku
3. Wskaźnik wykonawcy
4. Częstotliwość próbkowania/Prędkość transmisji danych
5. Wskaźnik trybu pracy
6. Wskaźnik paska postępu
7. Search (Szukaj) (pole podpowiedzi)
8. Licznik (czas miniony/całkowity dostępny czas)
9. List (Lista) (pole podpowiedzi)
10. Play/Pause (Odtw./Pauza) (pole podpowiedzi)
11. Wskaźnik głośności
12. Wskaźnik Equalizer (Korektor)
13. Wskaźnik Lock (Zablokuj)
14. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
15. Wskaźnik karty pamięci
16. Wskaźnik numeru pliku (bieżące/całkowita liczba)

[Uwagi]

- ❖ Ustawienia zostaną zapisane po wyłączeniu kamery sportowej.
- ❖ Plik MP3 z odpowiednimi znacznikami umożliwią wyświetlenie nazwy wykonawcy.
W przypadku pliku MP3 bez odpowiednich znaczników dane pole pozostanie puste.

OSD (Zobrazienie na displeji v režime MP3)

Režim MP3

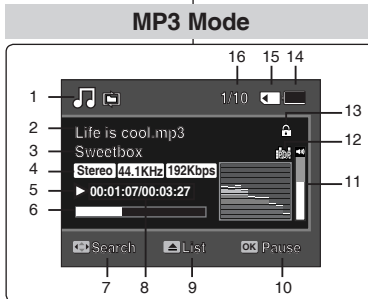
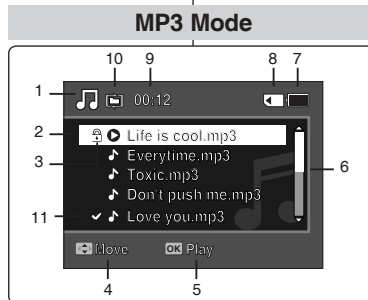
1. Indikátor režimu
2. Indikátor názvu súboru
3. Indikátor uzamknutia
4. Move (Presunúť) (Tlačidlo pomôcky)
5. Play (Prehrať) (Tlačidlo pomôcky)
6. Indikátor posúvača
7. Indikátor životnosti batérie
8. Indikátor pamätevej karty
9. Počítadlo (Uplynutý čas)
10. Indikátor opakovania
11. Kontrolka viacnásobného výberu

Režim MP3

1. Indikátor režimu
2. Indikátor názvu súboru
3. Indikátor interpreta
4. Frekvencia vzorkovania / Prenosová rýchlosť
5. Indikátor prevádzky
6. Indikátor priebehu
7. Search (Vyhľadať) (Tlačidlo pomôcky)
8. Počítadlo (Uplynutý čas/Celkový čas)
9. List (Zoznam) (Tlačidlo pomôcky)
10. Play/Pause (Prehrávanie/Pauza) (Tlačidlo pomôcky)
11. Indikátor hlasitosti
12. Indikátor equalizéra
13. Indikátor uzamknutia
14. Indikátor životnosti batérie
15. Indikátor pamätevej karty
16. Indikátor čísla súboru (Aktuálny / Celkom)

[Poznámky]

- ❖ Ustawienia sa uchovávajú po vypnutí športovej videokamery.
- ❖ Pri súbore typu MP3 so sprievodnými informáciami sa zobrazí meno interpreta.
Pri súboroch typu MP3 bez sprievodných informácií bude toto miesto prázdne.



POLSKI Lokalizacja elementów sterujących: Wyświetlacz LCD

Umiestnienie ovládacích prvkov: Displej LCD

SVK

Menu ekranowe (w trybie Voice Record (Zapis głosu)/Voice Play (Odtw. głosu))

OSD (Zobrazenie na displeji w režimach Voice Record (Nahrávanie hlasu)/Voice Play (Prehrávanie hlasu))

Tryb Voice Record (Zapis głosu)

1. Wskaźnik trybu
2. Wskaźnik nazwy pliku
3. Wskaźnik Date/Time (Data/Czas)
4. Częstotliwość próbkowania/Prędkość transmisji danych
5. Wskaźnik trybu pracy
6. Licznik (czas miniony/pozostały)
7. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
8. Wskaźnik karty pamięci

Tryb Voice Play (Odtw. głosu)

1. Wskaźnik trybu
2. Wskaźnik Date/Time (Data/Czas)
3. Wskaźnik Lock (Zablokuj)
4. Move (Przesuń) (pole podpowiedzi)
5. Play (Odtw.) (pole podpowiedzi)
6. Wskaźnik paska przewijania
7. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
8. Wskaźnik karty pamięci
9. Wskaźnik numeru pliku (bieżące/całkowita liczba)
10. Licznik (czas miniony)
11. Wskaźnik powtarzania
12. Wskaźnik wyboru wielokrotnego

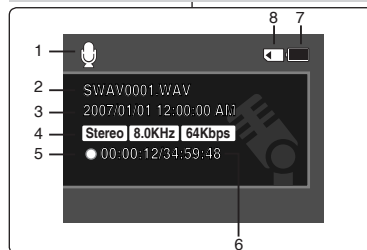
Tryb Voice Play (Odtw. głosu)

1. Wskaźnik nazwy pliku
2. Wskaźnik Date/Time (Data/Czas)
3. Wskaźnik trybu pracy
4. Wskaźnik paska postępu
5. Search (Szukaj) (pole podpowiedzi)
6. List (Lista) (pole podpowiedzi)
7. Licznik (czas miniony/wykorzystany)
8. Play/Pause/Stop (Odtw./Pauza/Stop) (pole podpowiedzi)
9. Wskaźnik głośności
10. Wskaźnik Lock (Zablokuj)
11. Wskaźnik numeru pliku (bieżący/całkowita liczba)

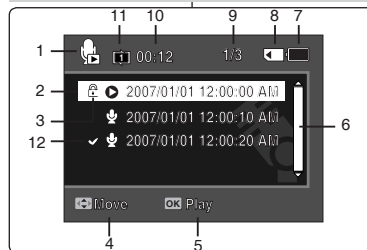
[Uwaga]

- ❖ Ustawienia zostaną zapisane po wyłączeniu kamery sportowej.

Voice Record Mode



Voice Play Mode



Voice Play Mode



Režim Voice Record (Nahrávanie hlasu)

1. Indikátor režimu
2. Indikátor názvu súboru
3. Indikátor dátumu / času
4. Frekvencia vzorkovania / Prenosová rýchlosť
5. Indikátor prevádzky
6. Počítadlo (Uplynutý čas / Zostávajúci čas)
7. Indikátor životnosti batérie
8. Indikátor pamäťovej karty

Režim Voice Play (Prehrávanie hlasu)

1. Indikátor režimu
2. Indikátor dátumu / času
3. Indikátor uzamknutia
4. Move (Presunúť) (Tlačidlo pomôcky)
5. Play (Prehrať) (Tlačidlo pomôcky)
6. Indikátor posúvača
7. Indikátor životnosti batérie
8. Indikátor pamäťovej karty
9. Indikátor čísla súboru (Aktuálny / Celkom)
10. Počítadlo (Uplynutý čas)
11. Indikátor opakovania
12. Kontrolka viacnásobného výberu

Režim Voice Play (Prehrávanie hlasu)

1. Indikátor názvu súboru
2. Indikátor dátumu / času
3. Indikátor prevádzky
4. Indikátor priebehu
5. Search (Vyhľadať) (Tlačidlo pomôcky)
6. List (Zoznam) (Tlačidlo pomôcky)
7. Počítadlo (Uplynutý čas / Nahratý čas)
8. Play/Pause/Stop (Prehrať/Pauza/Zastaviť) (Tlačidlo pomôcky)
9. Indikátor hlasitosti
10. Indikátor uzamknutia
11. Kontrolka čísla súboru (Aktuálne/Celkové)

[Poznámka]

- ❖ Po vypnutí športovej videokamery sa nastavenia uchovávajú.

POLSKI Lokalizacja elementów sterujących: Wyświetlacz LCD

Menu ekranowe (w trybie File Browser (Przegl. plików)/System Settings (Ust. syst.))

Tryb File Browser (Przegl. plików)

1. Wskaźnik trybu
2. Wskaźnik bieżącego wybranego folderu
3. Wskaźnik bieżącego wybranego pliku
4. Wskaźnik Lock (Zablokuj)
5. Wskaźnik wyboru wielokrotnego
6. Move (Przesuń) (pole podpowiedzi)
7. Play (Odtw.) (pole podpowiedzi)
8. Wskaźnik paska przewijania
9. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
10. Wskaźnik karty pamięci
11. Wskaźnik numeru pliku (bieżący/całkowita liczba)

Tryb System Settings (Ustaw. syst.)

1. Wskaźnik trybu
2. Zakładka Menu
3. Ustawiane elementy
4. Move (Przesuń) (pole podpowiedzi)
5. Select (Wybierz) (pole podpowiedzi)
6. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
7. Wskaźnik karty pamięci

Umiestnienie ovládacích prvkov: Displej LCD

SVK

OSD (Zobrazenie na displeji v režimoch File Browser (Prehľadávanie súborov) / System Settings (Nastavenia systému))

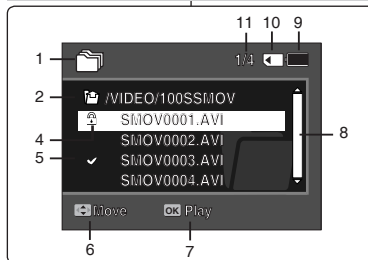
Režim prehľadávania súborov

1. Indikátor režimu
2. Indikátor aktuálne zvoleného adresára
3. Indikátor aktuálne zvoleného súboru
4. Indikátor uzamknutia
5. Kontrolka viacsobného výberu
6. Move (Presunúť) (Tlačidlo pomôcky)
7. Play (Prehrať) (Tlačidlo pomôcky)
8. Indikátor posúvača
9. Indikátor životnosti batérie
10. Indikátor pamätevej karty
11. Kontrolka čísla súboru (Aktuálne/Celkovo)

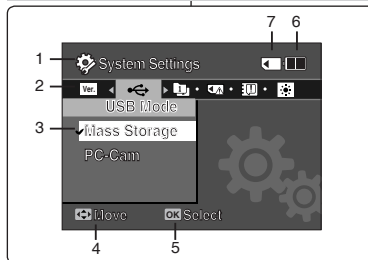
Režim nastavenia systému

1. Indikátor režimu
2. Záložka ponuky
3. Položka nastavenia
4. Move (Presunúť) (Tlačidlo pomôcky)
5. Select (Vybrať) (Tlačidlo pomôcky)
6. Indikátor životnosti batérie
7. Indikátor pamätevej karty

File Browser Mode



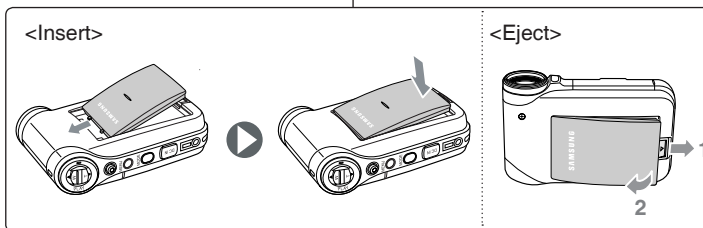
System Settings Mode



Eksploatacja Akumulator (Battery Pack)

Instalowanie/wyjmowanie Akumulator (Battery Pack)

Zaleca się zakup co najmniej jednego akumulatora zapasowego, co zapewni możliwość ciągłego korzystania z kamery sportowej.



Wkładanie Akumulator (Battery Pack)

Wsuń Akumulator (Battery Pack) i zamocuj go, tak aby zatrzasnął się w rowku.

Wyjmowanie Akumulator (Battery Pack)

Odciągnij przycisk wyjmowania Akumulator (Battery Pack), aby wyjąć akumulator.

Akumulator
SB-P120A (1200 mAh)
SB-P190A (1900 mAh)

[Uwagi]

- ❖ Należy oczyścić styki akumulatora i usunąć obce substancje przed włożeniem akumulatora do kamery.
- ❖ Jeżeli kamera sportowa nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć z niej akumulator.

Používanie batérie

Vloženie / vybratie batérie

Aby ste mohli športovú videokameru používať nepretržite, odporúča sa zakúpiť jednu alebo viac náhradných batérií.

Vloženie batérie

Zasuňte batériu do zásuvky, pokiaľ nezaklapne.

Vybratie batérie

Ak chcete uvoľniť batériu, potiahnite prepínač uvoľnenia batérie.

Batéria
SB-P120A (1200 mAh)
SB-P190A (1900 mAh)

[Poznámky]

- ❖ Pred vloženíím batérie očistite kontakty.
- ❖ Ak sa športová videokamera nebude dlhšiu dobu používať, vyberte z nej batériu.

Eksplatacja Akumulator (Battery Pack)

Konserwacja Akumulator (Battery Pack)

- ❖ Akumulator należy ładować przy temperaturze otoczenia pomiędzy 0°C a 40°C.
- ❖ Nie wolno ładować akumulatora w pomieszczeniu, w którym panuje temperatura poniżej 0°C.
- ❖ Używanie akumulatora przez długi czas w temperaturach poniżej 0°C lub powyżej 40°C skraca jego żywotność i pojemność.
- ❖ Akumulatora nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła (np. ognia).
- ❖ Akumulatora nie wolno demontować, przerabiać, naciskać ani podgrzewać.
- ❖ Nie wolno dopuścić do zwarcia biegunów + i - akumulatora. Może to spowodować wyciek elektrolitu, emisję ciepła, wybuch pożaru lub przegrzanie.
- ❖ Zaleca się korzystanie z oryginalnego akumulatora firmy Samsung. Można go nabyć u sprzedawcy, u którego zakupiono kamerę sportową.
- ❖ W przypadku wyraźnego skrócenia czasu działania urządzenia należy się skontaktować z najbliższym punktem serwisowym firmy Samsung w celu wymiany zużytego akumulatora.

Maksymalny czas nagrywania zależnie od rodzaju akumulatora

Zamknięcie wyświetlacza LCD powoduje jego automatyczne wyłączenie. Maksymalne czasy ciągłego nagrywania podane w poniższej tabeli są wartościami przybliżonymi. Rzeczywisty czas nagrywania zależy od sposobu eksploatacji.

Czas	Maksymalny czas nagrywania	
	Wyświetlacz LCD WŁĄCZONY	Wyświetlacz LCD WYŁĄCZONY
Akumulator		
SB-P120A (1200 mAh)	Ok. 1 godz. 20 min.	Ok. 1 godz. 40 min.
SB-P190A (1900 mAh)	Ok. 2 godz. 30 min.	Ok. 2 godz. 50 min.

[Ostrzeżenie]

- ❖ Podczas wyjmowania akumulatora z kamery sportowej należy trzymać go mocno i uważać, aby nie upuścić go na ziemię.

[Uwagi]

- ❖ Jeśli kamera sportowa ma być używana na dworze, należy przygotować akumulator zapasowy.
- ❖ Nowy akumulator można zakupić w centrum serwisowym firmy Samsung.
- ❖ Czas nagrywania jest krótszy, jeżeli używany jest zoom.
- ❖ Maksymalny czas nagrywania podany w powyższej tabeli jest wartością przybliżoną, która zależy od używanych podczas nagrywania funkcji, jak np. powiększanie.

Používanie batérie

Údržba batérie

- ❖ Batéria by sa mala nabíjať v prostredí s teplotou medzi 0°C a 40°C.
- ❖ Batériu by ste nikdy nemali nabíjať pri teplote nižšej ako 0°C.
- ❖ Životnosť a kapacita batérie sa zníži, ak je používaná pri teplote nižšej ako 0°C alebo ak je skladovaná pri teplote vyššej ako 40°C dlhší čas.
- ❖ Neumiestňujte batériu do blízkosti zdrojov tepla (napríklad oheň, plamene alebo kúrenie).
- ❖ Batériu nerozoberajte, nevyvíjajte na ňu tlak, ani ju nezohrievajte.
- ❖ Zabráňte na batérii spôsobeniu skratu pólov + a –. Mohlo by dôjsť k úniku elektrolytu, tvorbe tepla, prehriatiu alebo požiaru.
- ❖ Odporúča sa používať originálnu batériu Samsung, ktorá sa dá kúpiť v obchode, kde ste kúpili športovú videokameru.
- ❖ V prípade značného zníženia doby prevádzky, kontaktujte najbližšie servisné stredisko Samsung, aby vám vymenili vybitú batériu.

Čas nepretržitého nahrávania podľa typu batérie

Zatvorením sa LCD obrazovka automaticky vypne.

Údaje o dĺžke nepretržitého nahrávania v nižšie uvedenej tabuľke sú približné. Skutočný čas nahrávania závisí od spôsobu používania.

Batéria	Čas	Dĺžka nepretržitého nahrávania	
		Monitor LCD ZAPNUTÝ	Monitor LCD VYPNUTÝ
SB-P120A (1200 mAh)		Približne 1 hod. 20 min.	Približne 1 hod. 40 min.
SB-P190A (1900 mAh)		Približne 2 hod. 30 min.	Približne 2 hod. 50 min.

[Výstraha]

- ❖ Pri vyberaní batérie zo športovej videokamery batériu podržte, aby nespadla na zem.

[Poznámky]

- ❖ Pokiaľ používate športovú videokameru vonku, pripravte si náhradnú batériu.
- ❖ Ak chcete kúpiť novú batériu kontaktujte predajcu spoločnosti Samsung.
- ❖ Použitím transfokátora sa čas nahrávania skracuje.
- ❖ Uvedený nepretržitý čas nahrávania je približný a je ovplyvnený funkciami, ako napr. používanie transfokátora.

Eksplatacja Akumulator (Battery Pack)

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora pokazuje ilość pozostającej energii.

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora	Stan	Komunikat
	Całkowicie naładowany	-
	Rozładowany w 20–40%	-
	Rozładowany w 40-60%	-
	Rozładowany w 60-80%	-
	Rozładowany w 80-95%	-
	Całkowicie rozładowany (miga) Urządzenie niedługo się wyłączy. Należy jak najszybciej wymienić akumulator.	-
	(miga) Urządzenie wyłączy się po 5 sekundach.	„Low battery” (Niski poz. ak.)

Wskazówki dotyczące identyfikacji akumulatora

Jeśli akumulator jest całkowicie naładowany, wskaźnik naładowania jest zielony. Podczas ładowania akumulatora wskaźnik ma kolor pomarańczowy. Jeśli wystąpił problem z akumulatorem, wskaźnik ładowania miga.

Czas nagrywania zależnie od rodzaju akumulatora

Pojemność	korzystając z zasilacza sieciowego	korzystając z przewodu USB
SB-P120A (1200mAh)	Ok. 1 godz. 50 min.	Ok. 3 godz. 40 min.
SB-P190A (1900mAh)	Ok. 3 godz. 20 min.	Ok. 6 godz. 20 min.

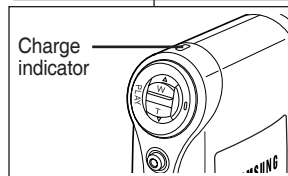
[Uwagi]

- ❖ Kamerę sportową można ładować z komputera PC za pośrednictwem przewodu USB.
- ❖ Nie można ładować za pośrednictwem przewodu USB, jeśli jest włączone zasilanie.
- ❖ Czas ładowania za pomocą przewodu USB zależy od komputera PC.

Používanie batérie

Zobrazenie stavu nabitia batérie

Zobrazenie stavu nabitia batérie udáva množstvo zostávajúcej energie batérie.



Indikátor stavu nabitia batérie	Stav	Správa
	Úplne nabitá	-
	20-40 % spotrebovaných	-
	40-60 % spotrebovaných	-
	60-80 % spotrebovaných	-
	80-95 % spotrebovaných	-
	Vybitá (bliká) Zariadenie sa čoskoro vypne. Vymeňte batériu čo najskôr.	-
	(bliká) Zariadenie sa po 5 sekundách automaticky vypne.	„Low battery” (Batéria takmer vybitá)

Tipy na identifikáciu batérie

Ak je batéria plne nabitá, indikátor nabitia je zelený.
Ak batériu nabíjate, indikátor nabíjania je oranžový.
Ak batéria nie je v poriadku, indikátor nabíjania bliká.

Doba nabíjania v závislosti od typu batérie

Kapacita	pri použití napájacieho adaptéra pre striedavý prúd	Použitie USB kábla
SB-P120A (1200mAh)	Približne 1 hod. 50 min.	Približne 3 hod. 40 min.
SB-P190A (1900mAh)	Približne 3 hod. 20 min.	Približne 6 hod. 20 min.

[Poznámky]

- ❖ Športovú videokameru môžete nabíjať tak, že ju pripojíte k počítaču pomocou kábla USB.
- ❖ Čez USB sa nedá nabíjať, ak je zariadenie zapnuté.
- ❖ Čas nabíjania pomocou kábla USB sa môže líšiť v závislosti od počítača.

Eksploatacja Akumulator (Battery Pack)

Ładowanie Akumulator (Battery Pack)

1. Wyłącz kamerę sportową, naciskając przycisk [POWER].
 - ◆ W przypadku korzystania z przewodu USB należy się upewnić, że zasilanie jest wyłączone.
2. Włóż akumulator do kamery.
3. Otwórz pokrywę złącza urządzenia.
4. Naładuj akumulator za pośrednictwem zasilacza sieciowego lub przewodu USB.

Zasilacz sieciowy	Podłącz zasilacz sieciowy do kamery sportowej, a następnie podłącz go do gniazdka ściennego.
Przewód USB	Podłącz przewód USB najpierw do kamery sportowej, a następnie do komputera PC.

[Uwaga]

- ❖ Kamerę sportową można zasilac z zasilacza sieciowego w pomieszczeniu, jeśli jest to możliwe.

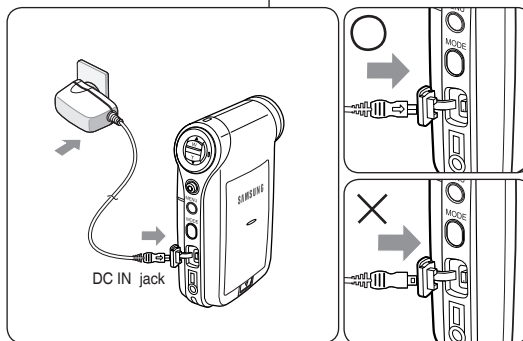
[Ostrzeżenie]

- ❖ Przed przystąpieniem do eksploatacji akumulatora należy go całkowicie naładować.
- ❖ Akumulator należy ładować tylko w temperaturze otoczenia od 0°C do 40°C.
- ❖ Jeśli w trakcie ładowania temperatura otoczenia będzie za niska, ładowanie może potrwać bardzo długo lub akumulator może nie zostać całkowicie naładowany; w takim wypadku zielona kontrolka nie włączy się.
- ❖ Przed podłączeniem przewodu należy upewnić się, że pomiędzy złączami nie znajdują się obce substancje.

Používanie batérie

Nabíjanie batérie

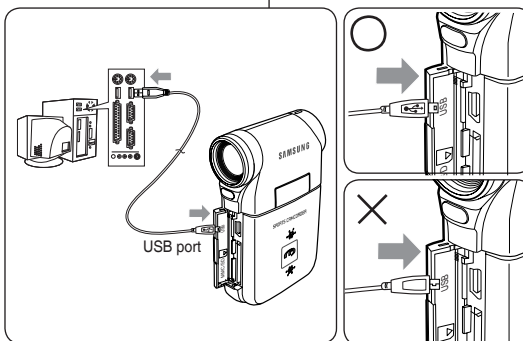
Connecting the AC Power Adapter



1. Športovú videokameru vypnete stlačením tlačidla [POWER].
 - ◆ Pri použití USB kábla sa uistite, že ste výrobok vypili.
2. Batériu vložte do zariadenia.
3. Otvorte kryt konektora na zariadení.
4. Nabíjte batériu pomocou napájacieho adaptéra pre striedavý prúd alebo kábla USB.

Napájací adaptér pre striedavý prúd	Riadne pripojte napájací adaptér pre striedavý prúd k športovej videokamere a zasuňte napájací adaptér do zástrčky v stene.
USB kábel	USB kábel spojte správne so športovou videokamerou a druhý koniec pripojte k USB portu na počítači.

Connecting the USB Cable



[Poznámka]

- ❖ Tam, kde sa to dá, môžete vnútri používať športovú videokameru napájanú napájacím adaptérom pre striedavý prúd.

[Výstraha]

- ❖ Pred použitím sa odporúča batériu úplne nabiť.
- ❖ Batéria by mala byť nabíjaná iba v prostredí s teplotou od 0°C do 40°C.
- ❖ Ak je okolitá teplota pri nabíjaní príliš nízka, úplné nabitie batérie môže trvať dlho, alebo sa batéria nenabije úplne a zelená kontrolka sa nerozsvieti.
- ❖ Pred pripojením kábla skontrolujte, či v konektoroch nie sú nečistoty.

Informacje podstawowe

Kolor diody LED

Kolor diody LED wskazuje status zasilania lub ładowania.

Wskaźnik nagrywania/ładowania

Kolor diody LED	Podczas nagrywania	Podczas ładowania
Czerwony	Nagrywanie <Tryb nagrywania głosu i filmów>	-
Pomarańczowy	-	Ładowanie
Zielony	-	Całkowicie naładowany

Wskaźnik zasilania

Kolor diody LED	Zasilanie
Niebieski	On

Przed przystąpieniem do eksploatacji kamery sportowej

Przed przystąpieniem do eksploatacji kamery sportowej należy zapoznać się z informacjami na niniejszej stronie. Dzięki temu obsługa urządzenia będzie łatwiejsza. Karta pamięci nie jest dostarczana.

1. Zamontuj akumulator i włóż kartę pamięci do gniazda pamięci. ➔Zobacz strona 33
2. Naładuj akumulator, podłączając zasilacz bezpośrednio do kamery sportowej. ➔Zobacz strona 24
3. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
4. Wybierz żądany tryb pracy, naciskając przycisk [MODE].
5. Naciśnij przycisk [Record/Stop], aby rozpocząć nagrywanie filmu/głosu.
6. Po zakończeniu naciśnij przycisk [POWER], aby wyłączyć kamerę sportową.

Začíname

Farba LED indikátora

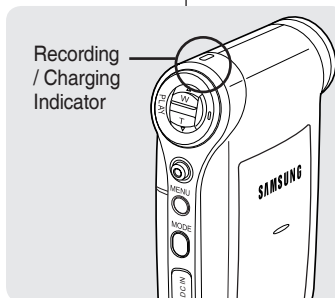
Farba LED indikátora naznačuje napájanie alebo stav nabíjania.

Indikátor nahrávania / nabíjania

Farba LED indikátora	Počas nahrávania	Počas nabíjania
Červený	Nahrávania <Režim Movie a Voice recorder> (Nahrávania videa a hlasu)	-
Oranžový	-	Nabíja sa
Zelený	-	Úplne nabitá

Indikátor napájania

Farba LED indikátora	Napájanie
Modrá	On (Zapnutý)



Pred používaním športovej videokamery

Pred používaním športovej videokamery si na uľahčenie ovládania prečítajte túto stranu. Pamäťová karta nie je súčasťou dodávky.

1. Vložte batériu a vložte pamäťovú kartu do zásuvky pre pamäťovú kartu. ➔strana 33
2. Nabite batériu priamym pripojením napájacieho adaptéra pre striedavý prúd k športovej videokamere. ➔strana 24
3. Športovú videokameru zapnite stlačením tlačidla [POWER].
4. Požadovaný režim zvolíte stlačením tlačidla [MODE].
5. Stlačením tlačidla [Record/Stop] spustíte nahrávanie vide/ zvuku.
6. Po skončení vypnite športovú videokameru stlačením tlačidla [POWER].

Informacje podstawowe

Korzystanie z przycisku MODE

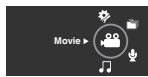
Przycisk [MODE] jest używany do zmiany trybu pracy kamery sportowej. Dostępne tryby pracy to Movie (Wideo), MP3, Voice Recorder (Dyktafon), File Browser (Przegl. plików) i System Settings (Ustaw. syst.).

Wybór trybu

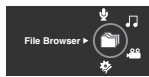
Ustaw żądany tryb pracy, naciskając przycisk [MODE].

Kamera sportowa przełączy się w wyznaczony tryb pracy.

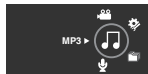
Funkcje trybów



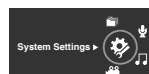
Tryb Movie (Wideo)
W tym trybie można nagrywać i odtwarzać pliki filmowe.



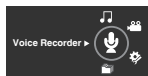
Tryb File Browser (Przegl. plików)
W tym trybie można usuwać, blokować i kopiować pliki oraz wyświetlać informacje o nich.



Tryb MP3
Można odtwarzać zapisane pliki MP3.



Tryb System Settings (Ustaw. syst.)
W tym trybie można ustawiać/regulować ustawienia dotyczące wyświetlacza LCD, daty/godziny, resetowania i zarządzania pamięcią.



Tryb Voice Recorder (Dyktafon)
Za pomocą kamery można nagrywać i odsłuchiwać pliki dźwiękowe.

Funkcja oszczędzania energii

Po upływie pewnego czasu (patrz poniżej) w każdym trybie wyświetlacz LCD jest wyłączany, aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii. Naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje powrót do poprzedniego trybu i włączenie wyświetlacza LCD.

Tryb	Movie (Wideo)	MP3	Voice Recorder (Dyktafon)	File Browser (Przegl. plików)	System Settings (Ustaw. syst.)	USB
Czas	10 min.	30 sek.	30 sek.	30 sek.	60 sek.	60 sek.

Začíname

Používanie tlačidla MODE

Tlačidlo [MODE] sa používa na zmenu režimov športovej videokamery. Dostupné režimy sú Movie (Video), MP3, Voice Recorder (Nahrávanie hlasu), File Browser (Prehľadávač súborov) a System Settings (Nastavenia systému).

Nastavenie režimu

Stlačením tlačidla [MODE] zvolíte požadovaný režim.

Športová videokamera sa prepne do určeného režimu.

Funkcie jednotlivých režimov



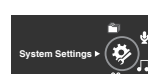
Režim Movie
Môžete nahrávať a prehrávať videosúbory.



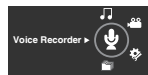
Režim File Browser
Môžete odstrániť, uzamknúť a kopírovať súbory a prezerat' informácie o súboroch.



Režim MP3
Môžete prehrávať súbory typu mp3.



Režim System Settings
V tomto režime môžete nastaviť / prispôbiť nastavenia týkajúce sa displeja LCD, dátumu / času, obnovenia a spravovania pamäte.



Režim Voice Recorder
Môžete nahrávať a prehrávať hlasové súbory.

Funkcia šetrenia spotreby

Monitor LCD sa v každom režime po určitom čase vypne (pozri nižšie), aby sa predišlo zbytočnej spotrebe energie.

Stlačením ľubovoľného tlačidla sa vrátite späť a zapnete monitor LCD.

Režim	Movie	MP3	Voice Recorder	File Browser	System Settings	USB
Čas	10 min.	30 s	30 s	30 s	60 s	60 s

Informacje podstawowe

Korzystanie z przycisku funkcyjnego

Przycisk funkcyjny służy do wybierania opcji, przesuwania kursora, wybierania funkcji oraz zamykania menu.

Korzystanie z przycisku funkcyjnego

Przycisk	Recording (Nagrywanie)	Odtwarzanie
	Pomniejszanie (▲)	Ekran / Lista odtwarzania
	Powiększanie (▼)	-
	Zmiana z trybu nagrywania na tryb odtwarzania.	Odtwarzanie/ Pauza
	Nagrywanie	Zmiana z trybu odtwarzania na tryb nagrywania.

Korzystanie z Joystick

- ❖ Joystick służy do wybierania opcji, przesuwania kursora, wybierania funkcji oraz zamykania menu.
1. Przesuń kursor w lewo/prawo, naciskając [Joystick].
 2. Przesuń kursor w górę/w dół, naciskając [Joystick].
 - ◆ Można regulować głośność, przesuwając [Joystick] (w górę/w dół) w trybie odtwarzania *Movie (Wideo) / MP3 / Voice Recorder (Dyktafon)*
 3. Potwierdź wybór, naciskając [Joystick(OK)].

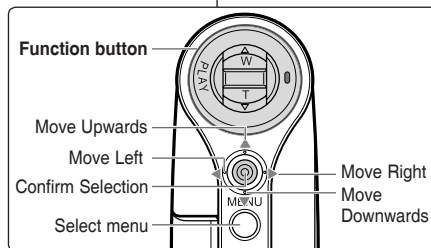
Korzystanie z przycisku MENU

1. Wybierz żądany tryb pracy, naciskając przycisk [MODE].
2. Naciśnij przycisk [MENU].
3. Przesuń kursor za pomocą [Joystick] w górę/ w dół i wybierz żądany element menu, a następnie naciśnij [Joystick(OK)], aby potwierdzić.
4. Naciśnij przycisk [MENU], aby zakończyć.

Začíname

Používanie tlačidla Function

Tlačidlo Function sa používa na výber, pohyb kurzora, výber funkcií a ukončenie ponuky.



Používanie tlačidla Function

Tlačidlo	Nahrávanie	Prehrávanie
	Oddialenie (▲)	Obrazovka Multi-Play / Zoznam skladieb
	Priblíženie (▼)	-
	Zmena režimu nahrávania na režim prehrávania.	Prehrávanie/ Pozastavenie
	Nahrávanie	Zmena režimu prehrávania na režim nahrávania.

Používanie pákového ovládača

- ❖ Pákový ovládač sa používa na výber, pohyb kurzora, výber funkcií a ukončenie ponuky.
1. Posúvajte kurzor doľava / doprava pohybom pákového ovládača.
 2. Posúvajte kurzor hore / dolu pohybom pákového ovládača.
 - ◆ Môžete nastavovať hlasitosť pohybom pákového ovládača (hore / dolu) v režimoch *Movie / MP3 / Voice Recorder* playback (Prehrávanie hlasových súborov)
 3. Potvrďte svoj výber stlačením [pákový ovládač(OK)].

Používanie tlačidla MENU

1. Požadovaný režim zvolíte stlačením tlačidla [MODE].
2. Stlačte tlačidlo [MENU].
3. Posuňte kurzor pohybom pákového ovládača hore / dolu / doľava / doprava, zvolíte požadovanú položku ponuky, a potom stlačením [pákový ovládač(OK)] voľbu potvrdíte.
4. Stlačením tlačidla [MENU] dokončíte nastavenie.

Informacje podstawowe

Korzystanie z przycisku DISPLAY

Każde naciśnięcie przycisku [DISPLAY] przełącza stan menu ekranowego między włączonym i wyłączonym.

1. Otwórz wyświetlacz LCD.
2. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran filmu.
 - ◆ Jako tryb rozruchu można wybrać opcję Move Mode (Tryb filmu) lub Previous mode (Poprzedni tryb) w menu System Settings (Ustaw. syst.).
 - ➔ Zobacz strona 83
3. Naciśnij przycisk [DISPLAY].

Po naciśnięciu przycisku [DISPLAY] w trybie Movie (Film):

- ❖ Jeden raz: Wszystkie wskaźniki pojawiają się na ekranie.
- ❖ Dwa razy: Wyświetlacz LCD wyłącza się.
- ❖ Trzy razy: następuje powrót do ekranu początkowego.

[Uwaga]

- ❖ Powyższy opis dotyczy trybu Movie (Film).

Po naciśnięciu przycisku [DISPLAY] w innym trybie:

- ❖ Jeden raz: Wyświetlacz LCD wyłącza się.
- ❖ Dwa razy: następuje powrót do ekranu początkowego.

[Uwaga]

- ❖ Powyższy opis dotyczy trybu MP3 (MP3)/Voice Recorder (Dyktafon)/File Browser (Przegl. plików)/System Settings (Ustaw. syst.).

Korzystanie z przycisku DELETE

Przycisk [DELETE] jest używany do kasowania zapisanych plików.

- ◆ <OK>: Usuwanie wybranego pliku.
- ◆ <Multi Select> (Wiele): Usuwanie wybranych plików.
- ◆ <All> (Wszyst.): Usuwanie wszystkich plików.
- ◆ <Cancel> (Anuluj): Anulowanie usuwania.

Začíname

Požívanie tlačidla DISPLAY

Každým stlačením tlačidla [DISPLAY] sa indikátor OSD zapne alebo vypne.

1. Otvorte monitor LCD.
2. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka videa.
 - ◆ V ponuke System Settings (Nastavenia systému) je možné ako režim pri spustení vybrať režim Movie alebo predchádzajúci režim. ➔ strana 83
3. Stlačte tlačidlo [DISPLAY].

Ak v režime videa stlačíte tlačidlo [DISPLAY]

- ❖ Jedenkrát: Na obrazovke zmiznú všetky indikátory.
- ❖ Dvakrát: Monitor LCD sa vypne.
- ❖ Trikrát: Návrat na úvodnú obrazovku.

[Poznámka]

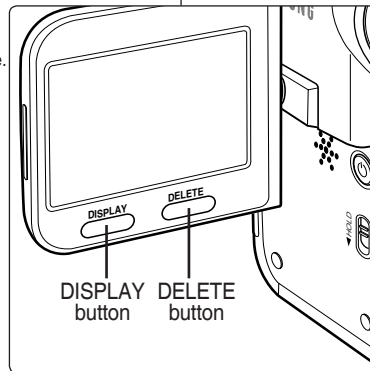
- ❖ Vyššie uvedený popis sa vťahuje na režim videa.

Ak stlačíte tlačidlo [DISPLAY] v inom režime

- ❖ Jedenkrát: Monitor LCD sa vypne.
- ❖ Dvakrát: Návrat na úvodnú obrazovku.

[Poznámka]

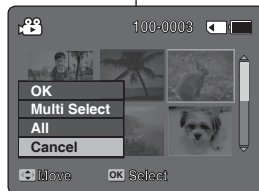
- ❖ Uvedený popis platí pre režimy MP3/Voice Recorder (Nahrávanie hlasu)/File Browser (Prehľadávač súborov)/System Settings (Nastavenia systému).



Používanie tlačidla DELETE

Tlačidlo [DELETE] sa používa na vymazanie uložených súborov.

- ◆ <OK>: Bude vymazaný vybraný súbor.
- ◆ <Multi Select>: Vybrané súbory budú vymazané.
- ◆ <All>: Všetky súbory budú vymazané.
- ◆ <Cancel>: Zruší vymazanie.



Informacje podstawowe

Struktura folderów i plików

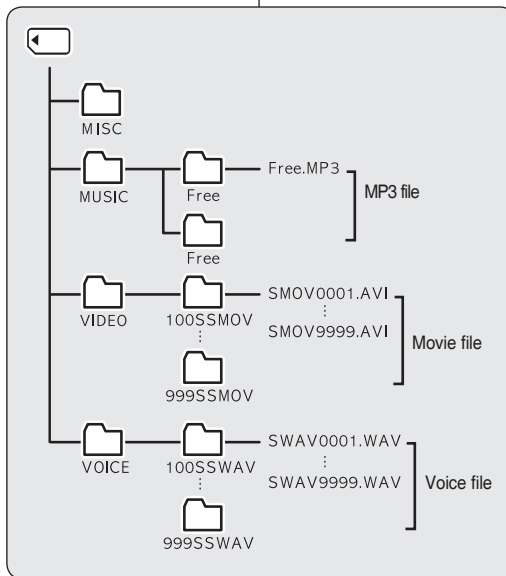
Pliki filmowe, muzyczne, dźwiękowe i inne są przechowywane na nośniku pamięci w następujący sposób:

[Uwagi]

- ❖ Szczegółowe informacje na temat kart pamięci zamieszczono na stronie 32.
- ❖ Ogólne dane można przechowywać w folderze [MISC].
- ❖ Można zapisać maksymalnie 9999 plików i 999 folderów.
- ❖ SMOV****.AVI: plik filmu
SWAV****.WAV: plik dźwiękowy
*****.MP3: plik MP3
- ❖ Nazwy plików/folderów w folderze „Music” można zmieniać dowolnie.
- ❖ Odtwarzanie plików filmowych, które nie zostały utworzone za pomocą kamery sportowej, może nie być możliwe w tym urządzeniu.

[Ostrzeżenie]

- ❖ Nie należy wyłączać kamery podczas zapisu, odtwarzania, usuwania plików oraz formatowania.
- ❖ Przed włożeniem i wyjęciem karty pamięci należy wyłączyć kamerę, aby uniknąć utraty danych.
- ❖ Ważne pliki należy zapisywać również w innym miejscu.
- ❖ Karty pamięci zostały wyprodukowane z zastosowaniem technologii o wysokiej precyzji. Są one wrażliwe i podatne na wyładowania elektryczne, temperaturę i wilgotność. Podczas pracy z kartą pamięci należy zachować ostrożność, aby uniknąć utraty przechowywanych na niej danych.
- ❖ Możliwe jest, że uszkodzonych danych nie będzie można odzyskać. Firma SAMSUNG nie ponosi odpowiedzialności za utracone dane. Ważne pliki należy zapisywać również oddzielnie w pamięci komputera PC.



Začíname

Štruktúra adresárov a súborov

Súbory videa, hudby, zvuku a ďalšie sú v nahrávacom nosiči uložené tak, ako je uvedené nižšie.

[Poznámky]

- ❖ Podrobnosti o pamätevej karte nájdete na strane 32.
- ❖ Všeobecné údaje môžete ukladať v adresári [MISC].
- ❖ Môžete uložiť až do 9 999 súborov a 999 adresárov.
- ❖ SMOV****.AVI: Videosúbor
SWAV****.WAV: Hlasový súbor
*****.MP3: Súbor MP3
- ❖ Môžete voľne meniť názvy súborov alebo adresárov v adresári Music (Hudba).
- ❖ Táto športová videokamera nemusí byť schopná prehrať videosúbory vyrobené na zariadeniach iných značiek.

[Výstraha]

- ❖ Nevypínajte prístroj počas nahrávania, prehrávania, vymazávania súborov alebo počas formátovania.
- ❖ Pred vložením alebo vybratím pamätevej karty vypnite napájanie. Zabráňte tak strate údajov.
- ❖ Dôležité súbory ukladajte oddelene.
- ❖ Pamäťové karty sa vyrábajú s použitím presnej technológie. Sú citlivé a poškoditeľné elektrickým výbojom, teplotou a vlhkosťou. Zaobchádzajte s nimi opatrne, aby ste zabránili strate údajov.
- ❖ Poškodené dáta sa nemusia dať obnoviť a spoločnosť SAMSUNG je zodpovedná za stratu dát. Dôležité súbory zálohujte oddelene v počítači.

Informacje podstawowe

Czas nagrywania i pojemność

Czas nagrywania filmu

Nośnik	Pojemność	Super Fine	
		352p	720i/720p
SD/MMC	32MB	ok. 1min. 20s	ok. 50s
	64MB	ok. 3min.	ok. 2min.
	128MB	ok. 4min.	ok. 3min.
	256MB	ok. 11min.	ok. 7min.
	512MB	ok. 21min.	ok. 14min.
	1GB	ok. 43min.	ok. 29min.
	2GB	ok. 86min.	ok. 58min.

Fine		Normal	
352p	720i/720p	352p	720i/720p
ok. 2min.	ok. 1min. 20s	ok. 4min.	ok. 2min.
ok. 4min.	ok. 3min.	ok. 7min.	ok. 4min.
ok. 7min.	ok. 4min.	ok. 17min.	ok. 7min.
ok. 17min.	ok. 11min.	ok. 32min.	ok. 17min.
ok. 32min.	ok. 21min.	ok. 65min.	ok. 32min.
ok. 65min.	ok. 43min.	ok. 131min.	ok. 65min.
ok. 130min.	ok. 86min.	ok. 262min.	ok. 130min.

[Uwagi]

- ❖ Podane czasy nagrywania i pojemności są wartościami przybliżonymi.
- ❖ Wartości czasu nagrywania są wartościami maksymalnymi charakterystycznymi dla jednej funkcji. W rzeczywistości korzysta się z kilku funkcji, co powoduje skrócenie czasu nagrywania i ograniczenie liczby zdjęć.
- ❖ Poziom kompresji zmienia się automatycznie w zależności od zapisanych obrazów. Maksymalny czas nagrywania i pojemność można zmienić w menu „Movie Record” (Nagrywanie filmów).
- ❖ Kamera sportowa obsługuje karty pamięci o pojemności 2GB lub mniejsze. W przypadku kart większych niż 2 GB prawidłowe nagrywanie lub odtwarzanie może nie być możliwe.
- ❖ Jeśli pliki filmowe są zapisywane na karcie pamięci z jakością Normal (352/720), czas nagrywania jest dłuższy, ale jakość obrazu może być gorsza niż w przypadku innych poziomów jakości.
- ❖ Czas nagrywania i pojemność mogą być różne, jeśli podczas zapisu plików filmowych wygenerowane zostaną nieprawidłowe sektory na karcie pamięci.

Začínáme

Čas a kapacita nahrávania

Doba nahrávania videa

Médium	Kapacita	Super Fine (Vysokokvalitné)	
		352p	720i/720p
Pamäťová karta SD/MMC	32MB	približne 1min. 20s	približne 50s
	64MB	približne 3min.	približne 2min.
	128MB	približne 4min.	približne 3min.
	256MB	približne 11min.	približne 7min.
	512MB	približne 21min.	približne 14min.
	1GB	približne 43min.	približne 29min.
	2GB	približne 86min.	približne 58min.

Fine (Kvalitné)		Normal (Normálne)	
352p	720i/720p	352p	720i/720p
približne 2min.	približne 1min. 20s	približne 4min.	približne 2min.
približne 4min.	približne 3min.	približne 7min.	približne 4min.
približne 7min.	približne 4min.	približne 17min.	približne 7min.
približne 17min.	približne 11min.	približne 32min.	približne 17min.
približne 32min.	približne 21min.	približne 65min.	približne 32min.
približne 65min.	približne 43min.	približne 131min.	približne 65min.
približne 130min.	približne 86min.	približne 262min.	približne 130min.

[Poznámky]

- ❖ Doba nahrávania a kapacita sú orientačné.
- ❖ Uvedená doba nahrávania je maximálna hodnota založená na používaní jednej funkcie. Pri reálnom používaní, ak používate viac funkcií, dôjde k zníženiu kapacity každej funkcie.
- ❖ Schopnosť kompresie sa automaticky mení v závislosti od nahraných snímkach. Maximálny čas nahrávania a kapacita sa dajú zmeniť v položke „Movie Record“.
- ❖ Športová videokamera podporuje pamäťové karty s kapacitou 2 GB a nižšou. Väčšie karty ako 2 GB nemusia byť správne nahrávané alebo prehrávané.
- ❖ Ak na pamäťovú kartu nahráte video súbory v normalnej (352/720) kvalite, doba nahrávania sa zvýši ale video bude nižšej kvality.
- ❖ Doba a kapacita nahrávania sa môže meniť generovaním zlých sektorov (častí) pri nahrávaní videosúborov na pamäťovú kartu.

Informacje podstawowe

Ilość plików MP3, jaką można zapisać

Nośnik	Pojemność	Pliki MP3
SD/MMC	32MB	ok. 8plików
	64MB	ok. 16plików
	128MB	ok. 32plików
	256MB	ok. 64plików
	512MB	ok. 128plików
	1GB	ok. 256plików
	2GB	ok. 512plików

Czas zapisu głosu

Nośnik	Pojemność	Czas
SD/MMC	32MB	ok. 1godz.
	64MB	ok. 2godz.
	128MB	ok. 4godz.
	256MB	ok. 8godz.
	512MB	ok. 17godz.
	1GB	ok. 35godz.
	2GB	ok. 70godz.

[Uwagi]

- ❖ Ilość plików MP3, jaką można zapisać, została oszacowana przy założeniu, że pliki wygenerowano przy prędkości próbkowania 128 kb/s, a ich rozmiar wynosi 4 MB.
- ❖ Pojemność może różnić się zależnie od rozmiaru pliku.
- ❖ Karty pamięci należy formatować wyłącznie w kamerze sportowej.
➡ Zobacz strona 75
- ❖ Karty pamięci nie należy formatować na komputerze.
- ❖ Wartości czasu nagrywania i liczba plików są wartościami maksymalnymi charakterystycznymi dla jednej funkcji. W rzeczywistości korzysta się z kilku funkcji, co powoduje skrócenie czasu nagrywania i ograniczenie liczby wyświetlanych zdjęć.
- ❖ W niektórych sytuacjach podczas zapisu na kartę pamięci nagrywanie może zostać zatrzymane; zostanie wtedy wyświetlony komunikat <Low speed card. Please record at lower quality.> (Karta nisk. Szybki..Proszę ust. niską jakość.) Jest to spowodowane zbyt niską szybkością zapisu na kartę pamięci. Zaleca się stosowanie kart pamięci o szybkości 1,25 MB/s lub większej.

Začínáme

Počet MP3 súborov, ktoré sa dajú uložiť

Médium	Kapasitet	Súbory MP3
SD/MMC	32MB	približne 8 súborov
	64MB	približne 16 súborov
	128MB	približne 32 súborov
	256MB	približne 64 súborov
	512MB	približne 128 súborov
	1GB	približne 256 súborov
	2GB	približne 512 súborov

Doba nahrávania hlasu

Médium	Kapasitet	Čas
SD/MMC	32MB	približne 1hod
	64MB	približne 2hod
	128MB	približne 4hod
	256MB	približne 8hod
	512MB	približne 17hod
	1GB	približne 35hod
	2GB	približne 70hod

[Poznámky]

- ❖ Počet MP3 súborov, ktoré sa dajú uložiť, je založený na vzorkovacej frekvencii 128 Kbit/s / veľkosti 4 MB.
- ❖ Kapacita sa môže podľa veľkosti súboru líšiť.
- ❖ Pamäťovú kartu musíte formátovať iba na športovej videokamere.
➡ strana 75
- ❖ Neformátujte pamäťovú kartu v počítači.
- ❖ Uvedený čas nahrávania a počet súborov sú maximálne hodnoty založené na používaní jednej funkcie.
Pri reálnom používaní, ak používate viac funkcií, dôjde k zníženiu kapacity každej funkcie.
- ❖ Pri ukladaní na pamäťovú kartu sa nahrávanie môže zastaviť a zobrazí sa správa <Low speed card. Please record at lower quality.> Je to spôsobené pomalou rýchlosťou zápisu pamäťovej karty. Odporúča sa používať pamäťovú kartu s rýchlosťou aspoň 1,25 MB/s alebo väčšiou.

Informacje podstawowe

Corzystanie z karty pamięci (SD/MMC) (nie należy do wyposażenia)

- ❖ Firma Samsung nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych wskutek nieprawidłowego użytkowania.
- ❖ Wylączenie zasilania/wyjmowanie karty pamięci podczas wykonywania operacji w pamięci, takich jak formatowanie, usuwanie, nagrywanie i odtwarzanie, może uszkodzić dane.
- ❖ Nazwy plików/folderów przechowywanych na karcie pamięci można zmieniać za pomocą komputera PC. Kamera sportowa może jednak nie rozpoznać zmodyfikowanych plików.
- ❖ Przed włożeniem lub wyjęciem karty pamięci zaleca się wylączenie zasilania, aby uniknąć utraty danych.
- ❖ Nie gwarantuje się możliwości korzystania z karty pamięci sformatowanej w innych urządzeniach. Kartę pamięci należy formatować za pomocą kamery sportowej.
- ❖ Ważne pliki należy zapisywać na osobnym nośniku, takim jak dyskietka, dysk twardy lub płyta CD.
- ❖ Koniecznie jest sformatowanie nowo zakupionych kart pamięci, kart pamięci z danymi nierozpoznawanymi przez kamerę sportową lub kart z danymi zapisanymi przez inne urządzenia.
- ❖ Karta pamięci ma ograniczoną żywotność. W przypadku używania jej przed długi czas zapis nowych danych nie będzie możliwy. W takiej sytuacji należy zakupić nową kartę pamięci.
- ❖ Karty pamięci nie wolno zginać, upuszczać ani przetrząsać.
- ❖ Kart nie należy używać ani przechowywać w miejscach, w których występuje wysoka temperatura, wilgotność i duże zapylenie.
- ❖ Należy uważać, aby na styki karty pamięci nie przedostały się obce substancje.
- ❖ W razie potrzeby styki należy zczyścić miękką suchą ściereczką.
- ❖ Zaleca się używanie futerału na karty pamięci w celu uniknięcia utraty danych na skutek prądów błądzących i ładunków elektrostatycznych.
- ❖ Podczas pracy karta pamięci może się nagrzewać. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza awarii.
- ❖ Możliwe jest, że uszkodzonych danych nie będzie można odzyskać. Firma SAMSUNG nie ponosi odpowiedzialności za utracone dane. Ważne pliki należy zapisywać również oddzielnie w pamięci komputera PC.
- ❖ W przypadku kart miniSD/RS-MMC konieczne jest używanie specjalnego adaptera.
- ❖ Karty miniSD/RS-MMC powinny zostać umieszczone w tym adapterze przed ich użyciem. Włożenie takiej karty bez adaptera może spowodować uszkodzenie kamery sportowej lub karty.
- ❖ Nie wolno wkładać pustych adapterów kart pamięci do kamery sportowej. Nie wolno pozostawiać adaptera w kamerze sportowej na czas wkładania karty pamięci miniSD/RS-MMC. Może to spowodować awarię kamery sportowej.

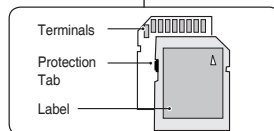
* 1GB = 1.000.000.000 bajtów; rzeczywistość sformatowana pojemność może być mniejsza, ponieważ część pamięci jest wykorzystywana przez wewnętrzne oprogramowanie sprzętowe.

Začínáme

Používanie pamäťovej karty (SD/MMC) (nie je súčasťou balenia)

- ❖ Spoločnosť Samsung nezodpovedá za stratu údajov spôsobenú nesprávnym použitím.
- ❖ Ak vypnete prístroj / vysuniete pamäťovú kartu počas prevádzky pamäte ako napr. formátovanie, odstraňovanie, nahrávanie a prehrávanie, môže dôjsť k poškodeniu dát.
- ❖ Pomocou počítača môžete meniť názov súboru / adresáru uloženého na pamäťovej karte. Športová videokamera nemusí rozoznať zmenené súbory.
- ❖ Odporúča sa, aby ste pred vložením alebo vybratím pamäťovej karty vypili prístroj, aby sa zabránilo strate dát.
- ❖ Nezarúčujeme, že budete môcť používať pamäťovú kartu naformátovanú na inom zariadení. Naformátujte vašu pamäťovú kartu pomocou športovej videokamery.
- ❖ Uložte dôležité súbory oddelene na iné médium, ako napríklad na disketu, pevný disk alebo disk CD.
- ❖ Musíte naformátovať novo zakúpené pamäťové karty, pamäťové karty, ktoré športová videokamera nevie rozoznať alebo karty, ktoré obsahujú dáta uložené inými zariadeniami.
- ❖ Pamäťová karta má určitú životnosť. Ak ju používate dlho, môže sa stať, že sa nebudú dáť nahráť nové dáta. V tom prípade si musíte kúpiť novú pamäťovú kartu.
- ❖ Pamäťovú kartu neohýbajte a nevystavujte silným nárazom.
- ❖ Nepoužívajte a neskladujte ju v horúcom, prašnom alebo vlhkom prostredí.
- ❖ Dbajte, aby sa kontakty pamäťovej karty neznečistili. V prípade potreby použite na čistenie kontaktov mäkkú suchú handričku.
- ❖ Používajte puzdro na pamäťovú kartu, aby sa zabránilo strate dát kvôli pohybu a statickej elektrine.
- ❖ Pri používaní sa po určitom čase môže pamäťová karta zohriať. Je to normálne, nie je to porucha.
- ❖ Poškodené dáta sa nemusia dať obnoviť a spoločnosť SAMSUNG nie je zodpovedná za stratu dát. Dôležité súbory zložte oddelene v počítači.
- ❖ Ak chcete používať karty miniSD/RS-MMC, musíte ich vložiť do špeciálneho adaptera na karty.
- ❖ Pred použitím miniSD/RS-MMC kariet sa ubezpečte, že ste ich vložili do príslušného adaptera na karty. Vloženie karty do športovej videokamery bez adaptera môže poškodiť športovú videokameru alebo kartu.
- ❖ Nevkladajte do športovej videokamery prázdny adapter na karty. Nenechávajte adapter v športovej videokamere počas vkladania alebo vyberania miniSD/RS-MMC kariet. Môže to spôsobiť nesprávne fungovanie športovej videokamery.

* 1GB = 1.000.000.000 bajtov; aktuálna formátovaná kapacita môže byť nižšia, pretože časť pamäte používa interný firmware.



<SD/MMC>

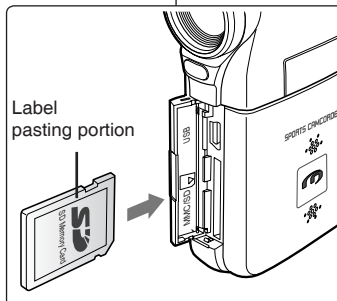
Informacje podstawowe

Wkładanie/wyjmowanie karty pamięci (SD/MMC) (nie należy do wyposażenia)

Kamera obsługuje karty pamięci SD i MMC (Multi Media Card). Niektóre karty, w zależności od producenta i typu karty, nie są obsługiwane.

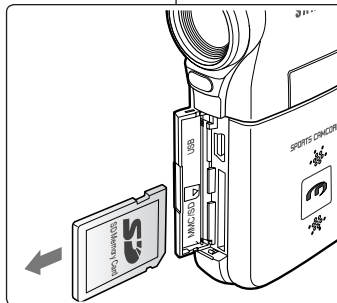
Wkładanie karty pamięci

1. Otwórz osłonę przednią.
2. Włóż kartę pamięci, tak by zatrzasnęła się w gnieździe.
3. Zamknij osłonę przednią.



Wysuwanie karty pamięci

1. Otwórz osłonę przednią.
2. Lekko naciśnij kartę pamięci w kierunku wnętrza gniazda, aby ją wysunąć.
3. Wyciągnij kartę pamięci z gniazda i zamknij osłonę przednią.



Začíname

Vkladanie / vyberanie pamäťovej karty (SD/MMC) (nie je súčasťou balenia)

Táto videokamera pracuje s pamäťovými kartami SD a MMC (Multimediálne karty).

Niektoré karty nie sú kompatibilné v závislosti od výrobcu a typu pamäťovej karty.

Vkladanie pamäťovej karty

1. Otvorte predný kryt.
2. Pamäťovú kartu zasuňte do zásuvky pre pamäťovú kartu, až ľahko zaklapne.
3. Zatvorte predný kryt.

Vybratie pamäťovej karty

1. Otvorte predný kryt.
2. Pamäťovú kartu mierne zatlačte dovnútra a karta sa vysunie von.
3. Pamäťovú kartu vyťahnite zo zásuvky pre pamäťovú kartu a zatvorte predný kryt.

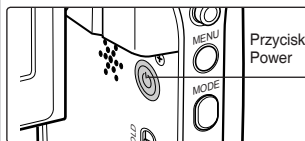
1

Tryb Movie (Video)

Nagrywanie	35
Nagrywanie.....	35
Powiększanie i pomniejszanie.....	36
Odtwarzanie	37
Odtwarzanie plików filmowych na wyświetlaczu LCD.....	37
Odtwarzanie kilku plików filmowych.....	38
Ustawianie opcji nagrywania	40
Ustawianie rozmiaru filmów.....	40
Ustawianie jakości filmów.....	41
Ustawianie funkcji White Balance (Balans bieli).....	42
Ustawianie funkcji ekspozycji automatycznej (Program AE).....	43
Ustawianie funkcji Effects (Efekt).....	44
Ustawianie funkcji elektronicznego stabilizatora obrazu (EIS).....	45
Ustawianie ostrości.....	46
Ustawianie trybu kompensacji tylnego oświetlenia (BLC).....	47
Regulacja zoomu cyfrowego.....	48
Ustawienia Record mode (Tryb nagryw.).....	49
Ustawienia wejścia/wyjścia liniowego.....	50
Ustawianie opcji przeglądania	51
Usuwanie plików filmowych.....	51
Ustawienia trybu odtwarzania.....	52
Blokowanie plików filmowych.....	53

- ◆ Ważne dane i nagrania należy zapisać na oddzielnym nośniku w celu uniknięcia utraty danych, spowodowanej awarią urządzenia lub innymi czynnikami.

Sposób włączania trybu Movie (Video)



Przycisk Power



1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
2. Zostanie wyświetlony ekran *Movie (Video) Record* (Nagrywanie filmów).

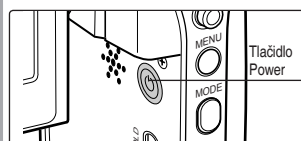
1

Režim Movie (Video)

Nahrávanie	35
Nahrávanie.....	35
Približovanie a odďaľovanie.....	36
Prehrávanie	37
Prehrávanie videosúborov na monitore LCD.....	37
Prehrávanie viacerých videosúborov.....	38
Nastavenie možností nahrávania	40
Nastavenie veľkosti videa.....	40
Nastavenie kvality videa.....	41
Nastavenie vyváženia bielej farby (White Balance).....	42
Nastavenie funkcie Program AE (Naprogramovaná automatická expozícia).....	43
Nastavenie efektov.....	44
Nastavenie funkcie EIS (Elektronický stabilizátor obrazu).....	45
Nastavenie zaostrenia.....	46
Nastavenie funkcie BLC (Kompenzácia protisvetla).....	47
Nastavenie digitálneho transfokátora.....	48
Nastavenie režimu nahrávania.....	49
Nastavenie linkového vstupu/výstupu.....	50
Nastavenie možností prezerania	51
Vymazanie videosúborov.....	51
Nastavenie režimu prehrávania.....	52
Uzamknutie videosúborov.....	53

- ◆ Uložte dôležité údaje / nahrávky samostatne na iné médium, aby ste sa vyhli náhodnému vymazaniu z dôvodu zlyhania systému, alebo z iných dôvodov.

Ako sa nastavuje režim Movie



Tlačidlo Power



1. Športovú videokameru zapnite stlačením tlačidla [POWER].
2. Zobrazí sa obrazovka *Movie Record* (Nahrávanie videa).

Tryb Movie (Wideo) : Nagrywanie

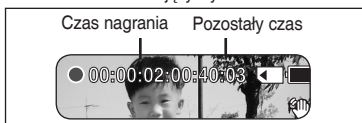
Nagrywanie

Za pomocą urządzenia można nagrywać filmy i zapisywać je w pamięci. Informacje dotyczące nagrywania wideo za pomocą zewnętrznego modułu kamery zamieszczono na stronie 92. (Tylko VP-X300L)

- 1. Tryck pã knappen [POWER] för att slå på sportvideokameran.**
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
 - ◆ Jako tryb rozruchu można wybrać opcję Move Mode (Tryb filmu) lub Previous mode (Popzedni tryb) w menu System Settings (Ustaw. syst.). ➔Zobacz strona 83
- 2. Naciñnij przycisk [Record/Stop], aby rozpocząć nagrywanie.**
 - ◆ Na wyświetlaczu LCD pojawia się wskaźnik [●].
 - ◆ Kamera sportowa rozpoczyna nagrywanie oraz wyświetlanie czasu nagrania oraz czasu pozostałego.
- 3. Ponownie naciñnij przycisk [Record/Stop], aby zakończyć nagrywanie.**
 - ◆ Kamera sportowa przestaje nagrywać.
- 4. Po zakończeniu nagrywania naciñnij przycisk [POWER], aby wyłączyć kamerę sportową w celu ograniczenia zużycia akumulatora.**

Odczytywanie licznika

- ◆ Podczas nagrywania filmu zapisywany będzie również znacznik czasu ułatwiający wyszukiwanie.



[Uwagi]

- ❖ Jeśli została skonfigurowana funkcja Auto Shut Off (Auto. wył.), kamera sportowa wyłącza się automatycznie po 5 minutach.
- ❖ Po zakończeniu nagrywania odłącz akumulator, aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii.
- ❖ Aby ustawić jasność wyświetlacza LCD, zmień ustawienia opcji <LCD Brightness> (Jasność LCD) w trybie System Settings (Ustaw. syst.). ➔Zobacz strona 77
- ❖ Jasność wyświetlacza LCD nie wpływa na jasność nagrań.
- ❖ W przypadku nagrywania przy zamkniętym wyświetlaczu LCD na zewnątrz mikrofon będzie zablokowany, co może prowadzić do osłabienia siły dźwięku i powstania szumu. Dlatego podczas nagrywania mikrofon powinien być skierowany na zewnątrz.

Režim Movie (Video): Nahrávanie

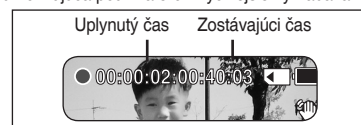
Nahrávanie

Môžete nahráť videozáznamy a uložiť ich do pamäte. Informácie o nahrávaní videozáznamov pomocou modulu externej kamery nájdete na strane 92. (iba pre VP-X300L)

- 1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.**
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
 - ◆ V ponuke System Settings (Nastavenia systému) je možné ako režim pri spustení vybrať režim Movie alebo predchádzajúci režim. ➔strana 83
- 2. Stlačením tlačidla [Record/Stop] spustíte nahrávanie.**
 - ◆ Indikátor [●] sa zobrazí na monitore LCD.
 - ◆ Zobrazí sa uplynutý a zostávajúci čas a športová videokamera začne nahrávať.
- 3. Ďalším stlačením tlačidla [Record/Stop] nahrávanie ukončíte.**
 - ◆ Športová videokamera prestane nahrávať.
- 4. Po nahraní stlačením tlačidla [POWER] vypnete športovú videokameru, aby ste predišli vybitiu batérie.**

Odcítanie počítadla

- ◆ Spolu s videozáznamom bude nahraná časová značka umožňujúca používaťom rýchlejšie vyhľadávanie.



[Poznámky]

- ❖ Ak je nastavená funkcia Auto Shut Off, vypne sa športová videokamera automaticky po 5 minútach.
- ❖ Po dokončení nahrávania odpojte batériu, aby ste zabránili jej zbytočnému vybíjaniu.
- ❖ Ak chcete nastaviť jas LCD obrazovky, nastavte v režime System Settings <LCD Brightness>. ➔strana 77
- ❖ Jas monitora LCD neovplyvní jas nahrávky.
- ❖ Ak nahrávate s LCD panelom zatvoreným von, mikrofon bude zablokovaný smerom dovnútra, čo môže spôsobiť zhoršenie sily zvuku a šumenie. Preto sa pri nahrávaní uistite, že mikrofon zostal otvorený smerom von.

Tryb Movie (Wide) : Nagrywanie

Powiększanie i pomniejszanie

Zoom umożliwił zmianę rozmiaru obiektu uchwyconego w kadrze. Użytkownik ma do dyspozycji obiektyw z 10-krotnym zoomem i elektrycznie przesuwanym układem optycznym.

- Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.**
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
 - ◆ Jako tryb rozruchu można wybrać opcję Move Mode (Tryb filmu) lub Previous mode (Popzedni tryb) w menu System Settings (Ustaw. syst.).
➔Zobacz strona 83
- Naciśnij przycisk [Record/Stop], aby rozpocząć nagrywanie.**



Przesuń przełącznik [W/T] w górze, aby zmniejszyć obraz. Zoom Out

- Rozmiar obiektu zostanie zmniejszony — filmy można nagrywać tak, jak gdyby obiekt znajdował się daleko od urządzenia.

- Wskaźnik zoomu na wyświetlaczu LCD przesunie się do ustawienia W.
- Domyślnie obowiązującej najmniejszy współczynnik pomniejszania obrazu (pierwotna rozdzielczość obiektu).



Przesuń przełącznik [W/T] w dół, aby powiększyć obraz. Zoom In

- Obiekt zostanie powiększony — filmy można nagrywać tak, jak gdyby obiekt znajdował się w pobliżu kamery.

- Wskaźnik zoomu na wyświetlaczu LCD przesunie się do ustawienia T.
- Największy współczynnik powiększenia optycznego wynosi 10x.

[Uwagi]

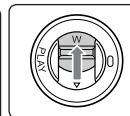
- ❖ Częste używanie zoomu może prowadzić do szybszego rozładowania akumulatora.
- ❖ Przy zoomie optycznym zachowywana jest jakość obrazu.
- ❖ Informacje na temat zoomu cyfrowego można znaleźć na stronie 48.

Režim Movie (Video): Nahrávanie

Približovanie a odd'áľovanie

Približovaním a odd'áľovaním možno zmeniť veľkosť snímaného predmetu. Môžete využiť 10-násobný optický elektromotorický objektiv.

- Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.**
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
 - ◆ V ponuke System Settings (Nastavenia systému) je možné ako režim pri spustení vybrať režim Movie alebo predchádzajúci režim. ➔strana 83
- Stlačením tlačidla [Record/Stop] začnete nahrávať.**



Pohybom ovládača [W/T] hore obraz oddialite.

- Veľkosť snímaného objektu je znižovaná a môžete nahrávať videá, akoby ste boli ďaleko od objektu.
- Na indikátore transfokátora na LCD obrazovke sa šípka presunie na W (Široký).
- Najmenšie oddialenie je štandardná hodnota (pôvodné rozlíšenie objektu).



Pohybom ovládača [W/T] smerom dolu obraz zväčšíte.

- Objekt je väčší a môžete nahrávať videá, akoby ste boli pri ňom blízko.
- Na indikátore transfokátora sa šípka presunie na T.
- Najväčšie optické približenie je 10-násobné.

[Poznámky]

- ❖ Časté používanie transfokátora môže spôsobiť rýchlejšie vybitie batérie.
- ❖ Optický transfokátor zachováva kvalitu snímky.
- ❖ Informácie o digitálnom transfokátore nájdete na strane 48.

Tryb Movie (Wideo) : Odtwarzanie

Odtwarzanie plików filmowych na wyświetlaczu LCD

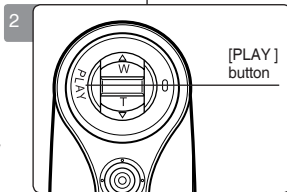
Nagrania można oglądać, używając wyświetlacza LCD.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Naciśnij przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)].
 - ◆ Przelacza w Tryb odtw. Movie (Wideo).
3. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać film do wyświetlenia.
 - ◆ Każdy ruch [Joystick] powoduje przejście do następnego/poprzedniego filmu.
4. Naciśnij przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)], aby odtworzyć wybrany film.
 - ◆ Po każdym naciśnięciu przycisku [PLAY] lub [Joystick(OK)] na przemian włączane jest odtwarzanie i pauza.

[Uwagi]

- ❖ Aby wyregulować głośność, podczas odtwarzania przesuń [Joystick] w górę / w dół.
- ❖ Jeżeli nie zapisano pliku do wyświetlenia, zostanie wyświetlony komunikat <No Files...> (Brak plików...).
- ❖ Po podłączeniu słuchawek, przewodu audio / wideo lub zewnętrznego modułu kamery* do kamery sportowej, wbudowany głośnik jest automatycznie wyłączany.

* : Tylko VP-X300L



Režim Movie (Video): Prehrávanie

Prehrávanie videoSúborov na monitore LCD

Videosúbory sa dajú prehrávať na monitore LCD.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Stlače tlačidlo [PLAY] alebo [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ Prístroj sa prepne do režimu Movie Play (Prehrávanie videa).
3. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste našli videosúbor, ktorý si chcete prezrieť.
 - ◆ Každým pohybom pákového ovládača sa posúvate na predchádzajúci / nasledujúci videosúbor.
4. Stlače tlačidlo [PLAY] alebo [pákový ovládač(OK)], aby ste prehrali požadovaný videosúbor.
 - ◆ Každým stlačením tlačidla [PLAY] alebo pákového ovládača sa opakovane vyberie možnosť Prehrať alebo Pozastaviť.

[Poznámky]

- ❖ Ak chcete nastaviť hlasitosť, pohnite počas prehrávania pákovým ovládačom hore / dolu.
- ❖ Ak nie je uložený žiadny súbor, ktorý by ste mohli prehrať, objaví sa správa <No Files...>.
- ❖ Ak sú k športovej videokamere pripojené slúchadlá, kábel Audio/Video alebo *modul externej kamery, vstavaný reproduktor sa automaticky vypne.

* : iba pre VP-X300L

Tryb Movie (Wide) : Odtwarzanie

Odtwarzanie kilku plików filmowych

Za pomocą przełącznika zoomu [W/T] w trybie Movie Play (Odtwarzanie filmów) można wyświetlać wiele filmów na ekranie wyświetlacza LCD.

Plik filmu można także wybrać i wyświetlić na ekranie Multi-view (Miniatury).

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.

- ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).

2. Naciśnij przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)] i przesunij przełącznik zoomu [W/T] w kierunku oznaczenia W.

- ◆ Zostanie wyświetlony ekran Multi-view (Miniatury).

3. Przesuń [Joystick] w lewo / prawo / do góry / na dół, aby wybrać film do odtworzenia.

4. Naciśnij przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)], aby odtworzyć wybrany film.

- ◆ Po każdym naciśnięciu przycisku [PLAY] lub [Joystick(OK)] na przemian włączane jest odtwarzanie i pauza.

[Uwagi]

- ❖ Jeżeli nie zapisano pliku do wyświetlenia, zostanie wyświetlony komunikat <No Files...> (Brak plików...).
- ❖ Po podłączeniu słuchawek, przewodu audio / wideo lub zewnętrznego modułu kamery* do kamery sportowej, wbudowany głośnik jest automatycznie wyłączany.

* : Tylko VP-X300L

Režim Movie (Video): Prehrávanie

Prehrávanie viacerých videosúborov

Pomocou prepínača [W/T] môžete v režime Movie Play (Prehrávanie videa) na monitore LCD zobraziť obrázky spoločne.

Môžete tiež označiť a prehrávať aj požadovaný videosúbor v zobrazení viacerých snímkov.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.

- ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).

2. Stlačte tlačidlo [PLAY] alebo [pákový ovládač(OK)] a posuňte prepínač [W/T] do polohy W (SIROKÝ).

- ◆ Zobrazí sa obrazovka Multi-view (Prezeranie viacerých).

3. Pohnete pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste našli videosúbor, ktorý chcete prehrať.

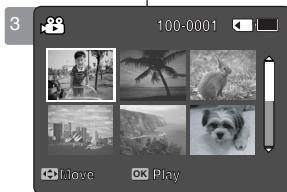
4. Stlačte tlačidlo [PLAY] alebo [pákový ovládač(OK)], aby ste požadovaný videosúbor prehrali.

- ◆ Každým stlačením tlačidla [PLAY] alebo pákového ovládača sa opakovaně vyberie možnosť Prehrať alebo Pozastaviť.

[Poznámky]

- ❖ Ak nie je uložený žiadny súbor, ktorý by ste mohli prehrať, objaví sa správa <No Files...>.
- ❖ Ak sú k športovej videokamere pripojené slúchadlá, kábel Audio/Video alebo "modul externej kamery, vstavaný reproduktor sa automaticky vypne.

* : iba pre VP-X300L



Tryb Movie (Wide) : Odtwarzanie

Elementy sterujące używane do odtwarzania pliku filmowego

Przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)]: odtwarzanie lub wstrzymanie odtwarzania pliku filmowego przycisk [W]: Zostanie wyświetlony ekran Multi-play (Miniatury).

[Joystick](w lewo): w trybie Movie Play (Odtwarzanie filmów): naciśnij ten przycisk, aby przejść do poprzedniego pliku. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk podczas odtwarzania, aby użyć funkcji RPS (odtwarzanie do tyłu). (prędkość RPS: 2x → 4x → 8x → 16x → 32x → 64x → 128x)

[Joystick](w prawo): w trybie Movie Play (Odtwarzanie filmów): naciśnij ten przycisk, aby przejść do następnego pliku. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk podczas odtwarzania, aby użyć funkcji FPS (odtwarzanie do przodu). (prędkość FPS: 2x → 4x → 8x → 16x → 32x → 64x → 128x)

W trybie Movie Play (Odtwarzanie filmów): Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby odtwarzać film powoli w trybie wstrzymania. Naciśnij ten przycisk, aby przejść do następczej klatki podczas pauzy.

Regulacja dźwięku

1. Naciśnij przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)], aby odtworzyć wybrany film w trybie Movie Play (Odtwarzanie filmów).

2. Przesuwaj [Joystick] w górę, aby zwiększyć głośność.

◆ Po każdym naciśnięciu [Joystick] w górę wydłuża się pasek głośności, a dźwięk staje się głośniejszy.

◆ Pasek głośności znika po ok. 1–2 sekundach.

3. Przesuwaj [Joystick] w dół, aby zmniejszyć głośność.

◆ Po każdym naciśnięciu [Joystick] w dół skraca się pasek głośności, a dźwięk staje się cichszy.

◆ Pasek głośności znika po ok. 1–2 sekundach.

[Uwagi]

- ✦ Głośność można ustawiać maksymalnie w 10 krokach.
- ✦ Po podłączeniu kamery sportowej do telewizora pliki filmowe można odtwarzać na jego ekranie. ➔Zobacz strona 100
- ✦ Do odtwarzania plików filmowych nagranych na kamerze sportowej na komputerze wymagany jest kodek video. Aby KODEK został automatycznie zainstalowany w systemie, należy zainstalować oprogramowanie dostarczone na płycie CD. Jeśli płyta CD nie jest dostępna, należy wyszukać nazwę modelu produktu na stronie głównej firmy Samsung Electronics (www.samsung.com) i pobrać plik instalacyjny KODEKA. ➔Zobacz strona 97

Režim Movie (Video): Prehrávanie

Ovládače používané na prehrávanie videosúboru

Tlačidlo [PLAY] alebo [pákový ovládač(OK)]: Prehrávanie alebo pozastavenie prehrávania videosúboru

Prepínač [W]: Zobrazí sa obrazovka Multi-play.

[Pákový ovládač] (doľava): V režime Movie Play (Prehrávanie videa): Jeho stlačením sa presuniete na predchádzajúci súbor. Stlačením a podržaním aktivujete funkciu RPS (vyhľadávanie pri spätnom prehrávaní). (Rýchlosť RPS: 2x → 4x → 8x → 16x → 32x → 64x → 128x)

[Pákový ovládač] (doprava): V režime Movie Play (Prehrávanie videa): Jeho stlačením sa presuniete na nasledujúci súbor. Stlačením a podržaním aktivujete funkciu FPS (Forward Playback Search - Vyhľadávanie pri prehrávaní dopredu). (Rýchlosť FPS: 2x → 4x → 8x → 16x → 32x → 64x → 128x)

V režime Movie Play (Prehrávanie videa): Stlačením a podržaním v režime pauzy spustíte pomalé prehrávanie. Stlačením v režime pauzy sa posuniete na ďalšie políčko.

Nastavenie zvuku

1. Stlačte tlačidlo [PLAY] alebo [pákový ovládač(OK)], aby ste prehrali videosúbor v režime Movie Play (Prehrávanie videa).

2. ppoňhom pákového ovládača smerom hore zvýšite hlasitosť.

◆ Pri každom posune pákového ovládača smerom nahor sa ukazovateľ hlasitosti zvýši a zvuk bude hlasnejší.

◆ Ukazovateľ hlasitosti zmizne po 1-2 sekundách.

3. ppoňhom pákového ovládača smerom dolu znížite hlasitosť.

◆ Pri každom posune pákového ovládača smerom dolu ukazovateľ hlasitosti klesne a zvuk bude tichší.

◆ Ukazovateľ hlasitosti zmizne po 1-2 sekundách.

[Poznámky]

- ✦ Hlasitosť je možné nastaviť v 10 krokoch.
- ✦ Videosúbor sa dá prehrať i na televízore pripojením športovej videokamery k televízoru. ➔strana 100
- ✦ Na prehrávanie videosúborov nahratých športovou videokamerou v počítači sa vyžaduje videokodek. Inštaláciou softvéru na dodanom disku CD sa kodek nainštaluje automaticky. Ak disk CD nemáte k dispozícii, vyhľadajte model výrobku v časti Download Centre na domovskej stránke spoločnosti Samsung Electronics (www.samsung.com) a získajte inštaláciu súboru kodeku. ➔strana 97



POLSKI Tryb Movie (Video) : Ustawianie opcji nagrywania

Ustawianie rozmiaru filmów

W kamerze można ustawiać rozmiar plików filmowych. Ilość plików, jakie można zapisać, zależy od pojemności pamięci i rozmiaru pliku filmowego.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Naciśnij przycisk [MENU].
Prześnij [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Size> (Rozm.).
3. Prześnij [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ Dostępne opcje: <720x576> / <352X288>
4. Naciśnij przycisk [MENU], aby wyjść z menu.
 - ◆ Zaznaczona ikona funkcji zostanie wyświetlona.

[Uwagi]

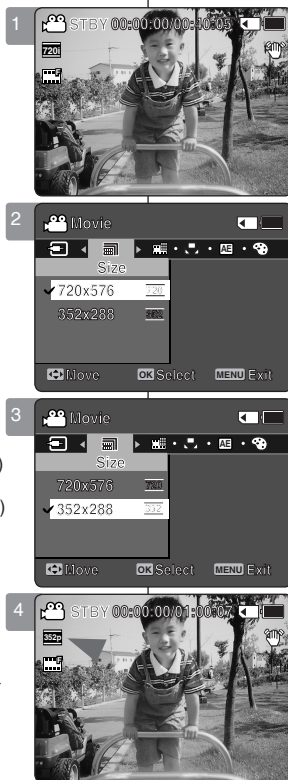
- ❖ Po wybraniu opcji <TV> w <Record Mode> (Tryb nagryw.) rozmiar ustawiony jest wyłącznie na 720p. Po wybraniu opcji <PC> w <Record Mode> (Tryb nagryw.) rozmiar ustawiony jest na 720p lub 352p.
- ❖ Szczegółowe informacje na temat liczby obrazów. ➔Zobacz strona 30.
- ❖ Wyższa rozdzielczość wymaga więcej pamięci, co powoduje skrócenie ostatecznego maksymalnego czasu zapisu.
- ❖ Po ustawieniu rozmiaru ekranu na 352 (352X288) jest on otwarty w mniejszym rozmiarze niż 720 (720X576) na komputerze PC.
- ❖ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Movie Record (Nagrywanie filmów).

Režim Movie (Video): Nastavenie možností nahrávania

SVK

Nastavenie veľkosti videa

Môžete nastaviť veľkosť videosúborov. Kapacita pre ukladanie súborov závisí od kapacity pamäte a veľkosti videosúborov.



1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Stlače tlačidlo [MENU].
Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali možnosť <Size>.
3. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolíte možnosť, a potom stlače [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ Možnosti, ktoré sú k dispozícii sú nasledovné: <720x576> / <352X288>
4. Stlačením tlačidla [MENU] ukončíte ponuku.
 - ◆ Zobrazí sa ikona vybranej funkcie.

[Poznámky]

- ❖ Ak je v režime <Record Mode> zvolená možnosť <TV>, veľkosť sa nastaví iba na 720 palcov. Ak je v režime <Record Mode> zvolená možnosť <PC>, veľkosť sa nastaví na 720p alebo 352p.
- ❖ Podrobné informácie o obrazovej kapacite. ➔strana 30.
- ❖ Vyššie rozlíšenie vyžaduje viac pamäte, čo má za následok kratší maximálny čas nahrávania.
- ❖ Ak je veľkosť obrazovky nastavená na možnosť 352 (352 x 288), v počítachi sa prehráva na menšej veľkosti ako 720 (720 x 576).
- ❖ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahráť / Zastaviť) sa presuniete do režimu Movie Record (Nahrávanie videa).

POLSKI Tryb Movie (Video) : Ustawianie opcji nagrywania

Ustawianie jakości filmów

W kamerze można ustawiać jakość plików filmowych. Ilość plików, jakie można zapisać, zależy od pojemności pamięci i jakości pliku filmowego.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Naciśnij przycisk [MENU].
Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Quality> (Jakość).
3. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ Dostępne opcje: <Super Fine> / <Fine> / <Normal>
4. Naciśnij przycisk [MENU], aby wyjść z menu.
 - ◆ Zaznaczona ikona funkcji zostanie wyświetlona.

[Uwagi]

- ❖ Szczegółowe informacje na temat liczby obrazów.
➡ Zobacz strona 30.
- ❖ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Movie Record (Nagrywanie filmów).

Režim Movie (Video): Nastavenie možností nahrávania

SVK

Nastavenie kvality videa

Môžete nastaviť kvalitu videosúboru. Kapacita pre ukladanie súborov závisí od kapacity pamäte a kvality videosúboru.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Stlačte tlačidlo [MENU].
Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali možnosť <Quality>.
3. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolíte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ Možnosti, ktoré sú k dispozícii sú nasledovné:
<Super Fine> / <Fine> / <Normal>
4. Stlačením tlačidla [MENU] ukončíte ponuku.
 - ◆ Zobrazí sa ikona vybranej funkcie.

[Poznámky]

- ❖ Podrobné informácie o obrazovej kapacite. ➡ strana 30.
- ❖ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahrat / Zastaviť) sa presuniete do režimu Movie Record (Nahrávanie videa).



POLSKI Tryb Movie (Video) : Ustawianie opcji nagrywania

Ustawianie funkcji White Balance (Balans bieli)

Balans bieli może różnić się zależnie od oświetlenia.

Funkcja White Balance (Balans Bieli) umożliwi zachowanie naturalnych kolorów przy zmiennych warunkach oświetlenia.

- Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.**
 - Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
- Naciśnij przycisk [MENU].**
Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <White Balance> (Balans Bieli).
- Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].**
 - Aby ustawić balans bieli Custom (Niestandard.), wyceluj obiektyw kamery sportowej w biały obszar (np. ścianę), tak, aby cały wyświetlacz LCD pokazywał kolor biały. Naciśnij [Joystick(OK)], aby ustawić wartość.
 - Ustawiona wartość Custom (Niestandard.) będzie uwzględniana podczas nagrywania filmów.

Auto	Ustawienie automatyczne zależnie od warunków nagrywania.
Daylight (Sw. dzien.)	Ustawia kolor odpowiednio do światła dziennego/w pomieszczeniu, na zewnątrz.
Fluorescent (Lam. fluor.)	Ustawienie odpowiednie dla oświetlenia fluorescencyjnego.
Tungsten (Żarówka)	Ustawienie odpowiednie dla oświetlenia uzyskiwanego z żarówek.
Custom (Niestandard.)	Pozwala na własne ustawienie balansu bieli w zależności od miejsca, w którym nagrywany jest film.

- Naciśnij przycisk [MENU], aby wyjść z menu.**
 - Zaznaczona ikona funkcji zostanie wyświetlona.
 - Jeśli został wybrany tryb <Auto>, nie będzie wyświetlana żadna ikona.

[Uwagi]

- Podczas nagrywania na zewnątrz ustawienie <Auto> umożliwi uzyskiwanie najlepszych rezultatów.
- W przypadku zmiany warunków oświetlenia balans bieli należy zmienić przed nagrywaniem.
- Przedmiot używany do ustawienia balansu bieli <Custom> (Niestandard.) powinien być biały. W innym wypadku balans bieli nie będzie naturalny.
- Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Movie Record (Nagrywanie filmów).

Režim Movie (Video): Nastavenie možností nahrávania

SVK

Nastavenie vyváženia bielej farby (White Balance)

Vyváženie bielej farby sa môže líšiť podľa svetelných podmienok. Funkcia White Balance (Vyváženie bielej farby) sa používa na zachovanie prirodzených farieb v rôznych svetelných podmienkach.

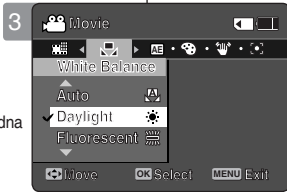
- Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.**
 - Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
- Stlačte tlačidlo [MENU].** Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali možnosť <White Balance> (Vyváženie bielej farby).
- Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].**
 - Ak chcete nastaviť položku Custom (Používateľské nastavenie), nasmerujte športovú videokameru na biele miesto (napr. na stenu) a zaplňte monitor LCD bielou farbou. Stlačením pákového ovládača (OK) potvrdíte nastavenie. Filmy nahraté po nastavení možnosti Custom (Používateľské nastavenie) budú ovplyvnené týmto nastavením.

Auto	Automatické nastavenie podľa prostredia, kde sa robí nahrávka.
Daylight	Prispôbiť farbu podľa denného svetla / vnútri, vonku.
Fluorescent	Vhodné v prostredí osvetlenom svetlom žiarivky.
Tungsten	Vhodné v prostredí osvetlenom svetlom žiarovky.
Custom	Vyváženie bielej farby môžete nastaviť ľubovoľne podľa prostredia, v ktorom sa nahráva.

- Stlačením tlačidla [MENU] ukončíte ponuku.**
 - Zobrazí sa ikona vybranej funkcie.
 - Ak je vybraný režim <Auto>, nezobrazí sa žiadna ikona.

[Poznámky]

- Pri nahrávaní v exteriéroch získate najlepšie výsledky v režime <Auto>.
- Keďže svetelné podmienky sa menia, nastavte vhodné vyváženie bielej farby pred nahrávaním.
- Vybraný objekt použitý pre možnosť <Custom> by mal byť bielej farby. Ak nie, vyváženie farby nebude prirodzené.
- Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahrat / Zastaviť) sa presuniete do režimu Movie Record (Nahrávanie videa).



POLSKI Tryb Movie (Video) : Ustawianie opcji nagrywania

Ustawianie funkcji ekspozycji automatycznej (Program AE)

Tryby Program AE (Program AE) są wstępnie zdefiniowanymi trybami ekspozycji działającymi w oparciu o zapisany w wewnętrznym komputerze urządzenia program. Za pomocą tej funkcji można ustawiać przystosowane zależności od warunków oświetlenia.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Naciśnij przycisk [MENU].
Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Program AE>.
3. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].

Auto	Automatyczny balans między obiektem a tłem umożliwiający osiągnięcie najlepszych efektów. Szybkość migawki automatycznie zmienia się w zakresie od 1/50 do 1/250 sekundy w zależności od otoczenia
Sports (Sport)	Służy do nagrywania szybko poruszających się ludzi lub obiektów. Tryb odpowiedni do filmowania wydarzeń sportowych i obiektów na zewnątrz jadącego samochodu.
Spotlight (Reflektor)	Kompensacja zbyt mocno oświetlonego obiektu umieszczonego w bardzo silnym świetle punktowym, takim jak światło reflektorów. Tryb odpowiedni do użytku podczas koncertów i uroczystości szkolnych.
Sand/Snow (Piasek/Śnieg)	Tryb odpowiedni przy silnym natężeniu światła, na przykład na plaży lub w śniegu.

4. Naciśnij przycisk [MENU], aby wyjść z menu.
 - ◆ Zaznaczona ikona funkcji zostanie wyświetlona.
 - ◆ Jeśli został wybrany tryb <Auto>, nie będzie wyświetlana żadna ikona.

[Uwaga]

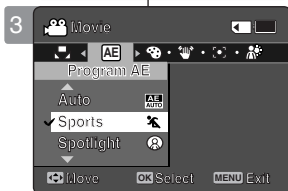
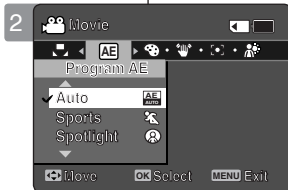
- ❖ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Movie Record (Nagrywanie filmów).

Režim Movie (Video): Nastavenie možností nahrávania

SVK

Nastavenie funkcie Program AE (Naprogramovaná automatická expozícia)

Režimy Program AE sú prednastavené automatické režimy expozície založené na internom počítačovom programe. Funkcia umožňuje nastavenie clony pre rôzne podmienky.



1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Stlačte tlačidlo [MENU].
Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Program AE>.
3. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].

Auto	Automatické vyváženie medzi predmetom a pozadím na dosiahnutie najlepších výsledkov. Rýchlosť uzávierky sa automaticky mení od 1/50 do 1/250 za sekundu podľa scény.
Sports	Na nahrávanie rýchlo sa pohybujúcich osôb alebo predmetov. Vhodné pre športové udalosti a nahrávanie okolia z automobilu.
Spotlight	Kompenzácia príliš svetlých predmetov osvetlených silným priamym svetlom ako napr. reflektorom. Vhodné pre koncerty a školské predstavenia.
Sand/Snow	Používajte vo veľmi svetlých podmienkach, napríklad na pláži alebo na snehu.

4. Stlačením tlačidla [MENU] ukončíte ponuku.
 - ◆ Zobrazí sa ikona vybranej funkcie.
 - ◆ Ak je vybraný režim <Auto>, nezobrazí sa žiadna ikona.

[Poznámka]

- ❖ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahrat / Zastaviť) sa presuniete do režimu Movie Record (Nahrávanie videa).

POLSKI Tryb Movie (Video) : Ustawianie opcji nagrywania

Ustawianie funkcji Effects (Efekt)

Urządzenie realizuje różne efekty cyfrowe, które można zastosować w filmie.

- Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
- Naciśnij przycisk [MENU]. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Effect> (Efekt).
- Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].

Off	Wyłączanie funkcji <Effect> (Efekt).
Art (Efekt Art)	Dodaje efekty artystyczne w pliku filmowym.
Mosaic (Mozaika)	Mozaika nałożona na film.
Sepia (Sepia)	Obraz jest wyświetlany w sepii i podobny do starej fotografii.
Negative (Negatyw)	Odwrocenie kolorów (efekt negatywu).
Mirror (Lustro)	Przecięcie obrazu na pół (efekt lustra).
B&W (Cz./B.)	Zamiana obrazu z kolorowego na czarno-biały.

- Naciśnij przycisk [MENU], aby wyjść z menu.
 - Zaznaczony efekt i jego ikona zostaną wyświetlone.
 - Po wybraniu opcji <Off> nie będą wyświetlane żadne ikony.

[Uwaga]

- Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Movie Record (Nagrywanie filmów).

Režim Movie (Video): Nastavenie možností nahrávania

SVK

Nastavenie efektov

Na nahrávky môžete použiť rôzne digitálne efekty.



- Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
- Stlačte tlačidlo [MENU]. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Effect>.
- Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolíte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].

Off	Zrušenie efektu.
Ar	Videosúboru dodá umelecký efekt.
Mosaic	Na videosúbore sa zobrazí mozaiková maska.
Sepia	Obraz bude zobrazený v sépiových farbách ako na starých fotografiách.
Negative	Prevrátenie farieb a vytvorenie vzhľadu negatívu.
Mirror	Tento režim rozdelí záber pomocou zrkadlového efektu na polovice.
B&W	Snímka sa zmení na čiernobiely.

- Stlačením tlačidla [MENU] ukončíte ponuku.
 - Zobrazí sa zvolený efekt a ikona.
 - Ak je vybraná možnosť <Off>, nezobrazí sa žiadna ikona.

[Poznámka]

- Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahrat / Zastavit) sa presuniete do režimu Movie Record (Nahrávanie videa).

POLSKI Tryb Movie (Video) : Ustawianie opcji nagrywania

Ustawianie funkcji elektronicznego stabilizatora obrazu (EIS)

Elektroniczny stabilizator obrazu służy do kompensowania skutków wstrząsów i ruchów ręki podczas nagrywania.

Funkcja EIS (ESO) umożliwiła uzyskanie stabilniejszego obrazu w następujących sytuacjach:

- ◆ podczas filmowania z zoomem
- ◆ podczas filmowania małych obiektów
- ◆ podczas spaceru lub jazdy
- ◆ przez okno z wnętrza pojazdu

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.

- ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).

2. Naciśnij przycisk [MENU].

- ◆ Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <EIS> (ESO).

3. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].

- ◆ <On> : Włączenie funkcji EIS (ESO).
- ◆ <Off> : Wyłączenie funkcji EIS (ESO).

4. Naciśnij przycisk [MENU], aby wyjść z menu.

- ◆ Po wybraniu opcji <On> wyświetlana jest ikona () funkcji EIS (ESO).
- ◆ Po wybraniu opcji <Off> nie będą wyświetlane żadne ikony.

[Uwagi]

- ❖ Nagrywanie filmów przy użyciu zewnętrznego modułu kamery nie obsługuje funkcji <EIS>. (Tylko VP-X300L)
- ❖ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Movie Record (Nagrywanie filmów).

Režim Movie (Video): Nastavenie možností nahrávania

SVK

Nastavenie funkcie EIS (Elektronický stabilizátor obrazu)

Elektronický stabilizátor obrazu (EIS) je funkcia, ktorá kompenzuje pri nahrávaní otrasy ruky a iné pohyby.

Funkcia EIS umožňuje snímanie stabilnejšieho obrazu pri:

- ◆ Nahrávaní s použitím transfokátora
- ◆ Nahrávaní malých predmetov
- ◆ Nahrávaní počas chôdze alebo pohybu
- ◆ Nahrávaní cez okno vozidla

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.

- ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).

2. Stlačte tlačidlo [MENU].

- ◆ Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <EIS> .

3. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].

- ◆ <On>: Aktivuje funkciu EIS.
- ◆ <Off>: Deaktivuje funkciu EIS.

4. Stlačením tlačidla [MENU] ukončíte ponuku.

- ◆ Ak vyberiete možnosť <On>, zobrazí sa ikona EIS ().
- ◆ Ak vyberiete možnosť <Off>, nebude zobrazená žiadna ikona.

[Poznámky]

- ❖ Video nahrávané pomocou modulu externej kamery nepodporuje funkciu <EIS>. (iba pre VP-X300L)
- ❖ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahrat / Zastavit) sa presuniete do režimu Movie Record (Nahrávanie videa).



POLSKI Tryb Movie (Video) : Ustawianie opcji nagrywania

Ustawianie ostrości

W kamerze można ustawiać ostrość zależnie od obiektu lub jego otoczenia. W większości przypadków najlepsze wyniki można osiągnąć, używając trybu AF (automatycznej ostrości).

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Naciśnij przycisk [MENU].
Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Focus> (Ostrość).
3. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <AF> : automatyczna regulacja ostrości.
 - ◆ <MF> : ręczna regulacja ostrości.
4. Naciśnij przycisk [MENU], aby wyjść z menu.
 - ◆ Zaznaczona ikona funkcji zostanie wyświetlona.
 - ◆ Po wybraniu opcji <AF> nie będą wyświetlane żadne ikony.

Ręczna regulacja ostrości MF

Ostrość można regulować ręcznie, przesuwając [Joystick] w górę/ w dół w celu ręcznego powiększenia/pomniejszenia obrazu.

- ◆ Obiekty znajdują się zarówno blisko jak i daleko od kamery sportowej.
- ◆ Osoba znajduje się we mgle lub na tle śniegu.

[Uwagi]

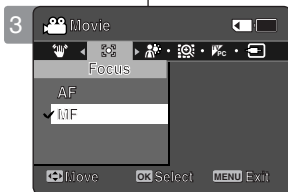
- ❖ Po wyłączeniu kamery sportowej ostrość automatycznie ustawiana jest na funkcję <AF>.
- ❖ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Movie Record (Nagrywanie filmów).

Režim Movie (Video): Nastavenie možností nahrávania

SVK

Nastavenie zaostrenia

Zaostrenie je možné nastaviť podľa predmetu alebo prostredia. Vo väčšine situácií získate najlepšie výsledky použitím možnosti AF (Automatické zaostrenie).



1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Stlačte tlačidlo [MENU].
Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Focus>.
3. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <AF>: Automatické nastavenie zaostrenia.
 - ◆ <MF>: Ručné nastavenie zaostrenia.
4. Stlačením tlačidla [MENU] ukončíte ponuku.
 - ◆ Zobrazí sa ikona vybranej funkcie.
 - ◆ Ak vyberiete možnosť <AF>, nezobrazí sa žiadna ikona.

Ručné zaostrenie <MF>

Nastavte zaostrenie pomocou pákového ovládača hore / dolu pre ručné priblíženie alebo oddialenie.

- ◆ Ak obraz obsahuje predmety, ktoré sú blízko aj ďaleko od športovej videokamery.
- ◆ Ak je osoba zahalená hmlou alebo obklopená snehom.

[Poznámky]

- ❖ Po vypnutí športovej videokamery sa zaostrenie automaticky nastaví na možnosť <AF>.
- ❖ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahráť / Zastaviť) sa presuniete do režimu Movie Record (Nahrávanie videa).

POLSKI Tryb Movie (Video) : Ustawianie opcji nagrywania

Ustawianie trybu kompensacji tylnego oświetlenia (BLC)

Za pomocą funkcji kompensacji tylnego oświetlenia można rozjaśnić obiekt, jeśli znajduje się on na tle okna lub jest tak ciemny, że go nie widać. Z funkcji tej można korzystać, jeśli jeśli filmowany obiekt znajduje się na jasnym tle lub na śniegu.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Naciśnij przycisk [MENU].
Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <BLC>.
3. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <On> : włączanie funkcji BLC.
 - ◆ <Off> : wyłączenie funkcji BLC.
4. Naciśnij przycisk [MENU], aby wyjść z menu.
 - ◆ Zaznaczona ikona funkcji () zostanie wyświetlona.
 - ◆ Po wybraniu opcji <Off> nie będą wyświetlane żadne ikony.

[Uwagi]

- ❖ Po wyłączeniu kamery sportowej funkcja BLC jest automatycznie wyłączana — ustawiana na <Off>.
- ❖ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Movie Record (Nagrywanie filmów).



Režim Movie (Video): Nastavenie možností nahrávania

SVK

Nastavenie funkcie BLC (Kompenzácia protisvetla)

Funkcia kompensácie protisvetla pomáha vyjasniť objekt, keď sa objekt nachádza pred oknom alebo keď je príliš tmavý, aby sa dal rozoznať. Túto funkciu môžete použiť, keď používate športovú videokameru na jasnom alebo zasneženom pozadí.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Stlačte tlačidlo [MENU].
ohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali možnosť <BLC> .
3. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolíte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <On> : Nastavenie funkcie BLC.
 - ◆ <Off> : Zrušenie funkcie BLC.
4. Stlačením tlačidla [MENU] ukončíte ponuku.
 - ◆ Zobrazí sa ikona vybranej funkcie ().
 - ◆ Ak vyberiete možnosť <Off>, nezobrazí sa žiadna ikona.

[Poznámky]

- ❖ Po vypnutí športovej videokamery sa funkcia BLC nastaví na možnosť <Off>.
- ❖ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahrat / Zastaviť) sa presuniete do režimu Movie Record (Nahrávanie videa).

POLSKI Tryb Movie (Wideo) : Ustawianie opcji nagrywania

Regulacja zoomu cyfrowego

Zbliżenie większe niż 10-krotne wykonywane jest cyfrowo, co w połączeniu z zoomem optycznym daje powiększenie 100-krotne. Zoom cyfrowy przetwarza dane w celu powiększenia środkowej części obrazu do rozmiarów całego kadru.

Skutkiem tego może być zdjęcie o mniejszej ilości szczegółów i lekko ziamiste.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Naciśnij przycisk [MENU]. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Digital Zoom> (Zoom Cyfr.).
3. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <On> : Włącza zoom cyfrowy. Przy próbie ustawienia zoomu większego niż 10-krotny automatycznie włączany jest zoom cyfrowy (maks. 100x).
 - ◆ <Off> : Wyłącza zoom cyfrowy. Dostępny jest wyłącznie 10-krotny zoom optyczny.
4. Naciśnij przycisk [MENU], aby wyjść z menu.
 - ◆ Podczas używania przełącznika [W/T] na ekranie wyświetlany jest wskaźnik zoomu cyfrowego.

[Uwaga]

- ❖ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Movie Record (Nagrywanie filmów).

Režim Movie (Video): Nastavenie možností nahrávania

SVK

Nastavenie digitálneho transfokátora

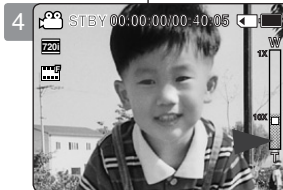
Digitálny transfokátor sa používa pri viac ako 10-násobnom priblížení, kombináciou optického a digitálneho transfokátora môžete dosiahnuť až 100-násobné priblíženie alebo oddialenie.

Funkcia digitálneho transfokátora spracúva údaje tak, aby zväčšila strednú časť snímky tak, aby vyplnila snímku. Môže vytvoriť menej podrobný a jemne zrnitý obraz.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Stlačte tlačidlo [MENU]. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Digital Zoom>.
3. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolíte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <On> : Aktivuje digitálny transfokátor. Pokus o transfokáciu väčšiu ako 10-násobnú automaticky použije digitálnu transfokáciu. (až do 100-násobku)
 - ◆ <Off> : Deaktivuje digitálny transfokátor. Pre približovanie a oddiaľovanie bude k dispozícii len 10-násobný optický transfokátor.
4. Stlačením tlačidla [MENU] ukončíte ponuku.
 - ◆ Pri použití tlačidla [W/T] sa na obrazovke zobrazí kontrolka digitálnej transfokácie.

[Poznámka]

- ❖ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahrat / Zastaviť) sa presuniete do režimu Movie Record (Nahrávanie videa).



POLSKI Tryb Movie (Video) : Ustawianie opcji nagrywania

Ustawienia Record Mode (Tryb nagryw.)

Przed rozpoczęciem nagrywania pliku filmowego można ustawić prawidłowy tryb nagrywania.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Naciśnij przycisk [MENU]. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Record Mode> (Tryb nagryw.).
3. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <TV> : System generuje wyrazisty obraz podczas odtwarzania na ekranie telewizora.
 - ◆ <PC> : System generuje wyrazisty obraz podczas odtwarzania na monitorze.
 - ◆ Zalecamy skopiowanie plików na komputer PC lub podłączenie kamery sportowej do telewizora w celu uzyskania wyższej jakości obrazu podczas odtwarzania.
4. Naciśnij przycisk [MENU], aby wyjść z menu.
 - ◆ Po wybraniu opcji <TV>, wraz z ikoną rozmiaru wyświetlany jest symbol <i>.
 - ◆ Po wybraniu opcji <PC>, wraz z ikoną rozmiaru wyświetlany jest symbol <p>.

[Uwagi]

- ❖ Po wybraniu opcji <TV> w <Record Mode> (Tryb nagryw.) rozmiar ustawiony jest wyłącznie na 720i.
- ❖ Po wybraniu opcji <PC> w <Record Mode> (Tryb nagryw.) rozmiar ustawiony jest na 720p lub 352p.
- ❖ Po ustawieniu rozmiaru 352(352X288) do nagrywania plików filmowych wybierana jest automatycznie opcja <PC>.
- ❖ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Movie Record (Nagrywanie filmów).

Režim Movie (Video): Nastavenie možností nahrávania

SVK

Nastavenie režimu Nahrávania

Pred spustením nahrávania videosúboru je možné nastaviť vhodný režim nahrávania.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Stlačte tlačidlo [MENU]. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Record Mode>.
3. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolíte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <TV>: Systém produkuje obrázky čisté pri prehrávaní na televizore.
 - ◆ <PC>: Systém produkuje obrázky čisté pri prehrávaní v počítači.
 - ◆ Ak chcete získať lepší obraz pri prehrávaní odporúčame skopírovať súbor do počítača alebo pripojiť športovú videokameru k televizoru.
4. Stlačením tlačidla [MENU] ukončíte ponuku.
 - ◆ Ak vyberiete možnosť <TV>, s ikonou veľkosti sa zobrazí <i>.
 - ◆ Ak vyberiete možnosť <PC>, s ikonou veľkosti sa zobrazí <p>.

[Poznámky]

- ❖ Ak je ako režim nahrávania vybratá možnosť <TV>, veľkosť je nastavená len na možnosť 720 palcov.
- ❖ Ak je ako režim nahrávania vybratá možnosť <PC>, veľkosť je nastavená na možnosť 720p alebo 352p (pixelov).
- ❖ Ak je veľkosť nastavená na možnosť 352(352X288), na nahrávanie videosúborov sa automaticky vyberie možnosť <PC>.
- ❖ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahráť /Zastaviť) sa presunie do režimu Movie Record (Nahrávanie videa).



POLSKI Tryb Movie (Video) : Ustawianie opcji nagrywania

Ustawienia wejścia/wyjścia liniowego

Materiały z kamery sportowej (karty pamięci) można nagrywać i odtwarzać na urządzeniu zewnętrznym i odwrotnie.

➔Zobacz strona 100-102

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.

- ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).

2. Naciśnij przycisk [MENU].

Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Line In/Out> (We/Wy liniowe).

3. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].

- ◆ <In> : Wybierz tę opcję w przypadku nagrywania materiałów z urządzenia zewnętrznego na kamerę sportową (kartę pamięci).
- ◆ <Out> : Wybierz tę opcję w przypadku nagrywania lub odtwarzania materiałów z kamery sportowej (karty pamięci) na urządzeniu zewnętrznym.

4. Naciśnij przycisk [MENU], aby wyjść z menu.

- ◆ W kamerze sportowej obowiązuje teraz wybrane ustawienie.

[Uwaga]

- ❖ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Movie Record (Nagrywanie filmów).

SVK Režim Movie (Video): Nastavenie možností nahrávania

Nastavenie linkového vstupu/výstupu

Obsah Sportsvideokamery (pamäťovej karty) môžete nahrávať alebo prehrávať na externom zariadení a naopak. ➔strana 100-102

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.

- ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).

2. Stlačte tlačidlo [MENU].

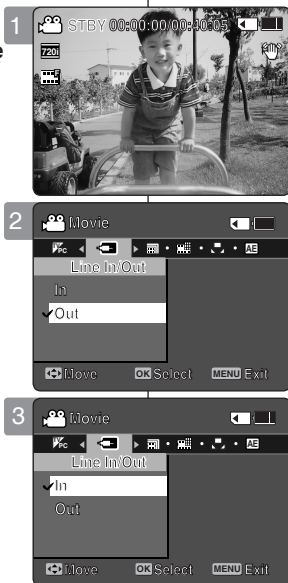
Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali možnosť <Line In/ Out>.

3. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolíte možnosť, a potom stlačte pákový ovládač (OK).

- ◆ <In>: Pri nahrávaní obsahu externého zariadenia do Sportsvideokamery (pamäťovej karty) vyberte toto.
- ◆ <Out>: Pri nahrávaní alebo prehrávaní obsahu Sportsvideokamery (pamäťovej karty) do externého zariadenia vyberte toto.

4. Stlačením tlačidla [MENU] ukončíte ponuku.

- ◆ Športová videokamera je nastavená na zvolené nastavenie.



[Poznámka]

- ❖ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahráť / Zastaviť) sa presuniete do režimu Movie Record (Nahrávanie videa).

POLSKI Tryb Movie (Wideo) : Ustawianie opcji przeglądania

Usuwanie plików filmowych

Można usunąć zapisane pliki filmowe.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Naciśnij przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)].
 - ◆ Przełącza w Tryb odw. Movie (Wideo).
 - ◆ Przejdź do żądanego pliku filmowego, używając [Joystick].

Usuwanie plików filmowych w trybie pełnego ekranu

3. Naciśnij przycisk [DELETE] na wyświetlaczu LCD.
4. Wybierz opcję, przesuwając [Joystick] w górę/na dół, a następnie naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <OK>: Usuwane są wybrane pliki filmowe.
 - ◆ <Cancel>(Anuluj): Anulowanie usuwania.

Usuwanie plików filmowych w trybie Multi-View(Miniatury)

3. Przesuń przełącznik zoomu [W/T] w kierunku oznaczenia W (WIDE).
 - ◆ Ekran przełączy się w tryb Multi-view (Miniatury).
4. Naciśnij przycisk [DELETE] na wyświetlaczu LCD.
5. Wybierz opcję, przesuwając [Joystick] w górę/na dół, a następnie naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <OK>: Usuwa żądany plik filmowy za pomocą [Joystick(OK)].
 - ◆ <Multi Select> (Wiele): Za pomocą [Joystick(OK)] można wybrać kilka plików filmowych. Na wybranych plikach wyświetlona zostanie ikona <✓>. Naciśnij przycisk [PLAY], aby usunąć.
 - ◆ <All> (Wszyst.): Usuwanie wszystkich plików filmowych.
 - ◆ <Cancel> (Anuluj): Anulowanie usuwania.

[Uwagi]

- ❖ Po usunięciu pliku nie będzie możliwe jego odzyskanie.
- ❖ Pliki zablokowane nie zostaną usunięte.
- ❖ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Movie Record (Nagrywanie filmów).

Režim Movie (Video): Nastavenie možností prezerania

SVK

Vymazanie videosúborov

Uložené videosúbory môžete vymazať.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Stlačte tlačidlo [PLAY] alebo [pákový ovládač (OK)].
 - ◆ Prístroj sa prepne do režimu Movie Play (Prehrávanie videa).
 - ◆ Na požadovaný videosúbor sa presunúť pomocou pákového ovládača.

Vymazanie videosúborov v zobrazení na celej obrazovke

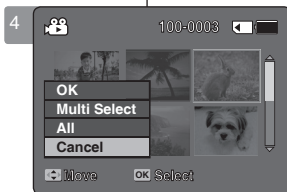
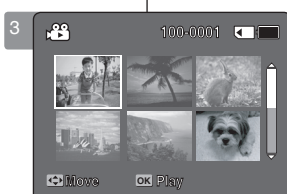
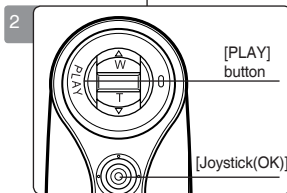
3. Stlačte tlačidlo [DELETE] na monitore LCD.
4. Zvoľte možnosť pohybovom pákového ovládača hore / dolu, a potom stlačte [pákový ovládač (OK)].
 - ◆ <OK>: Vymaže vybraný videosúbor.
 - ◆ <Cancel>: Zruší vymazanie.

Vymazanie videosúborov v zobrazení viacerých snímkov

3. Posuňte prepínač [W/T] do polohy W (WIDE) (ŠIROKY).
 - ◆ Obrazovka sa prepne na zobrazenie viacerých snímkov.
4. Stlačte tlačidlo [DELETE] na monitore LCD.
5. Zvoľte možnosť pohybovom pákového ovládača hore / dolu, a potom stlačte [pákový ovládač (OK)].
 - ◆ <OK>: Vymaže označený videosúbor pomocou pákového ovládača (OK).
 - ◆ <Multi Select>: Viaceré videosúbory sa dajú označiť pomocou pákového ovládača (OK). Na vybraných súboroch sa objaví indikátor <✓>. Stlačením tlačidla [PLAY] súbory vymažete.
 - ◆ <All>: Všetky videosúbory budú vymazané.
 - ◆ <Cancel>: Zruší vymazanie.

[Poznámky]

- ❖ Keď už raz súbor vymažete, nemôžete ho obnoviť.
- ❖ Chránené súbory nebudú vymazané.
- ❖ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahrat / Zastaviť) sa presuniete do režimu Movie Record (Nahrávanie videa).



POLSKI Tryb Movie (Wideo) : Ustawianie opcji przeglądania

Ustawienia trybu Odtwarzania

Istnieje możliwość ciągłego odtwarzania wszystkich plików lub odtwarzania tylko wybranego pliku. Można też ustawiać opcję powtarzania dla wszystkich plików.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Naciśnij przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)].
 - ◆ Przełącza w Tryb odtw. Movie (Wideo).
3. Naciśnij przycisk [MENU].
Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Play Mode> (Tryb odtw.).
4. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <Play One> (Odtw. jed.): Wybrany plik filmowy zostanie odtworzony.
 - ◆ <Play All> (Odtw. wsz.): Umożliwia odtwarzanie plików od wybranego do ostatniego.
 - ◆ <Repeat One> (Powt. jedn.): Wybrany plik filmowy będzie odtwarzany z powtarzaniem.
 - ◆ <Repeat All> (Powt. wszyst.): Wszystkie pliki filmowe będą odtwarzane z powtarzaniem.
5. Naciśnij przycisk [MENU], aby wyjść z menu.
Naciśnij przycisk [PLAY].
 - ◆ Wybrana opcja zostanie zastosowana.

[Uwaga]

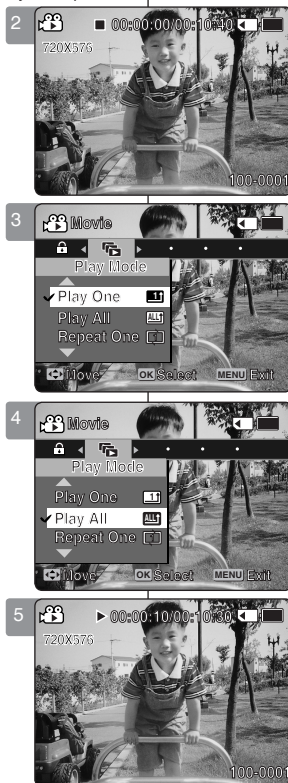
- ❖ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Movie Record (Nagrywanie filmów).

Režim Movie (Video): Nastavenie možností prezerania

SVK

Nastavenie režimu prehrávania

Môžete prehrať súvislo všetky súbory alebo prehrať iba vybraný súbor. Môžete tiež nastaviť možnosť opakovania pre všetky súbory.



1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Stlačte tlačidlo [PLAY] alebo [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ Prístroj sa prepne do režimu Movie Play (Prehrávanie videa).
3. Stlačte tlačidlo [MENU].
Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Play Mode>.
4. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolíte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <Play One>: Vybraný videosúbor bude prehraný.
 - ◆ <Play All>: Prehrávanie od vybraného súboru do posledného súboru.
 - ◆ <Repeat One>: Vybraný videosúbor bude opakovane prehrávaný.
 - ◆ <Repeat All>: Všetky videosúbory budú opakovane prehrávané.
5. Stlačením tlačidla [MENU] ukončíte ponuku.
Stlačte tlačidlo [PLAY].
 - ◆ Bude použitá vybraná možnosť.

[Poznámka]

- ❖ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahrat / Zastaviť) sa presuniete do režimu Movie Record (Nahrávanie videa).

POLSKI Tryb Movie (Wideo) : Ustawianie opcji przeglądania

Blokowanie plików filmowych

Zapisane ważne pliki filmowe można zabezpieczyć przed przypadkowym usunięciem. Pliki zabezpieczone nie zostaną usunięte, chyba że zostanie zdjęte zabezpieczenie lub pamięć zostanie sformatowana.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Naciśnij przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)].
 - ◆ Przełącza w Tryb odw. Movie (Wideo).
 - ◆ Przejdź dożądanego pliku filmowego, używając [Joystick].

Blokowanie plików filmowych w trybie pełnego ekranu

3. Naciśnij przycisk [MENU].
Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Lock> (Zablokuj).
4. Przesuń [Joystick(OK)], aby zablokować.
 - ◆ Wybrany plik filmowy jest blokowany.

Blokowanie plików filmowych w trybie Multi-View(Miniatury)

3. Przesuń przełącznik zoomu [W/T] w kierunku oznaczenia W (WIDE).
 - ◆ Ekran przełączy się w tryb Multi-view (Miniatury).
4. Naciśnij przycisk [MENU].
Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Lock> (Zablokuj).
5. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <Lock> (Zablokuj): Blokuje żądany plik filmowy za pomocą [Joystick(OK)].
 - ◆ <Multi Select> (Wiele): Za pomocą [Joystick(OK)] można wybrać kilka plików filmowych.
 - ◆ <Multi Select> (Wiele): Na wybranych plikach wyświetlona zostanie ikona. Naciśnij przycisk [PLAY], aby zablokować.
 - ◆ <Lock All> (Zabl. wsz.): blokowanie wszystkich plików filmowych.
 - ◆ <Unlock All> (Odbl. wsz.): odblokowanie wszystkich plików filmowych.

[Uwagi]

- ✦ Ikona <🔒> wyświetlana jest przy zablokowanym pliku.
- ✦ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Movie Record (Nagrywanie filmów).

Režim Movie (Video): Nastavenie možností prezerania

SVK

Uzamknutie videosúborov

Dôležité uložené videosúbory môžete chrániť proti náhodnému vymazaniu. Chránené súbory nebudú vymazané, až kým nezrušíte ochranu, alebo neaformátujete pamäť.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Stlačte tlačidlo [PLAY] alebo [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ Pristoj sa prepe do režimu Movie Play (Prehrávanie videa).
 - ◆ Presuňte sa na požadovaný videosúbor pomocou pákového ovládača.

Uzamknutie videosúborov v zobrazení na celej obrazovke

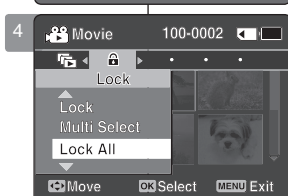
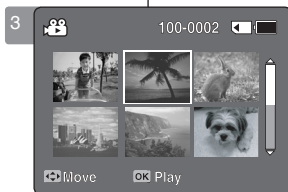
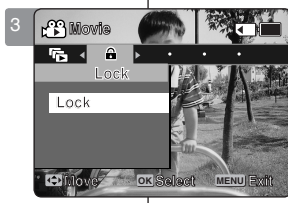
3. Stlačte tlačidlo [MENU].
Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Lock>.
4. Stlačením [pákový ovládač(OK)] aktivujete uzamknutie.
 - ◆ Bude uzamknutý vybraný videosúbor.

Uzamknutie videosúborov v zobrazení viacerých snímkov

3. Posuňte prepínač [W/T] do polohy W (WIDE) (ŠIROKÝ).
 - ◆ Obrazovka sa prepe na zobrazenie viacerých snímkov.
4. Stlačte tlačidlo [MENU].
Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Lock>.
5. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvoľte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <Lock>: Uzamkne označený videosúbor pomocou pákového ovládača (OK).
 - ◆ <Multi Select>: Viaceré videosúbory sa dajú označiť pomocou pákového ovládača (OK). Na vybraných súboroch sa objaví indikátor <🔒>.
 - ◆ Stlačením tlačidla [PLAY] súbory uzamknite.
 - ◆ <Lock All>: Budú uzamknuté všetky videosúbory.
 - ◆ <Unlock All>: Odomknú sa všetky videosúbory.

[Poznámky]

- ✦ Na uzamknutom súbore sa zobrazí ikona <🔒>.
- ✦ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahrat / Zastaviť) sa presuniete do režimu Movie Record (Nahrávanie videa).

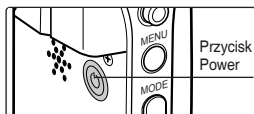


2 Tryb MP3

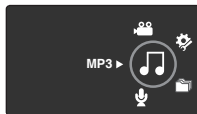
Przechowywanie plików MP3 w kamerze sportowej.....	55
Kopiowanie plików MP3 do kamery sportowej	55
Odtwarzanie.....	56
Odtwarzanie plików MP3.....	56
Ustawianie opcji odtwarzania plików MP3	57
Usuwanie plików MP3	57
Ustawianie funkcji powtarzania odtwarzania	58
Ustawienia korektora.....	59
Blokowanie plików MP3	60

- ◆ Ważne dane i nagrania należy zapisać na oddzielnym nośniku w celu uniknięcia utraty danych, spowodowanej awarią urządzenia lub innymi czynnikami.

Sposób włączania Tryb MP3



1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.



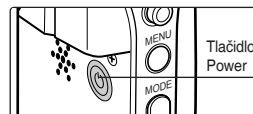
2. Wybierz tryb MP3 naciskając przycisk [MODE].

2 Režim MP3

Ukladanie súborov typu Mp3 v športovej videokamere ..	55
Kopírovanie súborov typu MP3 Fdo športovej videokamery	55
Prehrávanie.....	56
Prehrávanie súborov typu MP3.....	56
Nastavenie možnosti prehrávania súborov typu Mp3	57
Vymazanie súborov typu MP3	57
Nastavenie opakovaného prehrávania	58
Nastavenie ekvalizéra	59
Uzamknutie súborov typu MP3.....	60

- ◆ Uložte dôležité údaje / nahrávky samostatne na iné médium, aby ste sa vyhlí náhodnému vymazaniu z dôvodu zlyhania systému, alebo z iných dôvodov.

Ako sa nastavuje režim MP3



1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.



2. Nastavte režim MP3 stlačením tlačidla [MODE].

POLSKI Tryb MP3: Przechowywanie plików MP3 w kamerze sportowej

Kopiowanie plików MP3 do kamery sportowej

Można kopiować pliki MP3 z komputera PC do kamery sportowej, gdy jest ona połączona z komputerem przewodem USB.

Zanim rozpocznieś!

- Można kopiować pliki MP3, gdy opcja <USB Mode> (Tryb USB) jest ustawiona na <Mass Storage> (Pamięć mas.)
➔ Zobacz strona 73
- Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
 - Podłącz kamerę sportową do komputera za pomocą dostarczonego przewodu USB.
 - A - Podłącz przewód USB do kamery sportowej.
 - B - Podłącz drugi koniec przewodu USB do komputera.
 - Kliknij dwukrotnie ikonę, aby otworzyć okno dialogowe dysku wymiennego.
 - Wybierz folder, w którym są przechowywane pliki MUSIC i otwórz go, klikając dwukrotnie.
 - Przeciagnij plik MP3 z komputera i upuść go w folderze MUSIC.
 - W pamięci można zmieścić maksymalnie 2000 plików MP3.

Rozłączanie połączenia USB

Po zakończeniu przesyłania danych należy odłączyć kabel USB w następujący sposób:

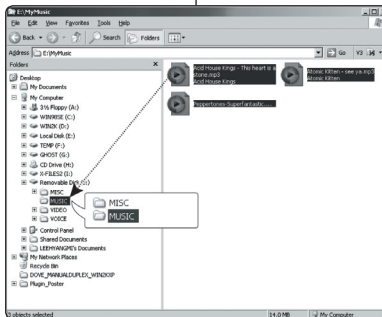
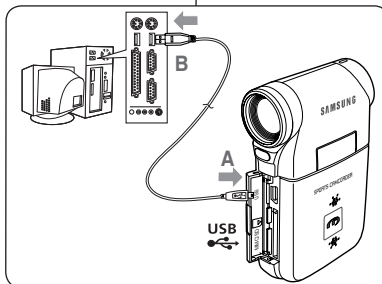
- Wybierz ikonę dysku wymiennego, kliknij ją prawym przyciskiem myszy i wybierz opcję Safely Remove Hardware (Bezpieczne usunięcie sprzętu).
- Wybierz opcję Stop i odłącz kabel USB, gdy okno zniknie.

[Ostrzeżenie]

- Kopiowanie i dystrybucja plików MP3 może powodować naruszenie praw autorskich.
- Kamera sportowa nie umożliwi tworzenia nowych folderów.

[Uwagi]

- Można kopiować foldery do kamery sportowej.
- Aby wyświetlić rozmiar pliku MP3 uwzględniając pojemność pamięci kamery sportowej. ➔ Zobacz strona 31.
- W trakcie przesyłania danych zaleca się używanie zasilacza sieciowego, aby uniknąć wyłączenia się kamery z powodu rozładowania akumulatora.
- W zależności od typu komputera PC po podłączeniu przewodu USB na ekranie monitora może zostać wyświetlone podręczne okno dialogowe dysku wymiennego.
- Ilustracje mogą różnić się od pokazanych w zależności od systemu operacyjnego Windows.



Režim MP3: Ukladanie súborov typu MP3 v športovej videokamere

Kopírovanie súborov typu MP3 do športovej videokamery

Môžete kopírovať MP3 súbory z počítača do športovej videokamery pomocou pripojenia k počítaču káblom USB.

Predtým ako začnete!

- Súbory typu MP3 môžete kopírovať, ak je položka <USB Mode> nastavená na <Mass Storage>.
➔ strana 73
- Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
 - Športovú videokameru pripojte k počítaču pomocou dodaného kábla USB.
 - A - Pripojte kábel USB k športovej videokamere.
 - B - Pripojte druhý koniec kábla USB k počítaču.
 - Dvojitým kliknutím myšou otvorte novú vymeniteľnú jednotku.
 - Vyberte priečinok MUSIC a dvojitým kliknutím myšou ho otvorte.
 - Chytný a potiahnite súbor MP3 z počítača do adresára MUSIC.
 - Maximálna húbobná kapacita pamäte je 2000 súborov MP3.

Odpojenie pripojenia USB

Po dokončení prenosu údajov je potrebné odpojiť kábel nasledujúcim spôsobom.

- Vyberte ikonu vymeniteľnej jednotky a kliknite na ňu pravým tlačidlom myši. Vyberte možnosť Safely Remove Hardware (Bezpečne odobrať hardvér).
- Vyberte možnosť „Stop“ a po zmiznutí rolovacieho okna odpojte kábel USB.

[Výstraha]

- Kopírovaním a ďalším šírením súborov MP3 môžete porušiť autorské práva.
- Nemôžete vytvoriť nový adresár v športovej videokamere.

[Poznámky]

- Do športovej videokamery môžete skopírovať adresár.
- Informácie o kapacite pre súbory MP3 s ohľadom na kapacitu pamäte športovej videokamery. ➔ strana 31.
- Počas prenosu súborov sa odporúča použiť napájacieho adaptéra pre striedavý prúd, aby ste sa vyhli neúmyselnému výpadku napájania kvôli slabej batérii.
- Podľa typu počítača sa po pripojení k USB môže objaviť vyskakovacie dialógové okno pre vymeniteľný disk.
- Obrazky sa môžu líšiť od tých zobrazených, v závislosti od verzie Windows.

Tryb MP3: Odtwarzanie

Odtwarzanie plików MP3

Možna odtwarzać zapisane pliki MP3.

- Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.**
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
- Wybierz tryb MP3, naciskając przycisk [MODE].**
 - ◆ Zostanie wyświetlona lista odtwarzania MP3.
 - ◆ Jeżeli nie zapisano plików MP3, zostanie wyświetlony komunikat <No files...> (Brak plików...).
- Wybierz plik MP3 do odtwarzania, przesuwać [Joystick] w górę/na dół, a następnie naciśnij [Joystick(OK)].**
- Wybrany plik MP3 jest odtwarzany.**
 - ◆ Po każdym naciśnięciu przycisku [PLAY] lub [Joystick(OK)] na przemiennie włączone jest odtwarzanie i pauza.
 - ◆ Aby zmienić głośność, przesuń [Joystick] w górę/na dół. Na kilka sekund wyświetlony zostanie wskaźnik głośności.

Korzystanie z Joystick (w lewo/w prawo)

Przesuń [Joystick] w lewo

- ◆ 2 sekundy po rozpoczęciu odtwarzania — odtwarzany jest poprzedni plik.
- ◆ W trybie pauzy/stop — pojawi się poprzedni plik.
- ◆ 2 sekundy po rozpoczęciu odtwarzania — ponownie odtwarzany jest bieżący plik.

Przesuń [Joystick] w prawo

- ◆ Podczas odtwarzania — odtwarzany jest następny plik.
- ◆ W trybie pauzy/stop — pojawi się następny plik.
- ◆ Podczas odtwarzania naciśnij i przytrzymaj [Joystick(OK)] w lewo/w prawo, aby przeszukać aktualnie odtwarzany plik MP3 do przodu lub do tyłu

Ustawienie w położenie przełącznika HOLD - [MP3/zewnętrznego modułu kamery*]

Po przesunięciu przełącznika HOLD [MP3/zewnętrznego modułu kamery*] zablokowane zostają wszystkie przyciski z wyjątkiem przycisku Power i regulacji głośności. Przełącznik HOLD [MP3/zewnętrznego modułu kamery*] działa jedynie w trybie MP3 lub po podłączeniu zewnętrznego modułu kamery*.

[Uwagi]

- ◆ Plik MP3 z odpowiednimi znacznikami umożliwia wyświetlenie nazwy wykonawcy. W przypadku pliku MP3 bez odpowiednich znaczników dane pole pozostanie puste.
- ◆ Jeśli wyświetlana jest nieprawidłowa nazwa pliku, należy spróbować zmienić nazwę na komputerze PC.
- ◆ Gdy ustawiony język nie jest zgodny z językiem, w jakim zapisano dane w znacznikach pliku MP3, informacje o wykonawcy mogą być wyświetlane nieprawidłowo.
- ◆ Po podłączeniu do kamery sportowej słuchawk, przewodu audio / wideo lub zewnętrznego modułu kamery* wbudowany głośnik jest automatycznie wyłączany.
- ◆ Kamera sportowa obsługuje jedynie format MP3.
- ◆ Uszkodzone lub niestandardowe pliki MP3 mogą nie być wyświetlane prawidłowo lub odtwarzane.
- ◆ Odtwarzanie nie rozpocznie się, gdy pierwszy plik jest uszkodzony.
- ◆ Tytuł może nie być wyświetlany, jeśli dany język nie jest obsługiwany lub został zapisany w języku chińskim.
- ◆ Pliki MP3 zapisane w trybie VBR zostaną wyświetlone jako VBR na wyświetlaczu LCD, a ich czas odtwarzania i nagrywania może różnić się od wyświetlanego.
- ◆ Jeśli tytuł odtwarzanego pliku muzycznego jest zbyt długi, jest on przewijany na wyświetlaczu.
- ◆ Obsługiwane są szybkości transmisji w plikach MP3 od 8 kb/s do 320 kb/s oraz szybkość zmiana (VBR).

* : Tylko VP-X300L

Režim MP3: Prehrávanie

Prehrávanie súborov typu MP3

Môžete prehrávať uložené súbory typu MP3.

- Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.**
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
- Nastavte režim MP3 stlačením tlačidla [MODE].**
 - ◆ Zobrazí sa zoznam skladieb MP3.
 - ◆ Ak nie je uložený žiadny súbor MP3, objaví sa správa <No Files...>.
- Zvoľte súbor MP3, ktorý chcete prehrať, pohybovým pákovým ovládačom hore / dolu, a potom stlačte [pákový ovládač (OK)].**
- Zvolený súbor MP3 sa prehra.**
 - ◆ Každým stlačením tlačidla [PLAY] alebo pákového ovládača sa opakovane vyberie možnosť Prehrať alebo Pozastaviť.
 - ◆ Ak chcete nastaviť hlasitosť, pohybovým pákovým ovládačom hore / dolu. Objaví sa indikátor hlasitosti a zmizne po uplynutí niekoľkých sekúnd.

Používanie pákového ovládača (doľava/doprava)

Pohnite pákovým ovládačom doľava

- ◆ Do dvoch sekúnd po spustení prehrávania — prehra sa predchádzajúci súbor.
- ◆ V režime Pause/Stop (Pozastaviť/Zastaviť) - Zobrazí sa predchádzajúci súbor.
- ◆ Dve sekundy po spustení prehrávania — aktuálny súbor sa spustí odznova.

Pohnite pákovým ovládačom doprava

- ◆ Počas prehrávania - prehra sa nasledujúci súbor.
- ◆ V režime Pause/Stop (Pozastaviť/Zastaviť) - Zobrazí sa nasledujúci súbor.
- ◆ Počas prehrávania stlače a podržte tlačidlo [Joystick(OK)] doľava/doprava pre vyhľadávanie dopredu alebo späť v aktuálne prehrávanom súbore MP3.

Nastavenie funkcie HOLD - Prepínač [Zablokovanie Tlačidla pre MP3 / *modul externej kamery]

Ak posuniete prepínač [Zablokovanie Tlačidla pre MP3 / *modul externej kamery] nadol, zablokujú sa všetky tlačidlá okrem hlavného vypínača a ovládania hlasitosti. Prepínač Zablokovanie Tlačidla pre MP3 / *modul externej kamery funguje iba v režime MP3 alebo pri pripojení *modulu externej kamery.

[Poznámky]

- ◆ Pri súbore typu MP3 so sprievodnými informáciami sa zobrazí meno interpreta. Pri súboroch typu MP3 bez sprievodných informácií bude toto miesto prázdne.
- ◆ Ak sa zobrazí zlý názov súboru, pokúste sa ho premenovať na počítači.
- ◆ Ak nastavený jazyk nie je zhodný s jazykom sprievodných informácií súboru MP3, informácie o interpretovi sa nemusia zobraziť správne.
- ◆ Ak sú k športovej videokamere pripojené sluchádky, kábel Audio/Video alebo kábel *modulu externej kamery, vstavaný reproduktor sa automaticky vypne.
- ◆ Športová videokamera podporuje iba formát súboru MP3.
- ◆ Poškodené alebo neštandardné súbory MP3 sa nemusia zobraziť správne, alebo môže zlyhať prehrávanie.
- ◆ Prehrávanie sa nespustí ak je prvý súbor poškodený.
- ◆ Titul sa nemusí zobrazit, ak nie je jazyk podporovaný, alebo je v čínsštine.
- ◆ MP3 súbory s nastavením VBR sa na monitore LCD zobrazia ako VBR a ich doba prehrávania a nahrávania sa môže od zobrazeného údaja líšiť.
- ◆ Ak prehrávate hudobný súbor, ktorého titul je príliš dlhý, titul roluje.
- ◆ Podporovaný dátový tok pre súbory MP3 je 8 Kb/s - 320 Kb/s a VBR.

* : iba pre VP-X300L

POLSKI Tryb MP3: Ustawianie opcji odtwarzania plików MP3

Usuwanie plików MP3

Istnieje możliwość usunięcia wybranego pliku MP3 lub grupy plików MP3.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb MP3, naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlona lista odtwarzania MP3.
 - ◆ Przejdź do żądanego pliku MP3, używając [Joystick].

Usuwanie plików MP3 z listy odtwarzania MP3

3. Naciśnij przycisk [DELETE] na wyświetlaczu LCD w trybie pauzy. Wybierz opcję, przesuując [Joystick] w górę/na dół, a następnie naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <OK>: Usuwany jest wybrany plik MP3.
 - ◆ <Multi Select> (Wiele): Za pomocą [Joystick(OK)] można wybrać kilka plików MP3. Na wybranych plikach wyświetlona zostanie ikona <✓>. Naciśnij przycisk [PLAY].
 - ◆ <All> (Wszys.): Usuwanie wszystkich plików MP3.
 - ◆ <Cancel> (Anuluj): Anulowanie usuwania.

Usuwanie pliku MP3 w trybie pełnego ekranu

3. Naciśnij przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)].
 - ◆ Rozpocznie się odtwarzanie wybranego pliku MP3.
4. Naciśnij przycisk [DELETE] na wyświetlaczu LCD w trybie pauzy. Wybierz opcję, przesuując [Joystick] w górę/na dół, a następnie naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <OK>: Usuwany jest wybrany plik MP3.
 - ◆ <Cancel> (Anuluj): Anulowanie usuwania.

[Uwagi]

- ❖ Pliki zablokowane nie zostaną usunięte.
- ❖ Podczas odtwarzania nie można otworzyć menu.
- ❖ Po naciśnięciu przycisku [Record/Stop] w trybie MP3 kamera sportowa przełączy się na tryb nagrywania filmów.

Režim MP3: Nastavenie možnosti prehrávania súborov typu MP3

SVK

Vymazanie súborov typu MP3

Môžete vymazať označený súbor MP3 alebo skupinu súborov MP3.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim MP3 stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa zoznam skladieb MP3.
 - ◆ Presuňte sa na požadovaný súbor MP3 pomocou pákového ovládača.

Vymazanie súborov MP3 zo zoznamu skladieb MP3

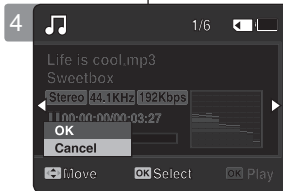
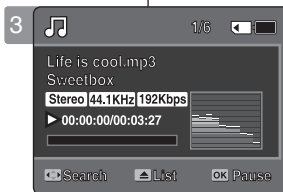
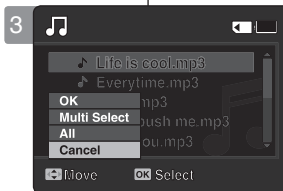
3. V režime pauzy stlačte tlačidlo [DELETE] na monitore LCD. Zvoľte možnosť pohybovom pákového ovládača hore / dolu, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <OK>: Bude vymazaný vybraný súbor MP3.
 - ◆ <Multi Select> : Viaceré súbory MP3 sa dajú označiť pomocou pákového ovládača (OK). Na vybraných súboroch sa objaví indikátor <✓>. Stlačte tlačidlo [PLAY].
 - ◆ <All>: Všetky súbory MP3 budú vymazané.
 - ◆ <Cancel> Zruší vymazanie.

Vymazanie súboru MP3 v zobrazení na celý obrazovku

3. Stlačte tlačidlo [PLAY] alebo [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ Bude prehraný vybraný súbor MP3.
4. V režime pauzy stlačte tlačidlo [DELETE] na monitore LCD. Zvoľte možnosť pohybovom pákového ovládača hore / dolu, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <OK>: Bude vymazaný vybraný súbor MP3.
 - ◆ <Cancel> : Zruší vymazanie.

[Poznámky]

- ❖ Uzamknuté súbory nebudú vymazané.
- ❖ Počas prehrávania sa nedá vstúpiť do ponuky.
- ❖ Ak v režime MP3 stlačíte tlačidlo [Record/Stop], Sportsvideokamera sa prepne do režimu nahrávania videa.



POLSKI Tryb MP3: Ustawianie opcji odtwarzania plików MP3

Ustawianie funkcji powtarzania odtwarzania

Istnieje możliwość powtarzania odtwarzania jednego wybranego pliku MP3 lub grupy plików MP3, a także losowego odtwarzania plików MP3.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb MP3, naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlona lista odtwarzania MP3.
3. Naciśnij przycisk [MENU] w trybie pauzy. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Repeat> (Powtórz).
4. Wybierz opcję, przesuwając [Joystick] w górę/na dół, a następnie naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <Off>: Brak powtarzania; każdy tytuł odtwarzany jest jednokrotnie w kolejności od wybranego pliku MP3.
 - ◆ <Repeat One> (Powt. jedn.): Powtarzane jest odtwarzanie jednego wybranego pliku MP3.
 - ◆ <Repeat Folder> (Powt. folder): Odtwarzanie wszystkich plików z folderu będzie powtarzane.
 - ◆ <Repeat All> (Powt. wszyst.): Wszystkie pliki MP3 są odtwarzane w danej kolejności, a następnie odtwarzanie rozpoczyna się od początku.
 - ◆ <Shuffle Folder> (Los. foldery): Odtwarzanie wszystkich plików z folderu będzie odbywać się losowo.
 - ◆ <Shuffle All> (Los. wszyst.): Wszystkie pliki MP3 będą raz odtworzone w kolejności losowej.
5. Naciśnij przycisk [MENU], aby wyjść z menu.
 - ◆ Przejdź dożądanego pliku MP3 lub folderu, używając [Joystick].
 - ◆ Wybrana opcja zostanie zastosowana podczas odtwarzania pliku MP3.
 - ◆ Zaznaczona ikona funkcji zostanie wyświetlona.
 - ◆ Po wybraniu opcji <Off> nie będą wyświetlane żadne ikony.

[Uwagi]

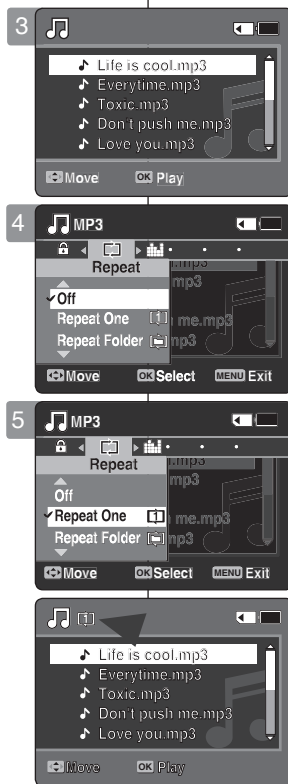
- ✦ Po podłączeniu do kamery sportowej słuchawek, przewodu audio / wideo lub zewnętrznego modułu kamery* wbudowany głośnik jest wyłączany.
- ✦ Podczas odtwarzania nie można otworzyć menu.
- ✦ Po naciśnięciu przycisku [Record/Stop] w trybie MP3 kamera sportowa przelączy się na tryb nagrywania filmów.

* : Tylko VP-X300L

Režim MP3: Nastavenie možnosti prehrávania súborov typu MP3

Nastavenie opakovaného prehrávania

Môžete opakovať zvolený súbor MP3 alebo skupinu súborov MP3, alebo prehrávať súbory MP3 v náhodnom poradí.



1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim MP3 stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa zoznam skládieb MP3.
3. V režime Pozastaviť stlačte tlačidlo [MENU]. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali možnosť <Repeat>.
4. Zvoľte možnosť pohybov pákového ovládača hore / dolu, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <Off>: Neopakuje sa, prehrá každý titul raz v poradí z vybrateho súboru MP3.
 - ◆ <Repeat Folder>: Všetky súbory v adresári budú prehrané opakovane.
 - ◆ <Repeat All>: Prehrajú sa všetky súbory MP3 za sebou a začnú sa prehrávať opäť od začiatku.
 - ◆ <Shuffle Folder>: Všetky súbory v adresári budú prehrané v náhodnom poradí.
 - ◆ <Shuffle All>: Všetky súbory MP3 budú prehrané jedenkrát v náhodnom poradí.
5. Stlačením tlačidla [MENU] ukončíte ponuku.
 - ◆ Priesuňte súbor MP3 požadovaného adresára pomocou pákového ovládača.
 - ◆ Po prehraní súboru MP3 bude použitá vybraná možnosť.
 - ◆ Zobrazí sa ikona vybranej funkcie.
 - ◆ Ak je vybratá možnosť <Off>, nezobrazí sa žiadna ikona.

[Poznámky]

- ✦ Ak sú k športovej videokamere pripojené slúchadlá, kábel Audio/Video alebo kábel *modulu externej kamery, vstavaný reproduktor nebude fungovať.
- ✦ Počas prehrávania sa neďá vstúpiť do ponuky.
- ✦ Ak v režime MP3 stlačíte tlačidlo [Record/Stop], Sportsvideokamera sa prepne do režimu nahrávania videa.

* : iba pre VP-X300L

POLSKI Tryb MP3: Ustawianie opcji odtwarzania plików MP3

Ustawienia korektora

Aby dostosować się do różnych rodzajów muzyki, można wybrać tryb Equalizer (Korektor).

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb MP3, naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlona lista odtwarzania MP3.
3. Naciśnij przycisk [MENU] w trybie pauzy. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Equalizer> (Korektor).
4. Wybierz opcję, przesuwając [Joystick] w górę/na dół, a następnie naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <Off> / <Pop> / <Classic> (Klasyka) / <Jazz>
5. Naciśnij przycisk [MENU], aby wyjść z menu.
 - ◆ Wybrana opcja zostanie zastosowana.
 - ◆ Po wybraniu opcji <Off> nie będą wyświetlane żadne ikony.

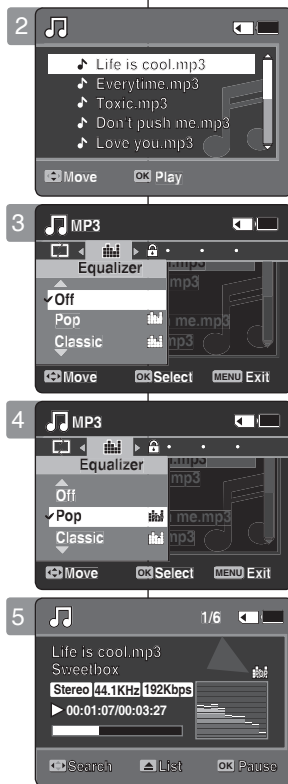
[Uwagi]

- ❖ Podczas odtwarzania nie można otworzyć menu.
- ❖ Po naciśnięciu przycisku [Record/Stop] w trybie MP3 kamera sportowa przełączy się na tryb nagrywania filmów.

Režim MP3: Nastavenie možnosti prehrávania súborov typu MP3

Nastavenie ekvalizéra

Môžete zvoliť režim Ekvalizéra pre rôzne typy hudby.



1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim MP3 stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa zoznam skladieb MP3.
3. V režime Pozastaviť stlačte tlačidlo [MENU]. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Equalizer>.
4. Zvoľte možnosť pohybovom pákového ovládača hore / dolu, a potom stlačte pákový ovládač (OK).
 - ◆ <Off> / <Po+p> / <Classic> / <Jazz>
5. Stlačením tlačidla [MENU] ukončíte ponuku.
 - ◆ Bbude použité vybrané nastavenie.
 - ◆ Ak je vybraná možnosť <Off>, nezobrazí sa žiadna ikona.

[Poznámky]

- ❖ Počas prehrávania sa nedá vstúpiť do ponuky.
- ❖ Ak v režime MP3 stlačíte tlačidlo [Record/Stop], Sportsvideokamera sa prepne do režimu nahrávania videa.

POLSKI Tryb MP3: Ustawianie opcji odtwarzania plików MP3

Blokowanie plików MP3

Zapisane ważne pliki MP3 można zabezpieczyć przed przypadkowym usunięciem. Pliki zabezpieczone nie zostaną usunięte, chyba że zostanie zdjęte zabezpieczenie lub pamięć zostanie sformatowana.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb MP3, naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlona lista odtwarzania MP3.
 - ◆ Przejdź dożądanego pliku MP3, używając [Joystick].

Blokowanie plików MP3 z listy odtwarzania MP3

3. Naciśnij przycisk [MENU] w trybie pauzy. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Lock> (Zablokuj).
4. Wybierz opcję, przesuwając [Joystick] w górę/na dół, a następnie naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <Lock> (Zablokuj): blokowanie wybranego pliku MP3.
 - ◆ <Multi Select> (Wiele): Za pomocą [Joystick(OK)] można wybrać kilka plików MP3. Na wybranych plikach wyświetlona zostanie ikona <Lock>. Naciśnij przycisk [PLAY].
 - ◆ <Lock All> (Zabl. wsz.): blokowanie wszystkich plików MP3.
 - ◆ <Unlock All> (Odbl. wsz.): odblokowanie wszystkich plików filmowych MP3.

Blokowanie pliku MP3 w trybie pełnego ekranu

3. Naciśnij przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)].
 - ◆ Rozpocznie się odtwarzanie wybranego pliku MP3.
4. Naciśnij przycisk [MENU] w trybie pauzy. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Lock> (Zablokuj).
5. Naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ Wybrany plik MP3 jest blokowany.

[Uwagi]

- ❖ Ikona <Lock> wyświetlana jest przy zablokowanym pliku.
- ❖ Podczas odtwarzania nie można otworzyć menu.
- ❖ Po naciśnięciu przycisku [Record/Stop] w trybie MP3 kamera sportowa przełączy się na tryb nagrywania filmów.

Režim MP3: Nastavenie možností prehrávania súborov typu MP3

SVK

Uzamknutie súborov typu MP3

Dôležité uložené súbory MP3 môžete chrániť proti náhodnému vymazaniu. Chránené súbory nebudú vymazané, až kým nezrušíte ochranu, alebo nenaformátujete pamäť.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim MP3 stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa zoznam skladieb MP3.
 - ◆ Presuňte sa na požadovaný súbor MP3 pomocou pákového ovládača.

Uzamknutie súborov MP3 v zozname skladieb MP3

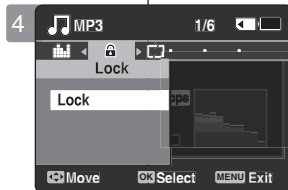
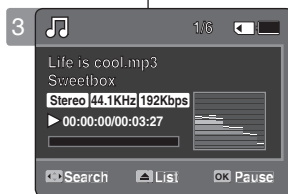
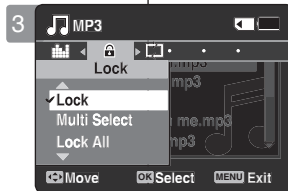
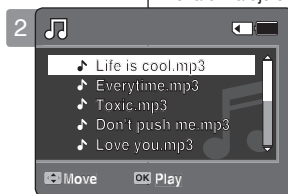
3. V režime Pozastaviť stlačte tlačidlo [MENU]. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Lock> .
4. Zvoľte možnosť pohybom pákového ovládača hore / dolu, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <Lock>: Bude uzamknutý vybraný súbor MP3.
 - ◆ <Multi Select>: Pomocou pákového ovládača (OK) sa dajú označiť viaceré súbory MP3. Na vybraných súboroch sa objaví indikátor <Lock>. Stlačte tlačidlo [PLAY].
 - ◆ <Lock All>: Budú uzamknuté všetky súbory MP3.
 - ◆ <Unlock All>: Odomknú sa všetky súbory MP3.

Uzamknutie súboru MP3 v zobrazení na celej obrazovke

3. Stlačte tlačidlo [PLAY] alebo [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ Bude prehraný vybraný súbor MP3.
4. V režime Pozastaviť stlačte tlačidlo [MENU]. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Lock> .
5. Stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ Bude uzamknutý vybraný súbor MP3.

[Poznámky]

- ❖ Na uzamknutom súbore sa zobrazí ikona <Lock>.
- ❖ Počas prehrávania sa nedá vstúpiť do ponuky.
- ❖ Ak v režime MP3 stlačíte tlačidlo [Record/Stop], Sportsvideokamera sa prepne do režimu nahrávania videa.



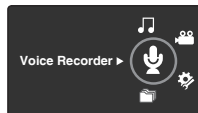
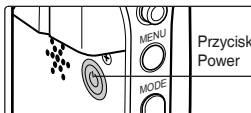
3

Tryb Voice Recorder (Dyktafon)

Nagrywanie	62
Rejestracja plików dźwiękowych	62
Odtwarzanie	63
Odtwarzanie plików dźwiękowych	63
Ustawianie opcji odtwarzania głosu	64
Usuwanie plików dźwiękowych	64
Ustawienia trybu odtwarzania	65
Blokowanie plików dźwiękowych	66

- ◆ Ważne dane i nagrania należy zapisać na oddzielnym nośniku w celu uniknięcia utraty danych, spowodowanej awarią urządzenia lub innymi czynnikami.

Sposób włączenia trybu Voice Recorder (Dyktafon)



1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
2. Ustaw tryb *Voice Recorder (Dyktafon)*, naciskając przycisk [MODE].

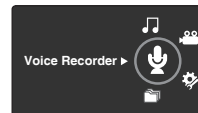
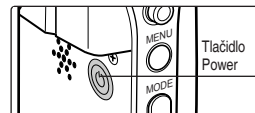
3

Režim Voice Recorder (Nahrávanie hlasu)

Nahrávanie	62
Nahrávanie hlasových súborov	62
Prehrávanie	63
Prehrávanie hlasových súborov	63
Nastavenie možnosti prehrávania hlasu	64
Vymazanie hlasových súborov	64
Nastavenie režimu Prehrávanie	65
Uzamknutie hlasových súborov	66

- ◆ Uložte dôležité údaje / nahrávky samostatne na iné médium, aby ste sa vyhli náhodnému vymazaniu z dôvodu zlyhania systému, alebo z iných dôvodov.

Ako sa nastavuje režim Voice Recorder (Nahrávanie hlasu)



1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.
2. Nastavte režim *Voice Recorder* stlačením tlačidla [MODE].

Rejestracja plików dźwiękowych

Wbudowany mikrofon umożliwia rejestrację dźwięków bez konieczności używania dodatkowych urządzeń.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Ustaw tryb *Voice Recorder (Dyktafon)*, naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Voice Record (Zapis głosu).
3. Naciśnij przycisk [Record/Stop], aby rozpocząć nagrywanie.
 - ◆ Na ekranie wyświetlana jest ikona < ● > i rozpoczyna się nagrywanie.
4. Aby zakończyć nagrywanie, ponownie naciśnij przycisk [Record/Stop].

[Uwagi]

- ❖ Zapisane pliki dźwiękowe są automatycznie zapisywane na liście.
- ❖ Podczas zapisu dźwięku lub w trybie Voice Record (Zapis głosu) dostęp do menu nie jest możliwy.
- ❖ Jeśli podczas nagrywania głosu nastąpi przełączenie na inny tryb, nagrywanie zostanie zatrzymane.
- ❖ Nagrywanie przy zablokowanym wbudowanym mikrofonie może spowodować pogorszenie dźwięku i szumy. Należy więc uważać, aby mikrofon nie był zablokowany.
- ❖ W przypadku nagrywania dźwięku na kamerze sportowej (za pomocą mikrofonu) należy to robić w niewielkiej odległości od źródła dźwięku. Jeśli źródło dźwięku jest daleko, jego słyszalność i jakość może zostać obniżona.

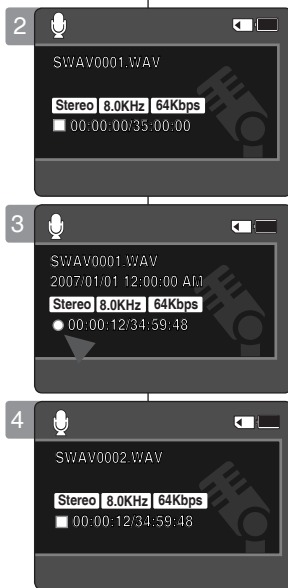
Nahrávanie hlasových súborov

Zabudovaný mikrofon umožňuje užívateľovi nahrávať hlasy bez akýchkoľvek prídavných zariadení.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *Voice Recorder* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Voice Record (Nahrávanie hlasu).
3. Stlačením tlačidla [Record/Stop] (Nahrat/Zastavit') začnete nahrávať.
 - ◆ Na obrazovke sa objaví ikona < ● > a začne sa nahrávanie.
4. Ak chcete nahrávanie ukončiť, znovu stlačte tlačidlo [Record/Stop] (Nahrat/Zastavit').

[Poznámky]

- ❖ Nahrávaný hlas sa do zoznamu uloží automaticky.
- ❖ Počas nahrávania hlasu alebo v režime Voice Record (nahrávanie hlasu) nie je ponuka prístupná.
- ❖ Ak počas nahrávania zvuku zmeníte režim, nahrávanie sa zastaví.
- ❖ Ak nahrávate pomocou zabudovaného mikrofonu, ktorý je upchaný, môže to spôsobiť zhoršenie hlasitosti a šum na nahrávke. Preto sa uistite, že mikrofon nie je upchaný.
- ❖ Ak na športovej videokamere vykonávate nahrávanie zvuku (pomocou mikrofonu), odporúčame vám, aby ste to robili z krátkej vzdialenosti. Ak je nahrávanie uskutočnené na diaľku, môže byť sila zvuku alebo jeho kvalita zhoršená.



Odtwarzanie plików dźwiękowych

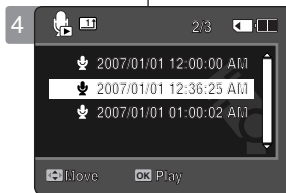
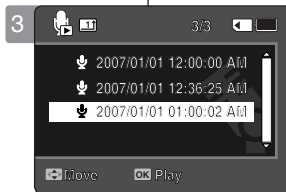
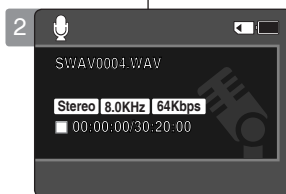
Zapisane pliki dźwiękowe można odtwarzać za pomocą wbudowanego głośnika lub słuchawek.

- Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.**
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
- Ustaw tryb *Voice Recorder (Dyktafon)*, naciskając przycisk [MODE].**
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Voice Record (Zapis głosu).
- Naciśnij przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)].**
 - ◆ Wyświetlony zostanie ekran Voice Playlist (Odtw. głosu).
- Wybierz plik dźwiękowy do odtwarzania przesuając [Joystick] w górę/na dół, a następnie naciśnij [Joystick(OK)].**
- Rozpocznie się odtwarzanie wybranego pliku dźwiękowego.**
 - ◆ Aby wstrzymać odtwarzanie, naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ Aby przeszukiwać w przód/do tyłu, przesuń [Joystick] w lewo/prawo.
- Aby wyregulować głośność, przesuń [Joystick] w górę/w dół.**
 - ◆ Na kilka sekund wyświetlony zostanie wskaźnik głośności.

[Uwagi]

- ❖ Jeżeli plik dźwiękowy jest nagrywany po ustawieniu daty/ godziny, na monitorze LCD wyświetlane są data i godzina rozpoczęcia nagrywania.
- ❖ Po podłączeniu do kamery sportowej słuchawek, przewodu audio / wideo lub zewnętrznego modułu kamery* wbudowany głośnik jest wyłączany.
- ❖ Podczas odtwarzania pliku dźwiękowego nie można otworzyć menu.
- ❖ Aby odtwarzać nagrany plik dźwiękowy na pełnym ekranie, przesuń przełącznik [W/T] w górę w celu wyświetlenia listy odtwarzania. Wybierz plik muzyczny, przesuając [Joystick] w górę, a następnie naciśnij przycisk [Joystick(OK)], aby rozpocząć odtwarzanie.
- ❖ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Voice Record (Zapis głosu).

* : Tylko VP-X300L

**Prehrávanie hlasových súborov**

Nahraté hlasové súbory je možné prehrávať pomocou integrovaného reproduktora alebo pripojením slúchadiel.

- Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.**
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
- Nastavte režim *Voice Recorder* stlačením tlačidla [MODE].**
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Voice Record (Nahrávanie hlasu).
- Stlačte tlačidlo [PLAY] alebo [pákový ovládač(OK)].**
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Voice Playlist (Zoznam hlasových nahrávok).
- Zvoľte hlasový súbor, ktorý chcete prehrať, pohybom pákového ovládača hore / dolu, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].**
- Prehrá sa vybraný hlasový súbor.**
 - ◆ Ak chcete urobiť prestávku v prehrávaní, stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ Ak chcete vyhľadávať smerom dozadu / dopredu, pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava.
- Ak chcete nastaviť hlasitosť, pohnite pákovým ovládačom hore / dolu.**
 - ◆ Ujavy sa indikátor hlasitosti a zmizne po uplynutí niekoľkých sekúnd.

[Poznámky]

- ❖ Keď nahrávate hlasový súbor po nastavení dátumu a času zobrazený dátum a čas na LCD monitore ukazuje dátum a čas, kedy ste začali nahrávať.
- ❖ Ak sú k športovej videokamere pripojené slúchadlá, kábel Audio/Video alebo kábel *modulu externej kamery, vstavaný reproduktor nebude fungovať.
- ❖ Počas prehrávania hlasu sa nedá vstúpiť do ponuky.
- ❖ Ak chcete nahratý zvukový súbor prehrávať na celej obrazovke, posuňte tlačidlo [W/T] a zobrazí sa zoznam skladieb. Pohybom [Joystick] hore/dole vyberte požadovaný súbor a kvôli prehrávaniu stlačte [Joystick(OK)].
- ❖ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahrat / Zastaviť) sa presuniete do režimu Voice Record (Nahrávanie hlasu).

* : iba pre VP-X300L

POLSKI Tryb Voice Recorder (Dyktafon) : Ustawianie opcji odtwarzania głosu

Usuwanie plików dźwiękowych

Istnieje możliwość usunięcia wybranego dźwiękowego lub ich grupy.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Ustaw tryb *Voice Recorder (Dyktafon)*, naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Voice Record (Zapis głosu).
3. Naciśnij przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)].
 - ◆ Wyświetlony zostanie ekran Voice Playlist (Odt. głosu).
 - ◆ Przejdź do żądanego pliku dźwiękowego, używając [Joystick].
4. Naciśnij przycisk [DELETE] na wyświetlaczu LCD w trybie pauzy. Wybierz opcję, przesuwaną [Joystick] w górę/na dół, a następnie naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <OK>: Usuwany jest wybrany plik dźwiękowy.
 - ◆ <Multi Select> (Wiele): Za pomocą [Joystick(OK)] można wybrać kilka plików filmowych. Na wybranych plikach wyświetlona zostanie ikona <✓>. Naciśnij przycisk [PLAY].
 - ◆ <All> (Wszyst.): Usuwanie wszystkich plików dźwiękowych.
 - ◆ <Cancel> (Anuluj): Anulowanie usuwania.

[Uwagi]

- ❖ Po usunięciu pliku nie będzie możliwe jego odzyskanie.
- ❖ Pliki zablokowane nie zostaną usunięte.
- ❖ Podczas odtwarzania pliku dźwiękowego nie można otworzyć menu.
- ❖ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Voice Record (Zapis głosu).

Režim Voice Recorder (Nahrávanie hlasu): Nastavenie možností prehrávania hlasu

Vymazanie hlasových súborov

Môžete vymazať označený hlasový súbor alebo skupinu hlasových súborov.



1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *Voice Recorder* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Voice Record (Nahrávanie hlasu).
3. Stlačte tlačidlo [PLAY] alebo [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Voice Playlist (Zoznam hlasových nahrávok).
 - ◆ Presuňte sa na požadovaný hlasový súbor pomocou pákového ovládača.
4. V režime pauzy stlačte tlačidlo [DELETE] na monitore LCD. Zvoľte možnosť pohybu pákového ovládača hore / dolu, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <OK>: Bude vymazaný vybraný hlasový súbor.
 - ◆ <Multi Select>: Pomocou pákového ovládača (OK) sa dajú označiť viaceré hlasové súbory. Na vybraných súboroch sa objaví indikátor <✓>. Stlačte tlačidlo [PLAY].
 - ◆ <All> : Všetky hlasové súbory budú vymazané.
 - ◆ <Cancel> : Zruší vymazanie.

[Poznámky]

- ❖ Keď už raz súbor vymažete, nemôžete ho obnoviť.
- ❖ Chránené súbory nebudú vymazané.
- ❖ Počas prehrávania hlasu sa nedá vstúpiť do ponuky.
- ❖ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahráť / Zastaviť) sa presuniete do režimu Voice Record (Nahrávanie hlasu).

POLSKI Tryb Voice Recorder (Dyktafon) : Ustawianie opcji odtwarzania głosu

Ustawienia trybu odtwarzania

Istnieje możliwość ciągłego odtwarzania wszystkich plików lub odtwarzania tylko wybranego pliku. Można też ustawiać opcje powtarzania.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Ustaw tryb *Voice Recorder (Dyktafon)*, naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Voice Record (Zapis głosu).
3. Naciśnij przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)].
 - ◆ Przełącza do ekranu Voice Playlist (Odtw. głosu).
 - ◆ Przejdź do żądanego pliku dźwiękowego, używając [Joystick].
4. Naciśnij przycisk [MENU].
Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Play mode> (Tryb odtw.).
5. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <Play One> (Odtw. jed.): Wybrany plik dźwiękowy zostanie odtworzony.
 - ◆ <Play All> (Odtw. wsz.): Umożliwia odtwarzanie plików od wybranego do ostatniego.
 - ◆ <Repeat One> (Powt. jedn.): Wybrany plik dźwiękowy zostanie odtworzony z powtarzaniem.
 - ◆ <Repeat All> (Powt. wszyst.): Wszystkie pliki dźwiękowe zostaną odtworzone z powtarzaniem.
6. Naciśnij przycisk [MENU], aby wyjść z menu.
 - ◆ Wybrana opcja zostanie zastosowana podczas odtwarzania.
 - ◆ Zaznaczona ikona funkcji zostanie wyświetlona.

[Uwagi]

- ❖ Podczas odtwarzania pliku dźwiękowego nie można otworzyć menu.
- ❖ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Voice Record (Zapis głosu).

Režim Voice Recorder (Nahrávanie hlasu): Nastavenie možností prehrávania hlasu

Nastavenie režimu Prehrávanie

Môžete prehrať súvislo všetky súbory alebo prehrať iba vybraný súbor. Môžete tiež nastaviť možnosť opakovania.



1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *Voice Recorder* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Voice Record (Nahrávanie hlasu).
3. Stlačte tlačidlo [PLAY] alebo [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ Na obrazovke sa zobrazí Voice Playlist (Zoznam hlasových nahrávok).
 - ◆ Presuňte sa na požadovaný hlasový súbor pomocou pákového ovládača.
4. Stlačte tlačidlo [MENU].
Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Play mode>.
5. Pohnite pákového ovládača hore / dolu zvolte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <Play One>: Vybrany hlasový súbor bude prehraný.
 - ◆ <Play All>: Prehrávanie od vybraného súboru do posledného súboru.
 - ◆ <Repeat One>: Vybrany hlasový súbor bude opakovaně prehrávaný.
 - ◆ <Repeat All>: Všetky hlasové súbory budú opakovaně prehrávané.
6. Stlačením tlačidla [MENU] ukončíte ponuku.
 - ◆ Po prehraní súborov bude použitá vybraná možnosť.
 - ◆ Ikona vybranej scény je zobrazená.

[Poznámky]

- ❖ Počas prehrávania hlasu sa nedá vstúpiť do ponuky.
- ❖ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahrat' / Zastaviť) sa presuniete do režimu Voice Record (Nahrávanie hlasu).

POLSKI Tryb Voice Recorder (Dyktafon) : Ustawianie opcji odtwarzania głosu

Blokowanie plików dźwiękowych

Zapisane ważne pliki dźwiękowe można zabezpieczyć przed przypadkowym usunięciem. Pliki zabezpieczone nie zostaną usunięte, chyba że zostanie zdjęte zabezpieczenie lub pamięć zostanie sformatowana.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Ustaw tryb *Voice Recorder (Dyktafon)*, naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Voice Record (Zapis głosu).
3. Naciśnij przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)].
 - ◆ Przelączy do ekranu Voice Playlist (Odtw. głosu).
 - ◆ Przejdź do żądanego pliku dźwiękowego, używając [Joystick].
4. Naciśnij przycisk [MENU].
 - ◆ Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Lock> (Zablokuj).
5. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <Lock> (Zablokuj): blokowanie wybranego pliku dźwiękowego.
 - ◆ <Multi Select> (Wiele): Za pomocą [Joystick(OK)] można wybrać kilka plików filmowych.
< > Na wybranych plikach wyświetlona zostanie ikona >. Naciśnij przycisk [PLAY].
 - ◆ <Lock All> (Zabl. wsz.): blokowanie wszystkich plików dźwiękowych.
 - ◆ <Unlock All> (Odbl. wsz.): odblokowanie wszystkich plików dźwiękowych.

[Uwagi]

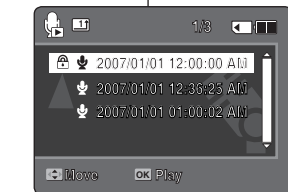
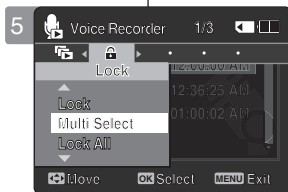
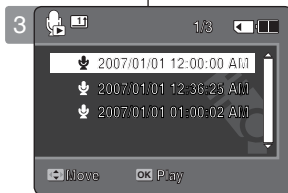
- ❖ Ikona < > wyświetlana jest przy zablokowanym pliku.
- ❖ Podczas odtwarzania pliku dźwiękowego nie można otworzyć menu.
- ❖ Naciśnięcie przycisku [Record/Stop] po wyświetleniu ekranu menu powoduje przejście w tryb Voice Record (Zapis głosu).

Režim Voice Recorder (Nahrávanie hlasu): Nastavenie možností prehrávania hlasu

SVK

Uzamknutie hlasových súborov

Dôležité uložené hlasové súbory môžete chrániť proti náhodnému vymazaniu. Chránené súbory nebudú vymazané, až kým nezrušíte ochranu, alebo nenaformátujete pamäť.



1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *Voice Recorder* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Voice Record (Nahrávanie hlasu).
3. Stlačte tlačidlo [PLAY] alebo [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ Na obrazovke sa zobrazí Voice Playlist (Zoznam hlasových nahrávok).
 - ◆ Presuňte sa na požadovaný hlasový súbor pomocou pákového ovládača.
4. Stlačte tlačidlo [MENU].
 - ◆ Pohybovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Lock>.
5. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <Lock>: Bude uzamknutý vybraný hlasový súbor.
 - ◆ <Multi Select> : Viaceré hlasové súbory sa dajú označiť pomocou pákového ovládača (OK). Na vybraných súboroch sa objaví indikátor < > . Stlačte tlačidlo [PLAY]
 - ◆ <Lock All> : Budú uzamknuté všetky hlasové súbory.
 - ◆ <Unlock All> : Budú odomknuté všetky hlasové súbory.

[Poznámky]

- ❖ Na uzamknutom súbore sa zobrazí ikona < > .
- ❖ Počas prehrávania hlasu sa nedá vstúpiť do ponuky.
- ❖ Keď je zobrazená obrazovka s ponukou, stlačením tlačidla [Record / Stop] (Nahrat / Zastaviť) sa presuniete do režimu Voice Record (Nahrávanie hlasu).

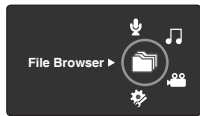
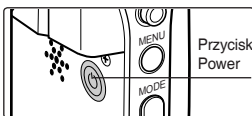
4

Korzystanie z przeglądarki plików

Przeglądanie plików lub folderów.....	68
Usuwanie plików lub folderów.....	69
Blokowanie plików.....	70
Wyświetlanie informacji o plikach.....	71

- ◆ Ważne dane i nagrania należy zapisać na oddzielnym nośniku w celu uniknięcia utraty danych, spowodowanej awarią urządzenia lub innymi czynnikami.

Sposób włączania Tryb File Browser (Przegl. plików)



1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
2. Wybierz tryb *File Browser* (*Przegl. plików*), naciskając przycisk [MODE].

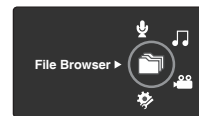
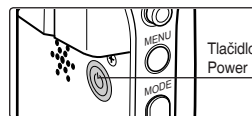
4

Používanie funkcie File Browser (Prehľadávač súborov)

Prezeranie súborov a adresárov.....	68
Odstránenie súborov a adresárov.....	69
Uzamknutie súborov.....	70
Zobrazenie informácií o súbore.....	71

- ◆ Uložte dôležité údaje / nahrávky samostatne na iné médium, aby ste sa vyhli náhodnému vymazaniu z dôvodu zlyhania systému, alebo z iných dôvodov.

Ako sa nastavuje režim File Browser (Prehľadávač súborov)



1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.
2. Nastavte režim *File Browser* stlačením tlačidla [MODE].

Korzystanie z przeglądarki plików

Przeglądanie plików lub folderów

Można odtwarzać pliki AVI, MP3, WAV zapisane w kamerze sportowej.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.

- ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).

2. Wybierz tryb *File Browser (Przegl. plików)*, naciskając przycisk [MODE].

- ◆ Zostanie wyświetlony ekran File Browser (Przegl. plików).

3. Wybierz żądany folder lub plik, przesuając [Joystick] w górę/na dół, a następnie naciśnij [Joystick(OK)].

- ◆ Wykonuj te czynności, aż zostanie wyświetlony żądany plik.

4. Rozpocznie się odtwarzanie wybranego pliku.

[Uwagi]

- ❖ Jeśli przesuńiesz przełącznik [W/T] w kierunku W(WIDE) podczas odtwarzania, powrócisz do ekranu listy plików.
- ❖ Jeśli przesuńiesz [Joystick] w lewo, pojawi się ekran z poprzednim folderem.
- ❖ Po naciśnięciu przycisku [Record/Stop] w trybie przeglądarki plików kamera sportowa przełączy się na tryb nagrywania filmów.

Používanie funkcie File Browser (Prehľadávač súborov)

Prezeranie súborov a adresárov

V športovej kamere môžete prehrávať uložené súbory (AVI, MP3, WAV).

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.

- ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).

2. Nastavte režim *File Browser stlačením tlačidla [MODE]*.

- ◆ Zobrazí sa obrazovka File Browser (Prehľadávač súborov).

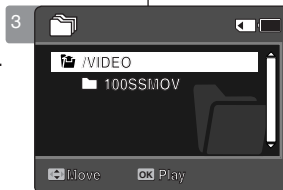
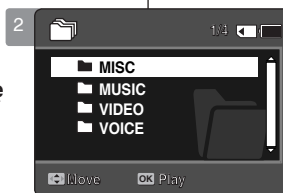
3. Vyberte požadovaný priečinok alebo súbor pohybom pákového ovládača hore / dolu, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].

- ◆ Tieto kroky opakujte, kým sa nezobrazí súbor, ktorý si chcete prezrieť.

4. Prehrá sa vybraný súbor.

[Poznámky]

- ❖ Ak v režime prehrávania posuniete prepínač [W/T] do polohy W (WIDE) (ŠIROKÝ), na obrazovke sa opäť zobrazí zoznam súborov.
- ❖ Ak pohnete pákovým ovládačom doľava, na obrazovke sa zobrazí predošlý adresár.
- ❖ Ak v režime Prieskumník súborov stlačíte tlačidlo [Record/Stop], Sportsvideokamera sa prepne do režimu nahrávania videa.



Korzystanie z przeglądarki plików

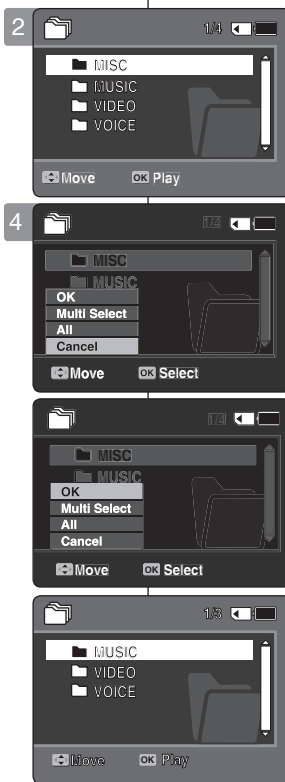
Usuwanie plików lub folderów

Zapisane pliki (AVI, MP3, WAV) lub foldery można usuwać.

- Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
- Wybierz tryb *File Browser* (Przegl. plików), naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran File Browser (Przegl. plików).
- Przejdź dożądanego pliku lub folderu, używając [Joystick(OK)].
 - ◆ Przesuń [Joystick] w górę/na dół i naciśnij kolejno [Joystick(OK)], aż zostanie wyświetlony żądany plik lub folder.
- Naciśnij przycisk [DELETE] na wyświetlaczu LCD. Wybierz żądaną opcję, przesuwając [Joystick] w górę/na dół, a następnie naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <OK>: Usuwanie wybranego pliku lub folderu.
 - ◆ <Multi Select> (Wiele): Za pomocą [Joystick(OK)] można wybrać kilka plików lub folderów. Na wybranych plikach wyświetlona zostanie ikona <✓/>. Naciśnij przycisk [PLAY].
 - ◆ <All> (Wszyst.): Usuwanie wszystkich plików lub folderów.
 - ◆ <Cancel> (Anuluj): Anuluje usuwanie plików lub folderów.

[Uwagi]

- ◆ Jeśli przesuńiesz przełącznik [W/T] w kierunku W(WIDE) podczas odtwarzania, powrócisz do poprzedniego ekranu.
- ◆ Po usunięciu pliku nie będzie możliwe jego odzyskanie.
- ◆ Pliki zablokowane nie zostaną usunięte
- ◆ Plik zawierający zablokowany plik nie zostanie usunięty. Usunięte zostaną wyłącznie niezablokowane pliki.
- ◆ Jeśli przesuńiesz [Joystick] w lewo, pojawi się ekran z poprzednim folderem.
- ◆ Po naciśnięciu przycisku [Record/Stop] w trybie przeglądarki plików kamera sportowa przełączy się na tryb nagrywania filmów.



Browser (Prehľadávač súborov)

Odstránenie súborov a adresárov

Môžete odstrániť nahrané súbory (AVI, MP3, WAV) alebo adresáre.

- Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
- Nastavte režim *File Browser* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka File Browser (Prehľadávač súborov).
- Zvoľte požadovaný súbor alebo priečinok pomocou [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ Pohybujte pákovým ovládačom hore / dolu a opakovane ho stlačajte, kým sa neobjaví požadovaný súbor alebo adresár.
- Stlačte tlačidlo [DELETE] na monitore LCD. Vyberte možnosť pohybov pákového ovládača hore / dolu, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <OK>: Bude odstránený vybraný súbor alebo adresár.
 - ◆ <Multi Select>: Viaceré súbory alebo priečinky sa označia pomocou pákového ovládača (OK). Na vybraných súboroch sa objaví indikátor <✓/>. Stlačte tlačidlo [PLAY].
 - ◆ <All>: Všetky súbory alebo adresáre budú vymazané.
 - ◆ <Cancel>: Zruší vymazanie súborov alebo adresárov.

[Poznámky]

- ◆ Ak v režime prehrávania posuniete prepínač [W/T] do polohy W (WIDE) (ŠIROKÝ), na obrazovke sa zobrazí predošlé zobrazenie.
- ◆ Keď už raz súbor vymažete, nemôžete ho obnoviť.
- ◆ Uzamknuté súbory nebudú vymazané.
- ◆ Adresár s uzamknutým súborom nebude vymazaný. Budú vymazané iba neuzamknuté súbory.
- ◆ Ak pohnete pákovým ovládačom doľava, na obrazovke sa zobrazí predošlý adresár.
- ◆ Ak v režime Prieskumník súborov stlačíte tlačidlo [Record/Stop], Sportsvideokamera sa prepne do režimu nahrávania videa.

Korzystanie z przeglądarki plików

Blokowanie plików

Ważne pliki można zablokować w ten sposób przed usunięciem.

- Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.**
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
- Wybierz tryb *File Browser* (Przegl. plików), naciskając przycisk [MODE].**
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran File Browser (Przegl. plików).
- Przejdź dożądanego pliku lub folderu, używając [Joystick(OK)].**
 - ◆ Przesuń [Joystick] w górę/na dół i naciskaj kolejno [Joystick(OK)], aż zostanie wyświetlony żądany plik.
- Naciśnij przycisk [MENU].**

Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Lock> (Zablokuj).
- Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].**
 - ◆ <Lock> (Zablokuj): blokowanie wybranego pliku.
 - ◆ <Multi Select> (Wiele): Za pomocą [Joystick(OK)] można wybrać kilka plików.
 - < [🔒] > Na wybranych plikach wyświetlona zostanie ikona. Naciśnij przycisk [PLAY].
 - ◆ <Lock All> (Zabl. wsz.): blokowanie wszystkich plików.
 - ◆ <Unlock All> (Odbl. wsz.): odblokowanie wszystkich plików.

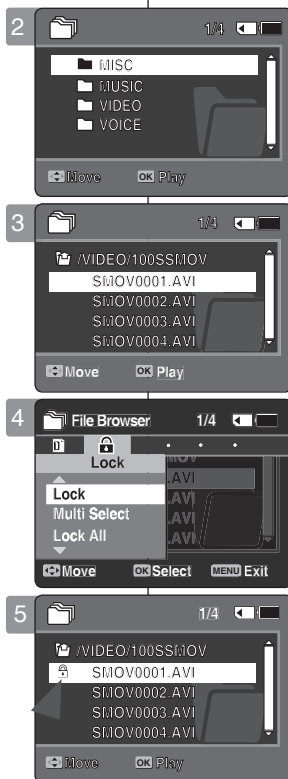
[Uwagi]

- ❖ Nie można blokować folderów.
- ❖ Ikona < [🔒] > wyświetlana jest przy zablokowanym pliku.
- ❖ Jeśli przesuńiesz przełącznik [W/T] w kierunku W(WIDE) podczas otwierania, powrócisz do ekranu listy plików.
- ❖ Jeśli przesuńiesz [Joystick] w lewo, pojawi się ekran z poprzednim folderem.
- ❖ Po naciśnięciu przycisku [Record/Stop] w trybie przeglądarki plików kamera sportowa przełączy się na tryb nagrywania filmów.

Používanie funkcie File Browser (Prehľadávač súborov)

Uzamknutie súborov

Dôležité súbory je možné uzamknúť, aby sa nedali vymazať.



- Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.**
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
- Nastavte režim *File Browser* stlačením tlačidla [MODE].**
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka File Browser (Prehľadávač súborov).
- Zvoľte požadovaný súbor alebo adresár pomocou [pákový ovládač(OK)].**
 - ◆ Pohybujte pákovým ovládačom hore / dolu a opakovane ho stlačíte, kým sa neobjaví požadovaný súbor.
- Stlačte tlačidlo [MENU].**

Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Lock> .
- Pohybom pákového ovládača ihore / dolu zvoľte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].**
 - ◆ <Lock>: Bude uzamknutý vybraný súbor.
 - ◆ <Multi Select> : Viaceré súbory sa dajú označiť pomocou pákového ovládača (OK). Na vybraných súboroch sa objaví indikátor < [🔒] >. Stlačte tlačidlo [PLAY].
 - ◆ <Lock All> : Budú uzamknuté všetky súbory.
 - ◆ <Unlock All> : Odomknú sa všetky súbory.

[Poznámky]

- ❖ Priečinky nie je možné uzamknúť.
- ❖ Na uzamknutom súbore sa zobrazí ikona < [🔒] >.
- ❖ Ak v režime prehrávania posuniete prepínač [W/T] do polohy W (WIDE) (ŠIROKÝ), na obrazovke sa opäť zobrazí zoznam súborov.
- ❖ Ak pohnete pákovým ovládačom doľava, na obrazovke sa zobrazí predošlý adresár.
- ❖ Ak v režime Prieskumník súborov stlačíte tlačidlo [Record/Stop], Sportsvideokamera sa prepne do režimu nahrávania videa.

Korzystanie z przeglądarki plików

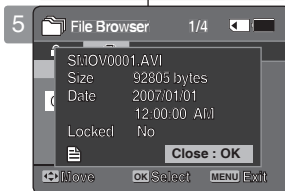
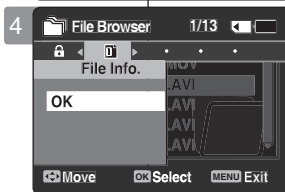
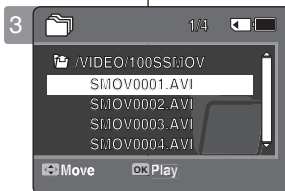
Wyświetlanie informacji o plikach

Na wyświetlaczu można zobaczyć nazwę, format i datę utworzenia pliku.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb *File Browser* (Przegl. plików), naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran File Browser (Przegl. plików).
3. Wybierz żądany plik, używając [Joystick(OK)]. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wyświetlić informacje o pliku.
 - ◆ Przesuń [Joystick] w górę/na dół i naciskaj kolejno [Joystick(OK)], aż zostanie wyświetlona żądana lista plików.
4. Naciśnij przycisk [MENU]. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <File Info.> (Info o pliku).
5. Naciśnij [Joystick(OK)], aby wyświetlić informacje o pliku.
 - ◆ Zostanie wyświetlona nazwa, rozmiar, data i stan blokady.
6. Naciśnij [Joystick(OK)], aby zakończyć wyświetlanie informacji o pliku.

[Uwagi]

- ❖ Nie można wyświetlać informacji o folderach. Można wyświetlać tylko informacje o plikach.
- ❖ Jeśli przesuńiesz [Joystick] w lewo, pojawi się ekran z poprzednim folderem.
- ❖ Po naciśnięciu przycisku [Record/Stop] w trybie przeglądarki plików kamera sportowa przełączy się na tryb nagrywania filmów.



Používanie funkcie File Browser (Prehľadávač súborov)

Zobrazenie informácií o súbore

Môžete zobraziť názov, formát, veľkosť a dátum súboru.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *File Browser* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka File Browser (Prehľadávač súborov).
3. Zvoľte požadovaný zoznam súborov pomocou [pákového ovládača(OK)]. Pohnite pákovým ovládačom hore alebo dolu, ak si chcete pozrieť informácie o súbore.
 - ◆ Pohybujte pákovým ovládačom hore / dolu a opakovane ho stláčajte, kým sa neobjaví požadovaný zoznam súborov.
4. Stlačte tlačidlo [MENU]. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <File Info.>.
5. Stlačením [pákový ovládač(OK)] zobrazíte informácie o súbore.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka s názvom, veľkosťou, dátumom a stavom uzamknutia súboru.
6. Stlačením [pákový ovládač(OK)] ukončíte prezeranie informácií o súbore.

[Poznámky]

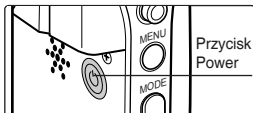
- ❖ Nie je možné zobraziť informácie o adresároch. Je možné zobraziť len informácie o súboroch.
- ❖ Ak pohnete pákovým ovládačom doľava, na obrazovke sa zobrazí predošlý adresár.
- ❖ Ak v režime Prieskumník súborov stlačíte tlačidlo [Record/Stop], Sportsvideokamera sa prepne do režimu nahrávania videa.

Ustawienia kamery sportowej

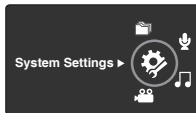
Ustawienia trybu USB	73
Ustawienia trybu USB	73
Konfigurowanie pamięci	74
Konfigurowanie funkcji numeru pliku	74
Format (Formatuj)	75
Wyświetlanie informacji o ilości wolnego miejsca w pamięci	76
Regulacja wyświetlacza LCD	77
Regulacja jasności wyświetlacza LCD	77
Ustawianie daty/godziny	78
Ustawianie daty/godziny	78
Ustawianie formatu daty	79
Ustawianie formatu godziny	80
Ustawianie wyświetlania daty/godziny	81
Konfigurowanie ustawień systemowych	82
Ustawianie sygnału dźwiękowego	82
Ustawianie trybu rozruchu	83
Resetowanie kamery sportowej	84
Wybór języka	85
Konfigurowanie funkcji automatycznego wyłączenia	86
Konfigurowanie funkcji demonstracji	87
Wyświetlanie informacji o wersji	88
Korzystanie z trybu USB	89
Przesyłanie plików do komputera	89
Korzystanie z funkcji kamery komputerowej	90

- ◆ Ważne dane i nagrania należy zapisywać na oddzielnym nośniku w celu uniknięcia utraty danych, spowodowanej awarią urządzenia lub innymi czynnikami.

Sposób włączania Tryb System Settings (Ustaw. syst.)



Przycisk Power



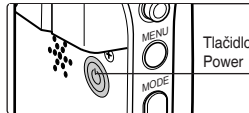
1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
2. Wybierz tryb *System Settings* (*Ustaw. syst.*), naciskając przycisk [MODE].

Nastavenie športovej videokamery

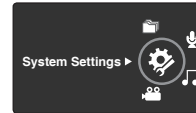
Nastavenie USB režimu	73
Nastavenie USB režimu	73
Nastavenie pamäte	74
Nastavenie funkcie číslovania súborov	74
Formátovanie	75
Zobrazenie miesta v pamäti	76
Nastavenie monitora LCD	77
Nastavenie jasnosti monitora LCD	77
Nastavenie dátumu/času	78
Nastavenie dátumu a času	78
Nastavenie formátu dátumu	79
Nastavenie formátu času	80
Nastavenie zobrazenia Date/Time (Dátum/Čas)	81
Nastavenie systémových nastavení	82
Nastavenie zvukovej signalizácie	82
Nastavenie režimu po spustení	83
Vymazanie športovej videokamery	84
Výber jazyka	85
Nastavenie automatického vypnutia	86
Nastavenie funkcie ukážky	87
Zobrazenie informácií o verzii	88
Používanie USB režimu	89
Prenos súborov do počítača	89
Použitie funkcie PC Cam (Webkamera)	90

- ◆ Uložte dôležité údaje / nahrávky samostatne na iné médium, aby ste sa vyhli náhodnému vymazaniu z dôvodu zlyhania systému, alebo z iných dôvodov.

Ako sa nastavuje režim System Settings (Nastavenia systému)



Tlačidlo Power



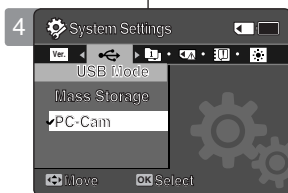
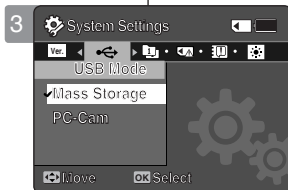
1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].

POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Ustawienia trybu USB

Ustawienia trybu USB

Przed podłączeniem kamery sportowej do komputera za pośrednictwem interfejsu USB należy ustawić odpowiedni tryb USB.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb *System Settings (Ustaw. syst.)* naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).
3. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <USB Mode> (Tryb USB.).
4. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].



Mass Storage (Pamięć masowa)	Przesyłanie plików z kamery sportowej do komputera ➔Zobacz strona 89
PC-Cam (Kamera PC)	Kamery sportowej można używać jako kamery komputerowej do rozmów internetowych na żywo, wideokonferencji i innych zastosowań. ➔Zobacz strona 90

[Uwagi]

- ❖ Domyślnym ustawieniem fabrycznym jest Mass Storage (Pamięć masowa).
- ❖ Przed podłączeniem przewodu USB sprawdź, czy kamera sportowa jest ustawiona na odpowiedni tryb USB.

Nastavenie športovej videokamery: Nastavenie USB režimu

SVK

Nastavenie USB režimu

Praden priklopite športni kamkorder na računalnik z USB-kablom, nastavite ustrezen način USB.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).
3. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <USB Mode>.
4. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolíte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].

Mass Storage	Prenos súborov zo športovej videokamery do počítača ➔strana 89
PC-Cam	Športová videokamera sa dá používať ako webkamera pre funkcie videočítovanie, videokonferencia a ďalšie použitia. ➔strana 90

[Poznámky]

- ❖ Východzie nastavenie výrobcu je Mass Storage (Veľkokapacitné pamäťové zariadenie).
- ❖ Pred pripojením USB kábla kontrolujte, či je Sportsvideokamera nastavená na správny režim USB, ktorý chcete používať.

POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Konfigurowanie pamięci

Konfigurowanie funkcji numeru pliku

W kamerze można tak ustawić numery plików, aby były kasowane podczas każdego formatowania karty pamięci lub były dodawane rosnąco.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.

- ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).

2. Wybierz tryb *System Settings* (Ustaw. syst.) naciskając przycisk [MODE].

- ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).

3. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <File No.> (Nr. Pliku).

4. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].

- ◆ <Series> (Serie): Pliki na kolejnych kartach pamięci są numerowane kolejno, tj. pierwszemu plikowi na nowej karcie pamięci przypisywany jest numer o 1 większy niż numer ostatniego pliku na poprzedniej karcie pamięci.
- ◆ <Reset> (Resetuj): Po sformatowaniu pamięci ustawiany jest domyślny numer pliku (100-0001).

5. Po zakończeniu ustaw żądany tryb, naciskając przycisk [MODE].

[Uwaga]

- ❖ Jeśli dla opcji <File No.> (Nr. Pliku) zostanie wybrane ustawienie <Series> (Serie), każdemu plikowi będzie przypisywany inny numer, co chroni przed powielaniem nazw plików. Jest to wygodny sposób, dzięki któremu można łatwiej zarządzać plikami na komputerze.

Nastavenie športovej videokamery: Nastavenie pamäte

SVK

Nastavenie funkcie číslovania súborov

Číslovanie súborov sa dá nastaviť tak, aby bolo pri každom formátovaní pamätevej karty vymazané, alebo aby sa súvislo pričítavalo.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.

- ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).

2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].

- ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).

3. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <File No.>.

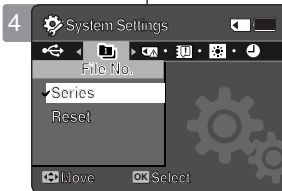
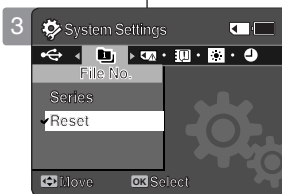
4. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].

- ◆ <Series>: Číslovanie je súvislé medzi pamäťovými kartami, takže číslo prvého súboru na novej pamäťovej karte je o jedno väčšie než číslo posledného súboru na predchádzajúcej pamäťovej karte.
- ◆ <Reset>: Keď je pamäť naformátovaná, číslovanie súborov sa vymaže na predvolenú hodnotu (100-0001).

5. Po ukončení nastavovania sa stlačením tlačidla [MODE] presuňte na požadovaný režim.

[Poznámka]

- ❖ Keď nastavíte <File No.> na <Series>, každému súboru je pridelené iné číslo, aby sa predišlo duplikovaniu názvov. Je to vhodné vtedy, ak chcete súbory spravovať v počítači.



POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Konfigurowanie pamięci

Format (Formatuj)

Można sformatować kartę pamięci i usunąć z niej wszystkie pliki.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb *System Settings* (Ustaw. syst.) naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).
3. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Format> (Formatuj).
4. Naciśnij przycisk [Joystick(OK)].
 - ◆ <Start> : Rozpoczęcie formatowania pamięci.
 - Po naciśnięciu [Joystick(OK)] wyświetlany jest komunikat podręczny.
 - Wybierz opcję <OK> lub <Cancel> (Anuluj), przesuwając [Joystick] w górę/dół, a następnie naciśnij [Joystick(OK)].
5. Po zakończeniu wyboru ustawień ustaw żądany tryb, naciskając przycisk [MODE].

[Ostrzeżenie]

- ❖ Po formatowaniu nie można odzyskać żadnych danych.

[Uwagi]

- ❖ Jeśli karta pamięci nie została sformatowana w kamerze sportowej, nie ma gwarancji, że będzie działała. Kartę pamięci należy przed użytkowaniem sformatować za pomocą kamery sportowej.
- ❖ Jeśli karta pamięci nie jest włożona, funkcja formatowania nie jest dostępna.
- ❖ Nie można sformatować karty pamięci, jeśli zabezpieczenie przed zapisem jest ustawione w pozycji zablokowania.

Nastavenie športovej videokamery: Nastavenie pamäte

SVK

Formátovanie

Pamätovú kartu môžete formátovať a vymazať tak všetky súbory.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).
3. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Format>.
4. Stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <Start> : Formátovanie pamäte.
 - Pri stlačení pákového ovládača (OK) sa zobrazí správa.
 - Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolíte možnosť <OK> alebo <Cancel>, a potom stlačte pákový ovládač (OK).
5. Po ukončení nastavovania sa stlačením tlačidla [MODE] presuňte na požadovaný režim.

[Výstraha]

- ❖ Po naformátovaní nie je možné obnoviť predchádzajúce informácie.

[Poznámky]

- ❖ Na funkčnosť pamätovej karty, ktorá nebola naformátovaná na športovej videokamere, nie je žiadna záruka. Uistite sa, aby ste pred použitím naformátovali pamätovú kartu na športovej videokamere.
- ❖ Funkciu formátovanie nemôžete používať ak nie je vložena pamätová karta.
- ❖ Pamätovú kartu s ochranným jazyčkom nastaveným na uzamknutie nie je možné formátovať.



POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Konfigurowanie pamięci

Wyświetlanie informacji o ilości wolnego miejsca w pamięci

Istnieje możliwość sprawdzenia ilości zajętej pamięci i całkowitej pojemności karty pamięci.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb *System Settings* (Ustaw. syst.) naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).
3. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Memory Space> (Rozm. pamięci).
4. Wyświetlona zostanie ilość używanej pamięci i całkowita ilość pamięci.
5. Po zakończeniu wyświetlania rozmiaru pamięci ustaw żądany tryb, naciskając przycisk [MODE].

[Uwagi]

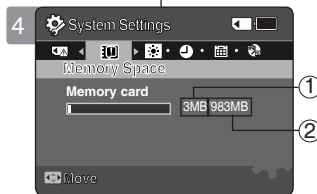
- ❖ Ponieważ system wymaga do pracy niewielkiej części pamięci, rzeczywista wielkość pamięci może się różnić od wyświetlanej.
- ❖ Jeśli karta pamięci nie jest włożona, na ekranie wyświetlony zostanie komunikat <No Memory Card!> (Brak karty pam.).
- ❖ Wskaźniki menu ekranowego przedstawione w niniejszej instrukcji dotyczą karty pamięci o pojemności 1 GB.

Nastavenie športovej videokamery: Nastavenie pamäte

SVK

Zobrazenie miesta v pamäti

Môžete kontrolovať použitú a celkovú miesto na pamäťovej karte.



- ① Used memory capacity indicator
- ② Total memory capacity indicator

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).
3. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Memory Space>.
4. Zobrazí sa veľkosť obsadeného miesta v pamäti a celková veľkosť pamäte.
5. Po skontrolovaní miesta v pamäti sa stlačením tlačidla [MODE] presuňte na požadovaný režim.

[Poznámky]

- ❖ Systém vyžaduje malú časť pamäte. Skutočná kapacita pre ukladanie sa môže líšiť od zobrazenej kapacity pamäte.
- ❖ Ak nie je vložená pamäťová karta, na LCD monitore sa zobrazí nápis <No Memory Card!>.
- ❖ Indikátory OSD sú založené na kapacite pamäte 1 GB (MMC).

POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Regulacja wyświetlacza LCD

Regulacja jasności wyświetlacza LCD

Jasność wyświetlacza LCD kamery można dostosować do oświetlenia.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.

- ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).

2. Wybierz tryb *System Settings (Ustaw. syst.)* naciskając przycisk [MODE].

- ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).

3. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <LCD Brightness> (Jasność LCD).

4. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby ustawić jasność i naciśnij [Joystick(OK)].

- ◆ Przesuwanie [Joystick] w górę powoduje rozjaśnienie ekranu, a przesuwanie w dół — przyciemnienie ekranu.
- ◆ Zakres jasności: Jasność wyświetlacza LCD można regulować w zakresie od 0% do 100%.

5. Po zakończeniu wyboru ustawień ustaw żądany tryb, naciskając przycisk [MODE].

[Uwagi]

- ❖ Większa jasność wyświetlacza LCD powoduje większe zużycie akumulatora.
- ❖ Jasność wyświetlacza LCD należy regulować, jeśli oświetlenie jest zbyt jasne i trudno zobaczyć obraz na wyświetlaczu.
- ❖ Jasność wyświetlacza LCD nie wpływa na jasność zapisywanych zdjęć.

Nastavenie športovej videokamery: Nastavenie monitora LCD

SVK

Nastavenie jasu monitora LCD

Jas monitora LCD je možné prispôbiť podmienkam okolitého osvetlenia.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.

- ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).

2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].

- ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).

3. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <LCD Brightness> .

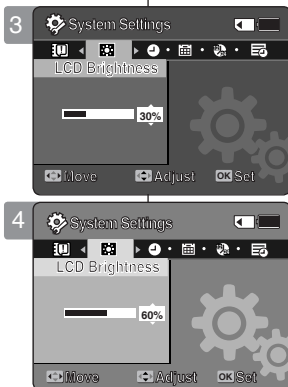
4. Pohyb pákového ovládača hore / dolu nastavte jas, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].

- ◆ Pohyb pákového ovládača smerom nahor rozjasní obrazovku a pohyb smerom nadol ju stmaví.
- ◆ Rozsah jasu: LCD Brightness <Jas displeja LCD> sa dá nastaviť od 0 % do 100 %.

5. Po ukončení nastavovania sa stlačením tlačidla [MODE] presuňte na požadovaný režim.

[Poznámky]

- ❖ Pri nastavení väčšieho jasu monitora LCD dochádza k vyššej spotrebe energie z batérie.
- ❖ Nastavte jas LCD, keď je okolité osvetlenie príliš silné a na monitor je zle vidieť.
- ❖ Jas LCD neovplyvňuje jas ukladaného obrazu.



POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Ustawianie daty/godziny

Ustawianie daty/godziny

Za pomocą tego menu można ustawić datę/czas.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb *System Settings (Ustaw. syst.)* naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).
3. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję <Date/Time Set> (Ust. daty/godz.) i naciśnij [Joystick(OK)].
4. Ustaw żądaną wartość przesuając [Joystick] w górę/w dół.
5. Przejdź do następnego elementu przesuając [Joystick] w lewo/w prawo, a następnie ustaw wartości przesuając [Joystick] w górę/ na dół.
 - ◆ Elementy są wyświetlane w kolejności formatu daty.
 - ◆ Domyślnie ustawiona jest następująca kolejność: rok, miesiąc, dzień, godzina, minuta i AM/PM.
6. Po ustawieniu ostatniego elementu naciśnij [Joystick(OK)], aby zakończyć ustawianie.
7. Po zakończeniu wyboru ustawień ustaw żądany tryb, naciskając przycisk [MODE].

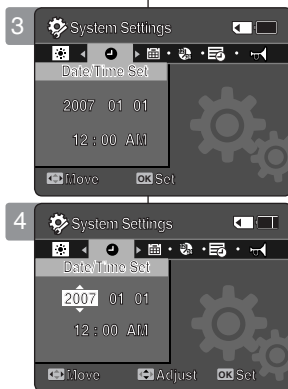
[Uwagi]

- ❖ Informacje na temat ustawiania wyświetlania <Data/Time> (Data/Czas) wyświetlaczu LCD można znaleźć na stronie 81.
- ❖ Można ustawić maks. rok 2037.

Nastavenie športovej videokamery: Nastavenie dátumu/času

Nastavenie dátumu a času

Pomocou tejto ponuky môžete nastaviť dátum/čas.



1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).
3. Pohybom pákového ovládača doľava / doprava zvolíte možnosť <Date/Time Set>, a potom stlačte pákový ovládač (OK).
4. Nastavte požadovanú hodnotu pohybom pákového ovládača hore / dolu.
5. Na ďalšiu položku prejdite pohybom pákového ovládača doľava/doprava, a potom pohybom pákového ovládača hore/dole nastavte hodnoty.
 - ◆ Položky sú zobrazené v poradí podľa formátu dátumu.
 - ◆ Podľa pôvodného nastavenia sa tieto hodnoty zobrazia v poradí Year (Rok), Month (Mesiac), Date (Deň), Hour (Hodina), Minute (Minúta) a AM/PM (dopoludnia/popoludní)
6. Po nastavení poslednej položky stlačte pákový ovládač (OK) pre ukončenie nastavenia.
7. Po ukončení nastavovania sa stlačením tlačidla [MODE] presuňte na požadovaný režim.

[Poznámky]

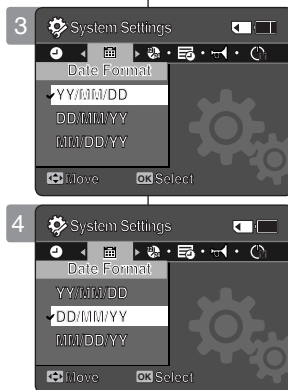
- ❖ Na strane 81 nájdete informácie o tom, ako nastaviť zobrazenie <Data/Time> na monitore LCD.
- ❖ Môžete nastaviť maximálne rok 2037.

POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Ustawianie daty/godziny

Ustawianie formatu daty

W kamerze można ustawić format wyświetlanej daty.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb *System Settings* (Ustaw. syst.) naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).
3. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Date Format> (Format daty).
4. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <YY/MM/DD>: Data jest wyświetlana w kolejności: Rok/ Miesiąc/Dzień.
 - ◆ <DD/MM/YY>: Data jest wyświetlana w kolejności: Dzień/ Miesiąc/Rok.
 - ◆ <MM/DD/YY>: Data jest wyświetlana w kolejności: Miesiąc/ Dzień/Rok.
5. Po zakończeniu wyboru ustawień ustaw żądany tryb, naciskając przycisk [MODE].



Nastavenie športovej videokamery: Nastavenie dátumu/času

SVK

Nastavenie formátu dátumu

Môžete nastaviť zobrazený formát dátumu.

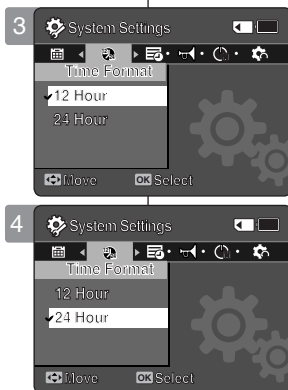
1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).
3. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Date Format>.
4. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolte možnosť, a potom stlačte pákový ovládač(OK).
 - ◆ <YY/MM/DD>: Dátum je zobrazený v poradí rok / mesiac / deň.
 - ◆ <DD/MM/YY>: Dátum je zobrazený v poradí deň / mesiac / rok.
 - ◆ <MM/DD/YY>: Dátum je zobrazený v poradí mesiac / deň / rok.
5. Po ukončení nastavovania sa stlačením tlačidla [MODE] presuňte na požadovaný režim.

POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Ustawianie daty/godziny

Ustawianie formatu godziny

W kamerze można wybrać format wyświetlanej godziny.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb *System Settings* (Ustaw. syst.) naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).
3. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Time Format> (Format godz.).
4. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <12 Hour> (12-godz.): czas jest wyświetlany w formacie 12-godzinnym.
 - ◆ <24 Hour> (12-godz.): czas jest wyświetlany w formacie 24-godzinnym.
5. Po zakończeniu wyboru ustawień ustaw żądany tryb, naciskając przycisk [MODE].



Nastavenie športovej videokamery: Nastavenie dátumu/času

Nastavenie formátu času

Môžete nastaviť zobrazený formát času.

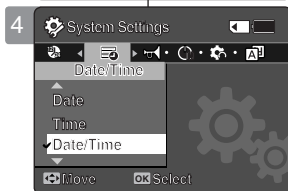
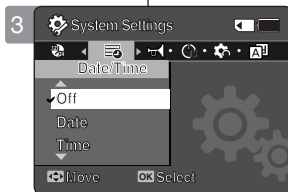
1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).
3. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Time Format>.
4. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolte možnosť, a potom stlačte pákový ovládač (OK).
 - ◆ <12 Hour>: Čas je zobrazený v 12-hodinovom formáte.
 - ◆ <24 Hour>: Čas je zobrazený v 24-hodinovom formáte.
5. Po ukončení nastavovania sa stlačením tlačidla [MODE] presuňte na požadovaný režim.

POLSKI Ustawienia kamery sportowej: ustawianie daty/godziny

Ustawianie wyświetlania daty/godziny

Istnieje możliwość wyświetlania daty i godziny na wyświetlaczu LCD.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb *System Settings* (Ustaw. syst.) naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).
3. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Date/Time> (Data/Czas).
4. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <Off> : Data i godzina nie są wyświetlane.
 - ◆ <Date> (Data): Wyświetlana jest data.
 - ◆ <Time> (Czas): Wyświetlana jest godzina.
 - ◆ <Date/Time> (Data/Czas): Wyświetlana jest data i godzina.
5. Po zakończeniu wyboru ustawień ustaw żądany tryb, naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Data i godzina są wyświetlane w trybie Movie (Film).



Nastavenie športovej videokamery: Nastavenie dátumu/času

SVK

Nastavenie zobrazenia Date/Time (Dátum/Čas)

Môžete nastaviť, aby sa dátum a čas zobrazovali na monitore LCD.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).
3. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Date/Time>.
4. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <Off>: Dátum a čas sa nezobrazujú.
 - ◆ <Date>: Zobrazuje sa dátum.
 - ◆ <Time>: Zobrazuje sa čas.
 - ◆ <Date/Time>: Zobrazuje sa dátum a čas.
5. Po ukončení nastavovania sa stlačením tlačidla [MODE] presuňte na požadovaný režim.
 - ◆ V režime videa je zobrazený dátum/čas.

POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Konfigurowanie ustawień systemowych

Ustawianie sygnału dźwiękowego

Można włączyć lub wyłączyć sygnał dźwiękowy. Po włączeniu opcji przy każdym naciśnięciu przycisku generowany jest dźwięk.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb *System Settings (Ustaw. syst.)* naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).
3. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Beep Sound> (Dźwięk Beep).
4. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <On> : Dźwięk jest włączony.
 - ◆ <Off> : Dźwięk jest wyłączony.
5. Po zakończeniu wyboru ustawień ustaw żądany tryb, naciskając przycisk [MODE].

[Uwaga]

- ❖ Po podłączeniu do kamery sportowej słuchawek, przewodu audio / wideo lub zewnętrznego modułu kamery*, funkcja <Beep Sound> (Dźwięk Beep) nie działa.

* : Tylko VP-X300L

Nastavenie športovej videokamery: **SVK** Nastavenie systémových nastavení

Nastavenie zvukovej signalizácie

Signalizáciu je možné zapnúť alebo vypnúť. Ak je zapnutá, pri každom stlačení tlačidla sa ozve pípnutie.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).
3. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Beep Sound>.
4. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <On>: Zapnutie zvukovej signalizácie.
 - ◆ <Off>: Vypnutie zvukovej signalizácie.
5. Po ukončení nastavovania sa stlačením tlačidla [MODE] presuňte na požadovaný režim.

[Poznámka]

- ❖ Ak sú k športovej videokamere pripojené slúchadlá, kábel Audio/ Video alebo *modul externej kamery, zvuková signalizácia nebude fungovať.

* : iba pre VP-X300L

POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Konfigurowanie ustawień systemowych

Ustawianie trybu rozruchu

Istnieje możliwość wyboru trybu, który ma być włączany po uruchomieniu kamery sportowej.

1. **Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.**
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. **Wybierz tryb *System Settings* (Ustaw. syst.) naciskając przycisk [MODE].**
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).
3. **Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Start-up> (Rozruch).**
4. **Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].**
 - ◆ <Movie Mode> (Tryb filmu): Kamera sportowa uruchomi się w trybie filmu.
 - ◆ <Previous Mode> (Poprzedni tryb): Kamera sportowa uruchamiana jest w ostatnio używanym trybie. (z wyjątkiem trybu System Settings (Ustawienia systemowe))
5. **Po zakończeniu wyboru ustawień ustaw żądany tryb, naciskając przycisk [MODE].**

[Uwaga]

- ❖ Po ponownym włączeniu kamery sportowej należy upewnić się, że ustawiony jest wybrany tryb rozruchu.

Nastavenie športovej videokamery: SVK Nastavenie Nastavenia systému

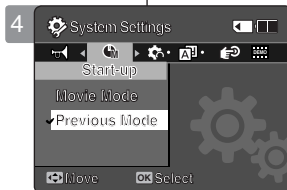
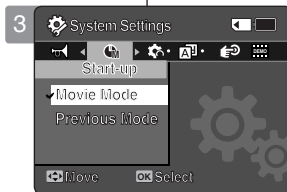
Nastavenie režimu po spustení

Je možné nastaviť režim, ktorý sa zobrazí pri spustení športovej videokamery.

1. **Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.**
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. **Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].**
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).
3. **Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Start-up>.**
4. **Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].**
 - ◆ <Režim Movie>: Športová videokamera sa zapne v režime Movie (Video).
 - ◆ <Previous Mode> : Športová videokamera sa zapne v naposledy použitom režime. (okrem režimu Nastavenia systému)
5. **Po ukončení nastavovania sa stlačením tlačidla [MODE] presuňte na požadovaný režim.**

[Poznámka]

- ❖ Skontrolujte, či je po opätovnom zapnutí športovej videokamery režim po spustení nastavený na vybraný režim.



POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Konfigurowanie ustawień systemowych

Nastavenie športovej videokamery: SVK Nastavenie Nastavenia systému

Resetowanie kamery sportowej

Można przywrócić ustawienia domyślne (fabryczne) kamery sportowej.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb *System Settings (Ustaw. syst.)* naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).
3. Przesuń [Joystick] w lewo/ w prawo, aby wybrać opcję <Reset> (Resetuj) i naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ W kamerze sportowej zostaną zastosowane ustawienia domyślne.

[Ostrzeżenie]

- ❖ Po zresetowaniu kamery sportowej przywracane są ustawienia domyślne (fabryczne) wszystkich funkcji.

[Uwaga]

- ❖ Po zresetowaniu kamery sportowej należy ustawić funkcję <Date/ Time Set> (Ust. daty/godz.). ➔Zobacz strona 78

Vymazanie športovej videokamery

Športovú videokameru môžete vymazať, aby ste obnovili pôvodné (továrenské) nastavenia.

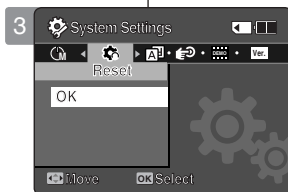
1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).
3. Pohybom pákového ovládača doľava / doprava zvolíte možnosť <Reset>, a potom stlačte pákový ovládač (OK).
 - ◆ Športová videokamera sa vráti k pôvodnému nastaveniu.

[Výstraha]

- ❖ Ak vymažete športovú videokameru, všetky funkcie, ktoré ste nastavili, budú znovu vrátené na pôvodné (továrenské) nastavenie.

[Poznámka]

- ❖ Po vymazaní športovej videokamery nastavte <Date/Time Set>. ➔strona 78



POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Konfigurowanie ustawień systemowych

Wybór języka

Można wybrać żądany język kamery sportowej.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).

2. Wybierz tryb *System Settings* (Ustaw. syst.) naciskając przycisk [MODE].
◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).

3. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Language>.

4. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać żądany język i naciśnij [Joystick(OK)].
◆ English / Espanol / Français / Portugues / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский / 한국어 / 中文 / Iran / Arab / Magyar / ไทย / Українська / Svenska / Türkçe

5. Po zakończeniu wyboru ustawień ustaw żądany tryb, naciskając przycisk [MODE].

[Uwaga]

- ❖ Ustawienie języka zostanie zachowane nawet po wyjęciu akumulatora lub odłączeniu zasilania sieciowego.

Nastavenie športovej videokamery: SVK Nastavenie Nastavenia systému

Výber jazyka

Môžete si vybrať požadovaný jazyk športovej videokamery.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).

2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].
◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).

3. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Language>.

4. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolíte požadovaný jazyk, a potom stlačte pákový ovládač (OK).
◆ English / Espanol / Français / Portugues / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский / 한국어 / 中文 / Iran / Arab / Magyar / ไทย / Українська / Svenska / Türkçe

5. Po ukončení nastavovania sa stlačením tlačidla [MODE] presuňte na požadovaný režim.

[Poznámka]

- ❖ Nastavenie jazyka bude zachované, dokonca aj keď vyberiete batériu alebo odpojíte od napájania.



POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Konfigurowanie ustawień systemowych

Konfigurowanie funkcji automatycznego wyłączenia

Aby oszczędzać energię akumulatora, można skonfigurować funkcję <Auto Shut Off> (Auto. wył.), która powoduje wyłączenie kamery sportowej po pewnym okresie bezczynności.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.

- ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).

2. Wybierz tryb *System Settings* (Ustaw. syst.) naciskając przycisk [MODE].

- ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).

3. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Auto Shut off> (Auto. wył.).

4. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].

- ◆ <Off> : Anulowanie funkcji <Auto Shut Off> (Auto. wył.).
- ◆ <5 Minutes> (5 minut): Urządzenie wyłącza się automatycznie po 5 minutach.

5. Po zakończeniu wyboru ustawień ustaw żądany tryb, naciskając przycisk [MODE].

[Uwagi]

- ❖ Funkcja <Auto Shut Off> (Auto. wył.) nie działa w przypadku podłączenia zasilacza sieciowego do kamery sportowej.
Funkcja <Auto Shut Off> (Auto. wył.) działa tylko wtedy, gdy jedynym źródłem zasilania jest akumulator.
- ❖ Funkcja <Auto Shut Off> (Auto. wył.) nie działa w przypadku podłączenia do kamery sportowej przewodu USB.
- ❖ Funkcja <Auto Shut off> (Auto. wył.) działa tylko wtedy, gdy zostanie ustawiona w trybie System Settings (Ustaw. syst.).
- ❖ Funkcja <Auto Shut Off> (Auto. wył.) jest funkcją oszczędzania energii, która powoduje automatyczne wyłączenie kamery sportowej po upływie określonego czasu, aby zapobiec dalszemu zużyciu energii. Kamerę można ponownie włączyć za pomocą przycisku [POWER].

Nastavenie športovej videokamery: SVK Nastavenie Nastavenia systému

Nastavenie automatického vypnutia

Ak chcete ušetriť batériu môžete nastaviť funkciu Auto Shut Off (Automatické vypnutie), ktorá vypne športovú videokameru, ak sa určitý čas nepoužíva.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.

- ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).

2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].

- ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).

3. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Auto Shut off>.

4. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolíte možnosť, a potom stlačte pákový ovládač(OK).

- ◆ <Off>: Vypnutie funkcie <Auto Shut off> (Automatické vypnutie).
- ◆ <5 Minutes> : Videokamera sa automaticky vypne po 5 minútach.

5. Po ukončení nastavovania sa stlačením tlačidla [MODE] presuňte na požadovaný režim.

[Poznámky]

- ❖ Funkcia <Auto Shut Off> nebude fungovať, ak k športovej videokamere pripojíte napájací adaptér pre striedavý prúd.
Funkcia <Auto Shut Off> funguje, keď je batéria jediným zdrojom energie.
- ❖ Ak USB kábel pripojíte k Sportsvideokamere, funkcia <Auto Shut off> nebude pracovať.
- ❖ <Auto Shut Off> bude fungovať iba v tom prípade, ak túto funkciu nastavíte v režime System Settings (Nastavenia systému).
- ❖ Funkcia <Auto Shut Off> šetrí energiu a ak Sportsvideokameru istú dobu nepoužívate, automaticky sa vypne, aby ste sa vyhli zbytočnej spotrebe energie. Stlačením tlačidla [POWER] ju opätovne aktivujete.



POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Konfigurowanie ustawień systemowych

Konfigurowanie funkcji demonstracji

Funkcja Demonstration (Demonstracja) umożliwia zapoznanie się ze wszystkimi funkcjami kamery sportowej.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb *System Settings* (Ustaw. syst.) naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).
3. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Demonstration> (Demonstracja).
4. Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję i naciśnij [Joystick(OK)].
 - ◆ <Off> : wyłączenie funkcji Demonstration (Demonstracja).
 - ◆ <5 Minutes> (5 minut): uruchomienie funkcji Demonstration (Demonstracja) po 5 minutach.
 - ◆ <Play Now> (Odtw. teraz): natychmiastowe uruchomienie funkcji Demonstration (Demonstracja).

[Uwaga]

- ❖ Funkcja Demonstration (Demonstracja) działa tylko w trybie Video Record (Nagryw. wideo).

Nastavenie športovej videokamery: **SVK** Nastavenie Nastavenia systému

Nastavenie funkcie ukážky

Funkcia Demonstration (Ukážka) umožňuje zobrazenie všetkých funkcií, ktoré športová videokamera podporuje.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).
3. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Demonstration>.
4. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolte možnosť, a potom stlačte [pákový ovládač(OK)].
 - ◆ <Off>: Zrušenie funkcie ukážky.
 - ◆ <5 Minutes>: Spustenie funkcie ukážky po 5 minútach.
 - ◆ <Play Now>: Okamžité spustenie funkcie ukážky.



[Poznámka]

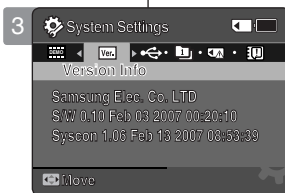
- ❖ Ak nastavíte funkciu Demonstration (Ukážka), bude fungovať iba v režime Video Record (Nahrávanie videa).

POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Konfigurowanie ustawień systemowych

Wyświetlanie informacji o wersji

Można sprawdzić informacje o wersji.

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
2. Wybierz tryb *System Settings (Ustaw. syst.)* naciskając przycisk [MODE].
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).
3. Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Version Info> (Inf. o wersji).
 - ◆ Zostaną wyświetlone informacje o wersji kamery sportowej.
4. Po wyświetleniu informacji o wersji ustaw żądany tryb, naciskając przycisk [MODE].



Nastavenie športovej videokamery: **SVK** Nastavenie Nastavenia systému

Zobrazenie informácií o verzii

Je možné zobraziť informácie o verzii.

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
2. Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).
3. Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <Version Info>.
 - ◆ Zobrazí sa verzia firmvéru športovej videokamery.
4. Po zobrazení informácií o verzii sa stlačením tlačidla [MODE] presuňte na požadovaný režim.

POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Korzystanie z trybu USB

Przesyłanie plików do komputera

Możliwe jest przesłanie plików do komputera.

Zanim rozpoczniesz

Kopiowanie plików jest możliwe po ustawieniu trybu <USB Mode> w pozycji <Mass Storage>
➤ Zobacz strona 73

1. Włącz komputer PC.
2. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
3. Podłącz kamerę sportową do komputera za pomocą przewodu USB.
4. Skopiuj żądany plik z kamery sportowej do komputera.
5. Po zakończeniu odłącz przewód USB.

[Uwagi]

- ❖ W zależności od typu komputera PC może zostać wyświetlone podręczne okno dialogowe dysku wymiennego.
- ❖ Użytkownicy systemu Windows 98 SE muszą zainstalować program „DV Driver” znajdujący się na płycie CD z oprogramowaniem.
- ❖ Odstąpienie przewodu USB w trakcie przesyłania danych spowoduje zatrzymanie transferu i może spowodować uszkodzenie zapisanych danych.
- ❖ Podłączenie wielu urządzeń USB do komputera PC lub korzystanie z koncentratora USB może powodować błędy w komunikacji/instalacji kamery sportowej.

Nastavenie športovej videokamery: Používanie USB režimu

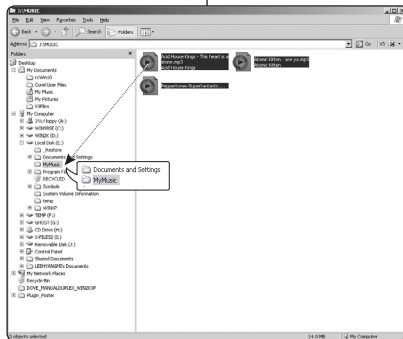
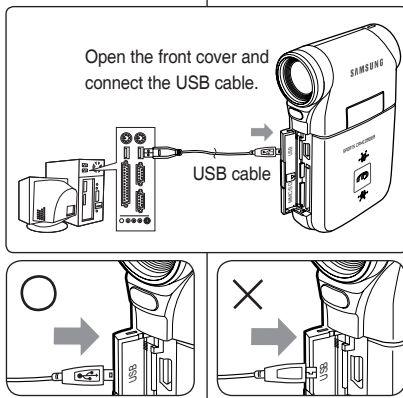
Prenos súborov do počítača

Súbory môžete preniesť do vášho počítača.

Predtým ako začnete!

Súbory môžete prenášať ak máte <USB Mode> nastavený na <Mass Storage>
➤strana 73

1. Zapnite počítač.
2. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
3. Pripojte športovú videokameru k počítaču pomocou kábla USB.
4. Skopírujte požadovaný súbor zo športovej videokamery do počítača.
5. Po ukončení kábel USB odpojte.



[Poznámky]

- ❖ Podľa typu počítača sa môže objaviť vyskakovacie dialogové okno pre vymeniteľný disk.
- ❖ Pre používateľov Windows 98 SE: pomocou poskytnutého CD si nainštalujte program „DV Driver”.
- ❖ Odpojenie kábla USB počas prenosu údajov zastaví prenos údajov a môže poškodiť uložené údaje.
- ❖ Ak je na počítač pripojených viac USB zariadení alebo používanie USB rozbočovačov, môže to spôsobiť komunikačné / inštalčné poruchy v prípade športovej videokamery.

POLSKI Ustawienia kamery sportowej: Korzystanie z trybu USB

Nastavenie športovej videokamery: Používanie USB režimu

SVK

Korzystanie z funkcji kamery komputerowej

Kamery można używać jako kamery komputerowej do rozmów internetowych na żywo, wideokonferencji i innych zastosowań.

Zanim rozpoczniecie

- ◆ Do korzystania z kamery komputerowej wymagana jest instalacja sterownika DV. ➔Zobacz strona 97
1. **Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.**
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
 2. **Wybierz tryb *System Settings* (Ustaw. syst.) naciskając przycisk [MODE].**
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran System Settings (Ustaw. syst.).
 3. **Przesuń [Joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <USB Mode> (Tryb USB).**
 4. **Przesuń [Joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję <PC-Cam> (Kamera PC) i naciśnij [Joystick(OK)].**
 5. **Włącz komputer PC.**
 6. **Podłącz kamerę sportową do komputera za pomocą przewodu USB.**
 - ◆ Kamera sportowa może być wykorzystywana jako kamera komputerowa, np. podczas używania programów takich jak Windows Messenger.
 - ◆ Dzięki funkcji kamery komputerowej można korzystać z wielu aplikacji. Szczegółowe informacje można znaleźć w dokumentacji konkretnego produktu.
 8. **Po zakończeniu odłącz przewód USB.**

[Ostrzeżenie]

- ✦ Podłączenie więcej niż dwóch urządzeń USB do komputera PC lub korzystanie z koncentratora USB może powodować nieprawidłową pracę kamery sportowej.

[Uwagi]

- ✦ Należy zainstalować sterownik DV. ➔Zobacz strona 97
- ✦ Po zmianie podłączenia do innego portu USB może być konieczność przeinstalowania sterownika DV. ➔Zobacz strona 97
- ✦ W trakcie przesyłania danych zaleca się używanie zasilacza sieciowego, aby uniknąć wyłączenia się kamery z powodu rozładowania akumulatora.
- ✦ Funkcja kamery komputerowej jest obsługiwana w systemach operacyjnych Microsoft Windows 98SE i nowszych.
- ✦ Obsługuje standard USB 2.0.
- ✦ Jeśli aplikacja DV Media Pro 1.0 nie została poprawnie zainstalowana na komputerze, może zostać wyświetlone okno dialogowe Kreator znajdowania nowego sprzętu. Należy dokończyć instalację, postępując zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami.
- ✦ W zależności od typu komputera może zostać wyświetlony komunikat z prośbą o potwierdzenie zgodności. Należy wówczas nacisnąć przycisk <Continue> i dokończyć instalację, postępując zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami.

Použitie funkcie PC Cam (Webkamera)

Športová videokamera sa dá používať ako webkamera pre funkcie videočítovanie, videokonferencia a ďalšie použitia.

Predtým ako začnete!

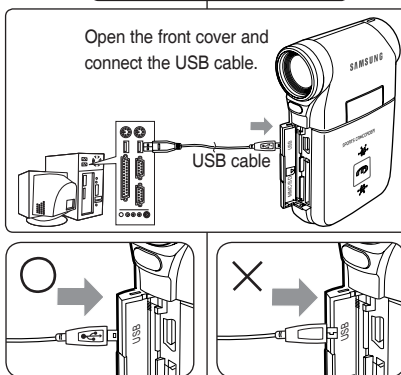
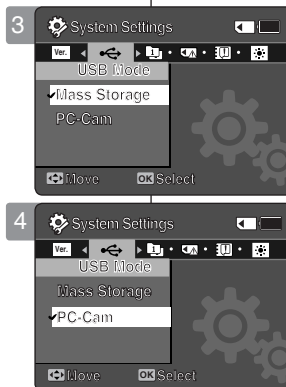
- ◆ Pre používanie webkamery sa vyžaduje, aby ste nainštalovali ovládač DV. ➔strana 97
1. **Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.**
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
 2. **Nastavte režim *System Settings* stlačením tlačidla [MODE].**
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka System Settings (Nastavenia systému).
 3. **Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali <USB Mode>.**
 4. **Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolíte možnosť <PC-Cam>, a potom stlačíte pákovým ovládač (OK).**
 5. **Zapnite počítač.**
 6. **Pripojte športovú videokameru k počítaču pomocou kábla USB.**
 7. **Športovú videokameru je možné používať ako webkameru napríklad s programom Windows Messenger.**
 - ◆ Rôzne aplikácie môžu využiť funkciu PC Cam (webkamera). Viac podrobností nájdete v dokumentácii k výrobku.
 8. **Po ukončení kábel USB odpojte.**

[Výstraha]

- ✦ Ak k samotnému počítaču pripojíte viac, ako dve USB zariadenia, alebo ak na USB pripojenie použijete USB rozbočovac, funkcia počítačovej kamery nebude pracovať správne.

[Poznámky]

- ✦ Musíte nainštalovať ovládač DV. ➔strana 97
- ✦ Keď zmeníte pripojenie USB portu, môže vyžadovať opätovnú inštaláciu ovládača DV. ➔strana 97
- ✦ Odporúča sa použitie napájacieho adaptéra pre striedavý prúd počas prenosu údajov, aby ste sa vyhnili neúmyselnému výpadku napájania.
- ✦ Microsoft Windows 98 SE alebo novšie operačné systémy podporujú funkciu PC cam (webkamera).
- ✦ Podporuje štandardný USB 2.0.
- ✦ Ak nemáte na váš počítač správne nainštalované DV Media Pro 1.0, môžete na obrazovke zbrať Sprievodcu novým hardvérom. Pre ukončenie inštalácie postupujte podľa pokynov na obrazovke.
- ✦ Môžete zbrať vyskakovacie okienko pre potvrdenie kompatibility, záleží od špecifikácie počítača. Pre ukončenie inštalácie stlačte <Continue> a postupujte podľa pokynov na obrazovke.

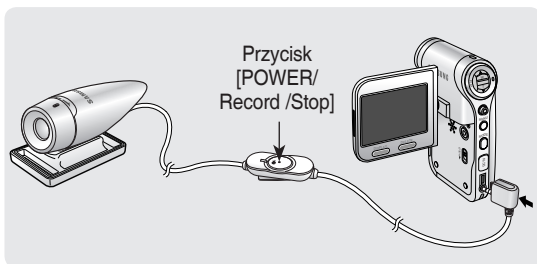


6

Korzystanie z zewnętrznego modułu kamery (Tylko VP-X300L)

Nagrywanie za pomocą zewnętrznego modułu kamery	92
Nagrywanie wideo za pomocą zewnętrznego modułu kamery	92
Noszenie zewnętrznego modułu kamery	93
Mocowanie zewnętrznego modułu kamery na gumowym mocowaniu.....	93
Korzystanie z długiego paska mocującego	94

- ◆ Ważne dane i nagrania należy zapisać na oddzielnym nośniku w celu uniknięcia utraty danych, spowodowanej awarią urządzenia lub innymi czynnikami.

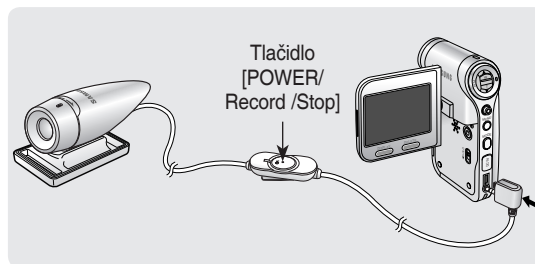


6

Používanie modulu externej kamery (iba pre VP-X300L)

Nahrávanie pomocou modulu externej kamery	92
Nahrávanie videa pomocou modulu externej kamery	92
Nosenie modulu externej kamery	93
Montáž modulu externej kamery na gumenú podložku.....	93
Používanie dlhých upevňovacích pásov	94

- ◆ Uložte dôležité údaje / nahrávky samostatne na iné médium, aby ste sa vyhli náhodnému vymazaniu z dôvodu zlyhania systému, alebo z iných dôvodov.



POLSKI Korzystanie z zewnętrznego modułu kamery

(Tylko VP-X300L) : Nagrywanie za pomocą zewnętrznego modułu kamery

Nagrywanie wideo za pomocą zewnętrznego modułu kamery

Kamera sportowa umożliwia zarejestrowanie wielu zadziwiających i trudnych do filmowania chwil. Wszystkie niesamowite sytuacje podczas jazdy na nartach czy desce snowboardowej można zarejestrować za pomocą zewnętrznego modułu kamery i akcesoriów.

1. Podłącz przewód zewnętrznego modułu kamery do gniazda uniwersalnego modułu kamery sportowej.

- ◆ Zewnętrzny moduł kamery można zamocować na statywie (nie jest dostarczany w zestawie), uchwycie gumowym lub pasku mocującym.

2. Naciśnij przycisk [POWER/Record /Stop] zewnętrznego modułu kamery 2 sekundy lub dłużej.

- ◆ Zostanie włączone zasilanie kamery sportowej i zewnętrznego modułu kamery.
- ◆ Po naciśnięciu przycisku [POWER] kamery sportowej zostanie włączone zasilanie tylko kamery sportowej.

3. Ustaw urządzenie zmiany kąta obrazu w żądanym kierunku.

- ◆ Urządzenie zmiany kąta obrazu obraca się o 90° w lewo i w prawo, pozwalając ustawić żądany kąt obrazu.

4. Naciśnij przycisk [POWER/Record /Stop] zewnętrznego modułu kamery, aby rozpocząć nagrywanie.

- ◆ Kontrolka będzie świecić na czerwono.
- ◆ Naciśnij przycisk [Record /Stop] w kamerze sportowej, aby rozpocząć nagrywanie.

5. Naciśnij przycisk [POWER/Record /Stop] zewnętrznego modułu kamery, aby zatrzymać nagrywanie.

- ◆ Nagrywanie zostaje zatrzymane, a kamera sportowa powraca do stanu gotowości.

6. Aby uniknąć niepotrzebnego rozładowania akumulatora, po zakończeniu nagrywania naciśnij przycisk [POWER/Record /Stop] zewnętrznego modułu kamery 2 sekundy lub dłużej, aby go wyłączyć.

- ◆ Zostanie wyłączone zasilanie kamery sportowej i zewnętrznego modułu kamery.
- ◆ Po naciśnięciu przycisku [POWER] kamery sportowej zostanie wyłączone zasilanie tylko kamery sportowej.

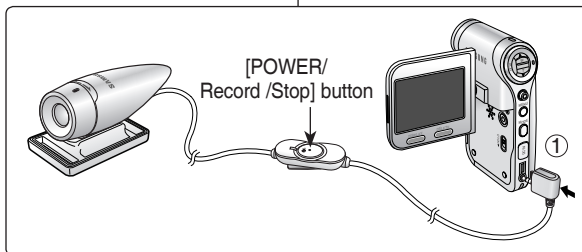
[Uwagi]

- ◆ Zewnętrzny moduł kamery jedynie nagrywanie filmów.
- ◆ Przycisk [POWER/Record /Stop] zewnętrznego modułu kamery można używać do jednoczesnego włączania/wyłączania zasilania lub rozpoczynania/zatrzymywania nagrywania.
- ◆ Do gniazda uniwersalnego Multi można podłączyć słuchawki, przewód wejścia/wyjścia AV oraz zewnętrzny moduł kamery.

Používanie modulu externej kamery

(iba pre VP-X300L) : Nahrávanie pomocou modulu externej kamery

Nahrávanie videa pomocou modulu externej kamery



So športovou videokamerou máte možnosť nahrat tie úžasné chvíle. Či už ste na snowboarde alebo na lyžiach, môžete nahrat tieto chvíle pomocou modulu externej kamery a príslušenstva.

1. Pripojte kábel modulu externej kamery ku konektoru s viacerými funkciami na športovej videokamere.

- ◆ Modul externej kamery môžete upevniť pomocou statívu (nie je súčasťou balenia), gumovej podložky alebo upevňovacieho pásu.

2. Stlačte tlačidlo [POWER/Record /Stop] (Hlavný vypínač / Nahrat / Zastaviť) modulu externej kamery na viac než 2 sekundy.

- ◆ Napájanie športovej videokamery a modulu externej kamery sa zapne.
- ◆ Ak stlačíte tlačidlo [POWER] (Hlavný vypínač) na športovej videokamere, zapne sa iba športová videokamera.

3. Otočte časť na otáčanie obrazu požadovaným smerom.

- ◆ Časť na otáčanie obrazu sa otáča o 90 stupňov doľava alebo doprava, aby ste si mohli vybrať požadovaný uhol obrazu.

4. Stlačte tlačidlo [POWER/Record /Stop] (Hlavný vypínač / Nahrat / Zastaviť) modulu externej kamery pre začatie nahrávania.

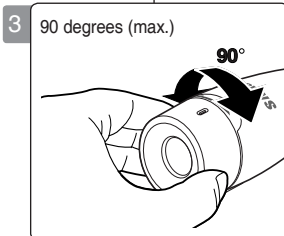
- ◆ LED dióda sa rozsvieti načerveno.
- ◆ Stlačením tlačidla [Record /Stop] na športovej videokamere spustíte nahrávanie.

5. Stlačte tlačidlo [POWER/Record /Stop] (Hlavný vypínač / Nahrat / Zastaviť) modulu externej kamery pre zastavenie nahrávania.

- ◆ Nahrávanie sa zastaví a športová videokamera je znovu pripravená.

6. Aby ste zabránili vybíjaniu batérie, stlačením tlačidla [POWER/Record /Stop] (Hlavný vypínač / Nahrat / Zastaviť) na module externej kamery na viac než 2 sekundy zariadenie vypne.

- ◆ Napájanie športovej videokamery a modulu externej kamery sa vypne.
- ◆ Ak stlačíte tlačidlo [POWER] (Hlavný vypínač) na športovej videokamere, vypne sa iba športová videokamera.



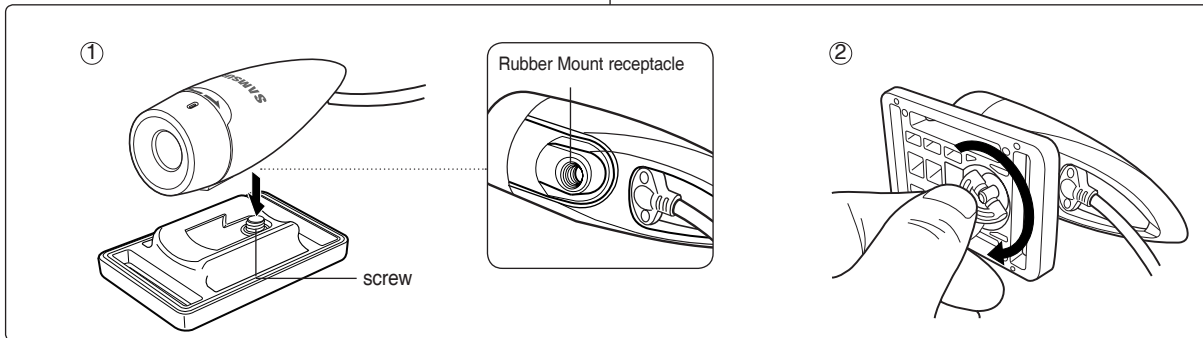
[Poznámky]

- ◆ Modulom externej kamery sa dá nahrávať iba video.
- ◆ Môžete použiť tlačidlo [POWER/Record /Stop] (Hlavný vypínač / Nahrat / Zastaviť) modulu externej videokamery na súčasné zapnutie / vypnutie a na začatie / zastavenie nahrávania.
- ◆ Konektor s viacerými funkciami sa používa ako konektor pre sluchadlá, AV vstup / výstup a pre modul externej kamery.

SVK

POLSKI Korzystanie z zewnętrznego modułu kamery
(Tylko VP-X300L) : Noszenie zewnętrznego modułu kamery

Mocowanie zewnętrznego modułu kamery na gumowym mocowaniu



1. Ustaw gniazdo gumowego mocowania zewnętrznego modułu kamery na śrubie gumowego mocowania.
2. Przekręć śrubę gumowego mocowania w prawo, aby ją dokręcić.

[Uwagi]

- ❖ Upuszczenie zewnętrznego modułu kamery lub uderzenie o inny przedmiot może spowodować uszkodzenie urządzenia. Podczas korzystania z urządzenia konieczne jest zamocowanie go do gumowego mocowania; należy uważać, aby nie upuścić go ani nie uderzyć nim.
- ❖ Nagrywanie filmów przy użyciu zewnętrznego modułu kamery nie obsługuje funkcji stabilizacji.
- ❖ Przełącznik [W/T] nie działa podczas nagrywania filmu przy użyciu zewnętrznego modułu kamery.
- ❖ Podczas nagrywania filmu przy użyciu zewnętrznego modułu kamery ustawienie przełącznika [HOLD MP3/zewnętrznego modułu kamery] na kamerze sportowej w pozycji blokady pomaga zapobiegać przypadkowemu użyciu przycisków poprzez ich zablokowanie (z wyjątkiem przycisku zasilania i sterowania głośnością).

Používanie modulu externej kamery
(iba pre VP-X300L) : Nosenie modulu externej kamery

SVK

Montáž modulu externej kamery na gumenú podložku

1. Nastavte závit gumenej podložky modulu externej kamery na skrutku gumenej podložky.
2. Otáčaním doprava utiahnite skrutku gumenej podložky.

[Poznámky]

- ❖ Pustenie modulu externej kamery na zem alebo náraz do iných predmetov môže spôsobiť nefunkčnosť zariadenia. Pri používaní zariadenia ho musíte upevniť na gumenú podložku a dávať pozor, aby vám nespadlo alebo aby ste ním neudierali.
- ❖ Nahrávanie videa pomocou externého modulu kamery nepodporuje proti otrasovú funkciu.
- ❖ Kým pomocou externého modulu kamery nahrávate videoklip, vypínač [W/T] nepracuje.
- ❖ Ak pomocou pripojenia modulu externej kamery nahrávate video, nastavenie vypínača [MP3/Modul externej kamery PODRŽAŤ] na Sportsvideokamere na PODRŽAŤ vám pomôže zabrániť náhodnému vymazaniu tým, že uzamkne všetky činnosti tlačidiel, okrem vypínača a ovládania hlasitosti.

POLSKI Korzystanie z zewnętrznego modułu kamery
(Tylko VP-X300L) : noszenie zewnętrznego modułu kamery

Korzystanie z długiego paska mocującego

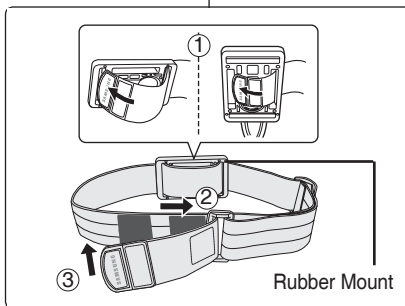
Gdy kamera sportowa znajduje się w torbie lub plecaku, można zamocować zewnętrzny moduł kamery do elementu gumowego za pomocą długiego paska mocującego.

1. Poprowadź długi pasek mocujący przez obie szczeliny w gumowym mocowaniu, zgodnie z ilustracją.

◆ Zarówno krótką jak i długą część gumowego mocowania można użyć jako szczeliny.

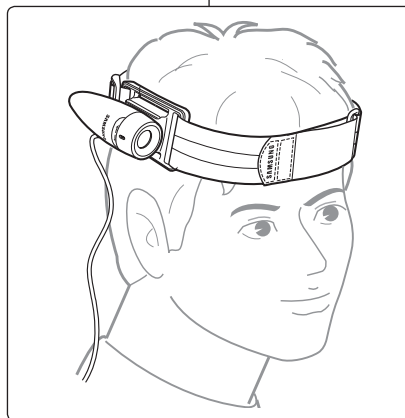
2. Przełóż pasek przez sprzączkę, aby dobrać luz paska.

3. Zamocuj pasek.



[Uwagi]

- ❖ Upuszczenie zewnętrznego modułu kamery lub uderzenie o inny przedmiot może spowodować uszkodzenie urządzenia. Podczas korzystania z urządzenia konieczne jest zamocowanie go do gumowego mocowania; należy uważać, aby nie upuścić go ani nie uderzyć nim.
- ❖ Bezpośredni kontakt gumowego mocowania ze skórą przez dłuższy czas może spowodować podrażnienie skóry lub wywołać alergię. Unikaj przedłużonego kontaktu ze skórą.



**Používanie modulu externej kamery
(iba pre VP-X300L) : Nosenie modulu externej kamery**

SVK

Používanie dlhých upevňovacích pásov

Zatiaľ čo máte športovú videokameru v prenosnej taške alebo v ruksaku, môžete k nej pripevniť modul externej kamery namontovaný na gumenej podložke pomocou dlhých upevňovacích pásov.

1. Zasuňte dlhý upevňovací pás do oboch drážok gumenej podložky podľa obrázka.

◆ Ako drážky môžete použiť krátku aj dlhú časť gumenej podložky.

2. Pás pretiahnite cez pracku, aby ste ho dotiahli.

3. Dotiahnite pás.

[Poznámky]

- ❖ Pustenie modulu externej kamery na zem alebo náraz do iných predmetov môže spôsobiť nefunkčnosť zariadenia. Pri používaní zariadenia ho musíte upevniť na gumenú podložku a dávať pozor, aby vám nespadlo alebo aby ste nim neudierali.
- ❖ Dlhotrvalý priamy kontakt gumenej podložky s pokožkou môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo alergiu. Vyhnite sa dlhotrvajúcemu kontaktu.

7

Dodatkowe informacje

Interfejs USB	96
Połączenie USB z komputerem	96
Wymagania systemowe	96
Instalacja oprogramowania	97
Instalowanie programu DV Media Pro 1.0	97
Ulead Video Studio	98
Podłączanie do innych urządzeń	99
Podłączanie do komputera kablem USB	99
Podłączanie do telewizora	100
Podłączanie do magnetowidu/nagrywarki DVD	101
Nagrywanie materiałów niekodowanych z innych urządzeń cyfrowych	102
Konserwacja	103
Czyszczenie i konserwacja kamery sportowej	103
Po zakończeniu eksploatacji kamery sportowej	103
Czyszczenie korpusu kamery	104
Eksploatacja wbudowanego akumulatora	104
Informacje dotyczące akumulatora	105
Korzystanie z kamery sportowej zagranicą	106

- ◆ Ważne dane i nagrania należy zapisać na oddzielnym ośniku w celu uniknięcia utraty danych, spowodowanej awarią urządzenia lub innymi czynnikami.

7

Ďalšie informácie

Prostredie rozhrania USB	96
Pripojenie USB k počítaču	96
Systémové prostredie	96
Inštalácia softvéru	97
Inštalácia programu DV Media Pro 1.0	97
Aplikácia Ulead Video Studio	98
Pripojenie k iným zariadeniam	99
Pripojenie k počítaču pomocou USB kábla	99
Pripojenie k televíznej obrazovke	100
Pripojenie k videorekordéru / DVD rekordéru	101
Nahrávanie nezakódovaného obsahu z iných digitálnych zariadení	102
Údržba	103
Čistenie a údržba športovej videokamery	103
Po použití športovej videokamery	103
Čistenie povrchu	104
Používanie integrovanej nabitelnej batérie	104
Poznámky týkajúce sa batérie	105
Používanie športovej videokamery v zahraničí	106

- ◆ Uložte dôležité údaje / nahrávky samostatne na iné médium, aby ste sa vyhli náhodnému vymazaniu z dôvodu zlyhania systému, alebo z iných dôvodov.

Dodatkowe informacje: Interfejs USB

Połączenie USB z komputerem

Nie jest gwarantowane działanie interfejsu High Speed USB, jeśli dostarczony sterownik nie zostanie zainstalowany w systemie operacyjnym Microsoft Windows lub Apple Mac OS X.

- ✦ Windows 98SE/ME: Full Speed USB
- ✦ Windows 2000: z dodatkiem Service Pack 4 lub wyższym - High Speed USB
- ✦ Windows XP: z dodatkiem Service Pack 1 lub wyższym - High Speed USB
- ✦ Mac OS X: wersja 10.3 lub wyższa - High Speed USB

Wymagania systemowe

	Wymagania systemowe (środowisko Windows)	
	Minimalne	Zalecane
Procesor	Pentium III, 600MHz	Pentium 4, 2GHz
System operacyjny	Windows 98SE/ME	Windows 2000/XP
Pamięć	128MB	512 MB lub więcej
Ilość wolnego miejsca na dysku twardym	200 MB (Tylko dla aplikacji. Oprócz tego 1 GB lub więcej wolnego miejsca.)	2 GB lub więcej
Rozdzielczość	800x600 punktów Kolor 16-bitowy	1024x768 punktów Kolor 24-bitowy
USB	USB 1.1	USB 2.0 High Speed

	Wymagania systemowe (środowisko Macintosh)	
	Minimalne	Zalecane
	G3 500MHz	G4 Processor
	Mac OS 10.2	Mac OS 10.3
	128MB	512 MB lub więcej
	200 MB (Tylko dla aplikacji. Oprócz tego 1 GB lub więcej wolnego)	2 GB lub więcej
	800x600 punktów Kolor 16-bitowy	1024x768 punktów Kolor 24-bitowy
	USB 1.1	USB 2.0 High Speed

[Uwagi]

- ✦ Nie ma gwarancji, że wszystkie komputery spełniające powyższe wymagania będą działać prawidłowo.
- ✦ Nie można zagwarantować, że połączenie USB uzyskane za pomocą zewnętrznego koncentratora USB lub dodatkowej karty interfejsu USB będzie niezawodne.
- ✦ Aby zainstalować sterownik w systemie operacyjnym Windows 2000/XP, należy zalogować się jako [Administrator komputera] (lub użytkownik z odpowiednimi uprawnieniami).
- ✦ Jeśli parametry komputera są słabe, plik filmowy może nie być odtwarzany prawidłowo, a często jest zatrzymywany.
- ✦ Jeśli parametry komputera są słabe, edycja pliku filmowego może trwać bardzo długo.
- ✦ Intel® Pentium III™ lub Pentium 4™ są znakami towarowymi firmy Intel Corporation.
- ✦ Mac, Macintosh i Mac OS są znakami towarowymi firmy Apple Computer, Inc.
- ✦ Windows® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Microsoft® Corporation.
- ✦ Wszystkie pozostałe marki i nazwy stanowią własność ich odpowiednich właścicieli.

Ďalšie informácie: Prostredie rozhrania USB

Pripojenie USB k počítaču

Vysokorychlostné rozhranie USB nie je zaručené, ak dodaný ovládač nie je nainštalovaný na operačnom systéme inom ako Microsoft Windows alebo Apple's Mac OS X.

- ✦ Windows 98SE/ME: Plno rychlostné USB
- ✦ Windows 2000: Aktualizácia Service Pack 4 alebo novšia – vysokorychlostné USB
- ✦ Windows XP: Aktualizácia Service Pack 1 alebo novšia – vysokorychlostné USB
- ✦ Mac OS X: Verzia 10.3 alebo novšia – vysokorychlostné USB

Systémové prostredie

	Systém Windows	
	Minimálne	Odporúčané
Procesor	Pentium III, 600MHz	Pentium 4, 2GHz
Operačný systém	Windows 98SE/ME	Windows 2000/XP
Pamäť	128MB	512 MB alebo viac
Volné miesto na pevnom disku	200 MB (Len pre aplikácie. Okrem toho, 1 GB alebo viac voľného miesta)	2 GB alebo viac
Rozlíšenie obrazovky	800 x 600 bodov 16-bitové farby	1024 x 768 bodov 24-bitové farby
USB	USB 1.1	Vysokorychlostné USB 2.0

	Systém Macintosh	
	Minimálne	Odporúčané
	G3 500MHz	G4 Processor
	Mac OS 10.2	Mac OS 10.3
	128MB	512 MB lub więcej
	200 MB (Len pre aplikácie. Okrem toho sa vyžaduje aspoň 1 GB voľného miesta.)	2 GB alebo viac
	800 x 600 bodov 16-bitové farby	1024 x 768 bodov 24-bitové farby
	USB 1.1	Vysokorychlostné USB 2.0

[Poznámky]

- ✦ Nie je zaručené, že všetky počítače s vyššie uvedenou konfiguráciou budú fungovať správne.
- ✦ USB pripojenie pri použití externého USB rozbočovača alebo prídavnej USB dosky nie je zaručené.
- ✦ Ak používate operačný systém Windows 2000/XP, na inštaláciu operačného systému sa prihláste ako [Administrator (Správca počítača)] (alebo používateľ s ekvivalentnými právami).
- ✦ Ak je výkon počítača nedostatočný, je možné, že videosúbor nebude prehrávaný normálne alebo sa bude často zastavovať.
- ✦ Ak je výkon počítača slabý, môžu úpravy videosúboru trvať dlhšiu dobu.
- ✦ Intel® Pentium III™ alebo Pentium 4™ je ochranná známka spoločnosti Intel Corporation.
- ✦ Mac, Macintosh a Mac OS sú ochranné známky spoločnosti Apple Computer, Inc.
- ✦ Windows® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Microsoft® Corporation.
- ✦ Všetky ostatné značky a názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

Instalacja oprogramowania

Instalowanie programu DV Media Pro 1.0

Do odtwarzania plików filmowych lub danych przesłanych z kamery sportowej na komputer PC za pośrednictwem przewodu USB konieczne jest zainstalowanie programu DV Media Pro 1.0.

Zanim rozpoczniecie

- ◆ Włącz komputer PC. Zamknij wszystkie uruchomione aplikacje.
- ◆ Włóż dostarczoną płytę CD do napędu CD-ROM.

Po włożeniu płyty CD automatycznie wyświetlony zostanie ekran instalatora. Jeżeli ekran instalatora nie pojawi się, kliknij przycisk „Start” w lewym dolnym rogu i wybierz polecenie „Uruchom”, aby wyświetlić okno dialogowe. Wpisz „D:autorun.exe” i naciśnij klawisz ENTER pod warunkiem, że napęd CD-ROM jest przypisany do litery „D”.

Instalowanie sterownika — sterownik DV i DirectX 9.0

- ◆ Sterownik DV to sterownik programowy wymagany do nawiązywania połączenia z komputerem PC. (Jeżeli oprogramowanie to nie jest zainstalowane, niektóre funkcje nie będą obsługiwane.)
1. **Kliknij pozycję „DV Driver” (Sterownik DV) na ekranie instalacji.**
 - ◆ Wymagane oprogramowanie sterownika instalowane jest automatycznie. Zainstalowane zostaną następujące sterowniki:
 - Sterownik wymiennego dysku USB (wyłącznie system operacyjny Windows 98 SE)
 - Sterownik kamery komputerowej USB
 2. **Naciśnij przycisk <Confirm> (Potwierdź), aby zakończyć instalację sterownika.**
 - ◆ Użytkownicy systemu Windows 98 SE muszą ponownie uruchomić komputer.
 3. **Jeżeli sterownik „DirectX 9.0” nie jest zainstalowany, instalowany jest automatycznie po wybraniu opcji „DV Driver” (Sterownik DV).**
 - ◆ Po zainstalowaniu sterownika DirectX 9.0 konieczne jest ponowne uruchomienie komputera PC.
 - ◆ Jeżeli sterownik DirectX 9.0 jest już zainstalowany, nie ma potrzeby ponownego uruchamiania komputera PC.

Instalacja aplikacji — kodek wideo

- ◆ **Kliknij pozycję „Video Codec” (Kodek wideo) na ekranie instalacji.** Do odtwarzania plików filmowych zapisanych za pomocą kamery sportowej na komputerze wymagany jest kodek wideo.

[Uwaga]

- ❖ Jeśli pojawi się komunikat „Digital Signature not found” (Nie znaleziono podpisu cyfrowego) lub podobny, należy go zignorować i kontynuować instalację.

Ďalšie informácie: Inštalácia softvéru

Inštalácia programu DV Media Pro 1.0

Musíte nainštalovať program DV Media Pro 1.0, aby ste mohli prehrávať nahrané videosúbory alebo prenesené údaje zo športovej videokamery s USB káblom na počítač.

Predtým ako začnete!

- ◆ Zapnite počítač. Ukončíte všetky iné spustené aplikácie.
- ◆ Vložte dodaný disk CD do mechaniky CD-ROM.

Inštaláčna obrazovka sa zobrazí automaticky čoskoro potom, ako bol vložený disk CD. Ak sa inštaláčna obrazovka nezobrazí, kliknite na tlačidlo „Start” (Štart) v spodnom ľavom rohu a vyberte „Run” (Spustiť), aby sa zobrazilo dialógové okno. Napíšte „D:autorun.exe”, a potom stlačte ENTER, ak je mechanika nastavená na „D:\”.

Inštalácia ovládača - Ovládač DV a DirectX 9.0

- ◆ Ovládač DV je softvérový ovládač, ktorý sa vyžaduje na podporu vytvorenia pripojenia k počítaču. (Ak nie je nainštalovaný, niektoré funkcie nebudú podporované.)
1. **Kliknite na položku „DV Driver” (Ovládač DV) na inštaláčnej obrazovke.**
 - ◆ Požadovaný softvér ovládačov sa automaticky nainštaluje. Budú nainštalované nasledovné ovládače:
 - Ovládač vymeniteľného disku USB (iba Windows 98 SE)
 - Ovládač USB PC-CAMERA
 2. **Stlačte tlačidlo <Confirm> (Potvrďte) pre ukončenie inštalácie ovládača.**
 - ◆ Používatelia operačného systému Windows 98 SE budú musieť reštartovať počítač.
 3. **Ak nie je nainštalovaný „DirectX 9.0”, nainštaluje sa automaticky po nastavení „DV Driver” (Ovládač DV).**
 - ◆ Po nainštalovaní DirectX musíte reštartovať počítač.
 - ◆ Ak už máte nainštalovaný DirectX, nemusíte reštartovať počítač.

Inštalácia aplikácie – Video Codec

- ◆ **Kliknite na položku „Video Codec” (Videokodek) na inštaláčnej obrazovke.** Video Codec (Videokodek) je potrebný na prehranie videosúborov nahraných športovou videokamerou na počítači.

[Poznámka]

- ❖ Ak sa zobrazí odkaz „Digital Signature not found” (Digitálny signál nie je zachytený) alebo niečo podobné, odkaz ignorujte a pokračujte v inštalácii.

Instalacja oprogramowania

Instalacja aplikacji QuickTime

1. Kliknij pozycję „Quick Time” na ekranie instalatora.

- ◆ QuickTime to opracowana przez firmę Apple technologia obsługi obrazów wideo, dźwięku, animacji, grafiki, tekstu, muzyki, a nawet scen w rzeczywistości wirtualnej (VR) z możliwością obrotu o 360 stopni.

Ulead Video Studio

Konfigurowanie programu Ulead Video Studio

Po włożeniu płyty CD ekran ustawień wyświetlany jest automatycznie. Aby rozpocząć instalację, postępuj wg instrukcji. Jest to narzędzie służące do edycji filmów wideo.

[Uwagi]

- ❖ Wymagana jest instalacja oprogramowania dostarczona na płycie CD załączonej w zestawie z kamera. Nie ma gwarancji, że inna wersja CD z oprogramowaniem będzie kompatybilna.
- ❖ Do odtwarzania filmu na komputerze PC konieczne jest zainstalowanie oprogramowania w następującej kolejności: **sterownik DV - DirectX 9.0 - kodek wideo**
- ❖ Do edycji filmów należy używać programu **Video Studio**.
- ❖ Do korzystania z kamery komputerowej wymagana jest instalacja **sterownika DV**.
- ❖ Instalacja **sterownika DV, kodeka wideo i sterownika DirectX 9.0** jest wymagana do prawidłowej pracy aplikacji DV Media Pro 1.0.
- ❖ Jeśli pojawi się komunikat „Digital Signature not found” (Nie znaleziono podpisu cyfrowego) lub podobny, należy go zignorować i kontynuować instalację.



Ďalšie informácie: Inštalácia softvéru

Inštalácia aplikácie – Quick Time

1. Kliknite na položku „Quick Time“ na inštaláčnej obrazovke.

- ◆ QuickTime je technológia firmy Apple pre prácu s videom, zvukom, animáciou, grafikou, textom, hudbou a dokonca s 360- stupňovými scénami s virtuálnou realitou (VR).

Aplikácia Ulead Video Studio

Nastavenie aplikácie Ulead Video Studio

Po vložení disku CD sa automaticky zobrazí inštaláčna obrazovka. Spust'ite inštaláciu podľa pokynov.

Je to nástroj na upravovanie videa, ktorý umožňuje užívateľom upravovať videosúbory.

[Poznámky]

- ❖ Inštalujte pomocou CD disku so softvérom, ktoré je dodávané so športovou kamerou. Nezarúčujeme kompatibilitu s inými verziami CD.
- ❖ Pre prehrávanie videa na počítači nainštalujte softvér v tomto poradí: **Ovládač DV – DirectX 9.0 – Video Codec**
- ❖ Na upravovanie videa použite Ulead Video Studio.
- ❖ Pre používanie webkamery sa vyžaduje, aby ste nainštalovali **ovládač DV**.
- ❖ Aby program DV Media Pro 1.0 fungoval správne, je potrebné nainštalovať položky „**DV Driver“ (Ovládač DV), „Video Codec“ (Videokodek) a „DirectX 9.0“**.
- ❖ Ak sa zobrazí odkaz „Digital Signature not found“ (Digitálny signál nie je zachytený) alebo niečo podobné, odkaz ignorujte a pokračujte v inštalácii.

POLSKI Dodatkowe informacje: Podłączanie do innych urządzeń

Podłączanie do komputera kablem USB

Urządzenie należy podłączyć do komputera PC za pomocą dostarczonego przewodu USB. Możliwe jest przeglądanie plików na ekranie monitora komputera.

Zanim rozpoczniecie

- ◆ Kopiowanie plików jest możliwe po ustawieniu trybu <USB Mode> (Tryb USB) w pozycji <Mass Storage> (Pamięć mas.) ➔ Zobacz strona 73

Podłączanie do komputera PC – otwieranie plików

1. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
2. Podłącz kamerę sportową do komputera PC w sposób przedstawiony na rysunku, używając dołączonego przewodu USB.
3. Skopiuj plik do komputera PC.
 - ◆ Zalecamy skopiowanie plików na komputer PC w celu uzyskania wyższej jakości obrazu podczas odtwarzania.
4. Kliknij dwukrotnie nazwę skopiowanego pliku. Rozpocznie się odtwarzanie.

Odcłaczenie od komputera PC

1. Kliknij ikonę „Safely remove hardware” (Bezpieczne usuwanie sprzętu) w zasobniku systemowym w prawym dolnym rogu pulpitu. Wybierz urządzenie i kliknij opcję „Stop” (Zatrzymaj).
2. Po wyświetleniu komunikatu o możliwości bezpiecznego usunięcia sprzętu odłącz kabel od komputera PC.

[Ostrzeżenie]

- ✦ W razie przerwania w przesyłaniu danych spowodowanej ładunkami elektrostatycznymi, działaniem pola magnetycznego lub innymi przyczynami należy ponownie uruchomić program i ponownie próbę odcłaczenia/podłączenia przewodu komunikacyjnego (USB).

[Uwagi]

- ✦ W zależności od typu komputera PC może zostać wyświetlone podręczne okno dialogowe dysku wymiennego.
- ✦ Użytkownicy systemu Windows 98 SE muszą zainstalować program „DV Driver” znajdujący się na płycie CD z oprogramowaniem.
- ✦ Podłączenie wielu urządzeń USB do komputera PC lub korzystanie z koncentratora USB może powodować błędy w komunikacji/instalacji kamery sportowej.
- ✦ Wymagania dotyczące komputera PC podczas korzystania z komunikacji USB znajdują się na stronie 96. Niektóre komputery PC spełniające podane wymagania mogą z różnych powodów nie obsługiwać prawidłowo komunikacji USB. Szczegółowe informacje zawiera dokumentacja danego komputera PC.
- ✦ Odcłaczenie przewodu USB od komputera lub kamery sportowej w trakcie przesyłania danych spowoduje zatrzymanie ich przesyłania i może spowodować ich uszkodzenie.
- ✦ Kamera sportowa może działać nieprawidłowo nawet w zalecanym systemie, jeśli konfiguracja komputera jest nieprawidłowa. Na przykład mogą być nieprawidłowo odtwarzane pliki filmowe.

Ďalšie informácie: Pripojenie k iným zariadeniam

SVK

Pripojenie k počítaču pomocou USB kábla

Pripojte zariadenie k počítaču pomocou dodaného kábla USB. Na počítači si môžete prezerať svoje súbory.

Préditým ako začnete!

- ◆ Súbory môžete prenášať ak máte <USB Mode> nastavený na <Mass Storage> ➔ strana 73

Pripojenie k počítaču – Prehrávanie súborov

1. Stlačením tlačidla [POWER] zapnite športovú videokameru.
2. Pripojte športovú videokameru k počítaču pomocou USB kábla, ako je naznačené na obrázku.
3. Skopírujte súbor do počítača.
 - ◆ Kvôli lepšiemu prezeraniu odporúčame, aby ste skopirovali súbory do počítača.
4. Kliknite dvakrát na názov skopírovaného súboru. Začne sa prehrávať.

Odpojenie od počítača

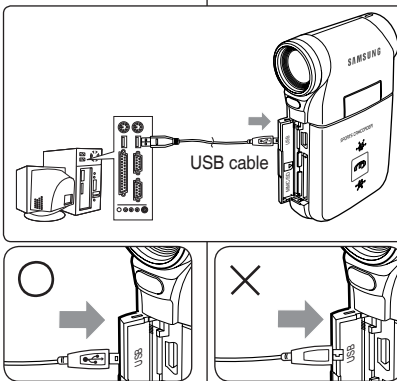
1. Kliknite na ikonu „Safely remove hardware” (Bezpečné odstránenie hardvéru) na spodnej pravej strane obrazovky. Vyberte zariadenie a kliknite na tlačidlo „Stop” (Zastaviť).
2. Keď sa objaví správa, že je bezpečné odstrániť hardvér, odpojte kábel od počítača.

[Výstraha]

- ✦ Keď je komunikácia prerušená z dôvodov výskytu statickej elektriny, magnetického poľa alebo z iného dôvodu, reštartujte program alebo sa pokúste odpojiť / pripojiť komunikačný kábel (USB kábel) znova.

[Poznámky]

- ✦ Podľa typu počítača sa môže objaviť vyskakovacie dialógové okno pre vymeniteľný disk.
- ✦ Pre používateľov Windows 98 SE: pomocou poskytnutého CD si nainštalujte prosím program “DV Driver”
- ✦ Ak je na počítač pripojených viac USB zariadení alebo používanie USB rozbočovačov, môže to spôsobiť komunikačné / inštalčné poruchy v prípade športovej videokamery.
- ✦ Pozrite si stranu 96, kde sú odporúčania pre počítač pri použití USB. Niektoré počítače zodpovedajúce požiadavkám nemusia podporovať správne fungovanie USB z rôznych dôvodov. Ďalšie podrobnejšie informácie nájdete v produktovej dokumentácii počítača.
- ✦ Ak odpojíte kábel USB od počítača alebo športovej videokamery počas prenosu, prenos údajov sa zastaví a môže dôjsť k ich porušeniu.
- ✦ Športová videokamera nemusí fungovať normálne v odporúčanom systéme v závislosti na počítači. Napríklad videosúbor nemusí byť prehraný normálne.



<Open the front cover and connect the USB cable.>

POLSKI Dodatkowe informacje: Podłączanie do innych urządzeń

Podłączanie do telewizora

Kamerę sportową można podłączyć bezpośrednio do telewizora. Podczas odtwarzania obrazu z kamery sportowej ustaw na telewizorze odpowiednie wejście video.

1. Podłącz przewód audio/video do gniazda uniwersalnego [Multi jack] kamery sportowej.
2. Podłącz drugi koniec przewodu do telewizora, dopasowując kolory gniazd.
3. Włącz telewizor i jako źródło sygnału wybierz gniazdo, do którego podłączona jest kamera sportowa.
 - ◆ Źródło może być oznaczone <Line In>, <Input>, <AV Input> itd. — w zależności od producenta.
4. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Na ekranie telewizora wyświetlany jest tryb Movie Record (Nagrywanie filmów).
5. Naciśnij przycisk [PLAY] lub [Joystick(OK)], aby przełączyć się w tryb Movie Play (Odtwarzanie filmów).
6. Przesuń [joystick] w lewo/ w prawo, aby wybrać film i naciśnij [joystick(OK)].
 - ◆ Rozpocznie się odtwarzanie.
 - ◆ Aby wstrzymać odtwarzanie, naciśnij [joystick(OK)].

[Uwagi]

- ❖ Po podłączeniu kamery sportowej do telewizora niektóre wskaźniki mogą nie być wyświetlane.
- ❖ Aby przekazać obraz z innego urządzenia do kamery sportowej, najpierw należy ustawić opcję <Line In/out> (We/wy liniowe) w trybie Movie (Film).
➔Zobacz strona 50

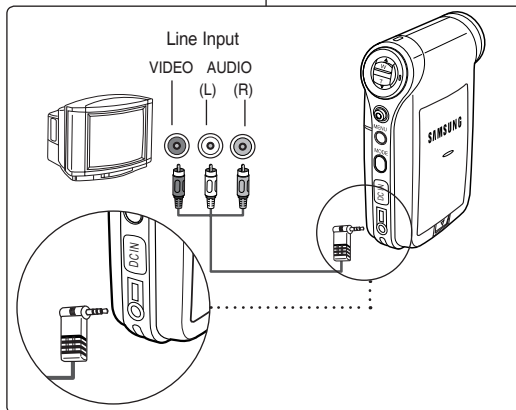
Ďalšie informácie: Pripojenie k iným zariadeniam

SVK

Pripojenie k televíznej obrazovke

Športovú videokameru môžete priamo pripojiť k televízoru. Pri prehrávaní záznamov zo športovej videokamery na televízore nastavíte vhodný video vstup.

1. Pripojte priložený kábel Audio/Video ku konektoru s viacerými funkciami na športovej videokamere.
2. Pripojte druhý koniec kábla k televízoru dodržaním farieb konektorov.
3. Zapnite televízor a nastavte na ňom <Source> na externý vstup, ku ktorému je pripojená športová videokamera.
 - ◆ <Source> môže byť zobrazený ako <Line In>, <Input>, <AV Input>, atď. v závislosti od výrobcu.
4. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Na televíznej obrazovke sa zobrazí režim Movie Record (Nahrávanie videa).



5. Stlačením tlačidla [PLAY] alebo pákového ovládača (OK) sa prístroj prepne do režimu Movie Play (Prehrávanie videa).
6. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolíte video, a potom stlačte pákový ovládač (OK).
 - ◆ Začne sa prehrávanie.
 - ◆ Ak chcete urobiť prestávku v prehrávaní, stlačte pákový ovládač [OK].

[Poznámky]

- ❖ Keď pripojíte športovú videokameru k televízoru, niektoré indikátory sa nemusia čiastočne zobraziť.
- ❖ Ak chcete videoklip nahrávať z/do iného zariadenia z/do Sportsvideokamery, musíte najskôr v režime videa nastaviť <Line In/out>. ➔strana 50

POLSKI Dodatkowe informacje: Podłączanie do innych urządzeń

Podłączanie do magnetowidu/nagrywarki DVD

Kamerę sportową można podłączyć bezpośrednio do telewizora poprzez magnetowid lub nagrywarkę płyt DVD.

1. Podłącz dostarczony przewód audio/video do gniazda uniwersalnego [Multi jack] kamery sportowej.
2. Podłącz drugi koniec przewodu do magnetowidu/nagrywarki płyt DVD, dopasowując kolory gniazd.
3. Podłącz przewód audio/video z wejścia telewizora do wyjścia wideo magnetowidu/nagrywarki DVD.
4. Włącz telewizor i jako źródło sygnału wybierz gniazdo, do którego podłączony jest magnetowid/nagrywarka płyt DVD.
5. Włącz magnetowid/nagrywarkę DVD i jako źródło sygnału wybierz podłączoną kamerę sportową.

[Uwaga]

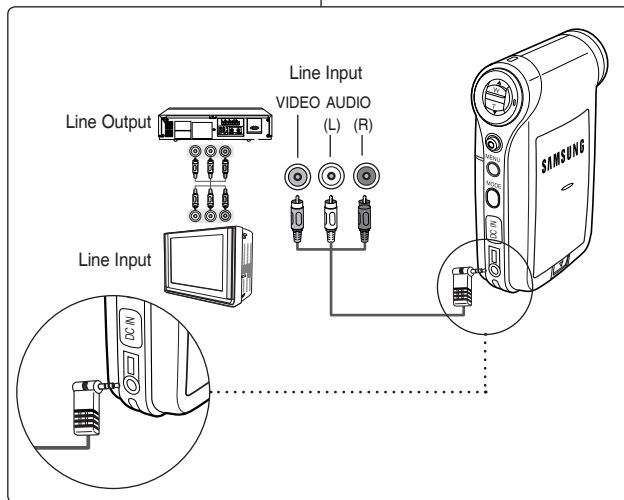
- ❖ Aby przekazać obraz z innego urządzenia do kamery sportowej, najpierw należy ustawić opcję <Line In/out> (We/wy liniowe) w trybie Movie (Film). ➔ Zobacz strona 50

Ďalšie informácie: Pripojenie k iným zariadeniam

SVK

Pripojenie k videorekordéru / DVD rekordéru

Športovú videokameru môžete k televízoru pripojiť aj cez videorekordér / DVD rekordér.



1. Pripojte priložený kábel Audio/Video ku konektoru s viacerými funkciami na športovej videokamere.
2. Pripojte druhý koniec kábla k videorekordéru / DVD rekordéru dodržaním farieb konektorov.
3. Audio/Video kábel z vstupu televízora pripojte k videovýstupu videorekordéra / DVD rekordéra.
4. Zapnite televízor a nastavte <Source> na externý vstup, ku ktorému je pripojený videorekordér / DVD rekordér.
5. Zapnite videorekordér / DVD rekordér a nastavte <Source> na externý vstup, kde ste pripojili športovú videokameru.

[Poznámka]

- ❖ Ak chcete videoklip nahrávať z/do iného zariadenia z/do Sportsvideokamery, musíte najskôr v režime videa nastaviť <Line In/out>. ➔strana 50

POLSKI Dodatkowe informacje: Podłączanie do innych urządzeń

Nagrywanie materiałów niekodowanych z innych urządzeń cyfrowych

Do kamery sportowej można podłączyć inne urządzenia cyfrowe w celu nagrywania materiałów niekodowanych.

1. Podłącz dostarczony przewód audio/wideo do gniazda uniwersalnego [Multi jack] kamery sportowej.
2. Podłącz przewód audio/wideo do gniazda wyjściowego urządzenia cyfrowego (odtwarzacza DVD, DVC itd.), dopasowując kolory przewodów do kolorów gniazd.
3. Naciśnij przycisk [POWER], aby włączyć kamerę sportową.
 - ◆ Zostanie wyświetlony ekran Movie Record (Nagrywanie filmów).
4. Naciśnij przycisk [MENU].
Przesuń [joystick] w lewo/prawo, aby wybrać opcję <Line In/Out> (We/wy liniowe).
5. Przesuń [joystick] w górę/na dół, aby wybrać opcję <In> i naciśnij [joystick(OK)].
6. Rozpocznij odtwarzanie na drugim urządzeniu cyfrowym.
7. Naciśnij przycisk [Record/Stop], aby rozpocząć nagrywanie.
8. Aby zakończyć nagrywanie, ponownie naciśnij przycisk [Record/Stop].

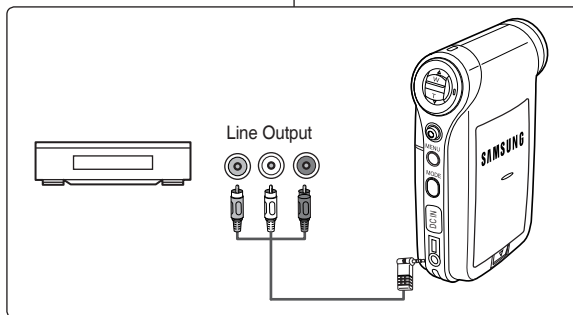
[Uwagi]

- ❖ Nie można zagwarantować, że sygnał nagrany za pośrednictwem wejścia liniowego będzie miał odpowiednią jakość, o ile nie pochodzi on z urządzenia cyfrowego (odtwarzacz DVD, DVC itd.).
- ❖ Dysku zabezpieczonego przed zapisem nie można skopiować przy użyciu kamery sportowej.

SVK Ďalšie informácie: Pripojenie k iným zariadeniam

Nahrávanie nezakódovaného obsahu z iných digitálnych zariadení

K športovej videokamere je možné pripojiť iné externé digitálne zariadenia a nahráť nezakódovaný obsah.



1. Pripojte priložený kábel Audio/Video ku konektoru s viacerými funkciami na športovej videokamere.
2. Pripojte kábel Audio/Video k externým vstupným konektorom digitálneho zariadenia (DVD, digitálna videokamera atď.) podľa príslušných farieb konektorov.
3. Stlačením tlačidla [POWER] zapnete športovú videokameru.
 - ◆ Zobrazí sa obrazovka Movie Record (Nahrávanie videa).
4. Stlačte tlačidlo [MENU].
Pohnite pákovým ovládačom doľava / doprava, aby ste vybrali možnosť <Line In/Out>.
5. Pohybom pákového ovládača hore / dolu zvolíte možnosť <In>, a potom stlačte pákový ovládač (OK).
6. Spustíte prehrávanie na inom digitálnom zariadení.
7. Stlačením tlačidla [Record/Stop] začnete nahrávať.
8. Ak chcete nahrávanie ukončiť, znovu stlačte tlačidlo [Record/Stop] (Nahrat/Zastaviť).

[Poznámky]

- ❖ Nie je možné zaručiť kvalitu vstupného signálu nahrátého cez linkový vstup, ak nepochádza z digitálneho zariadenia (DVD, digitálna videokamera atď.).
- ❖ Sportsvideokamera nekopíruje disky chránené proti prepísaniu.

POLSKI Konserwacja: Czyszczenie i konserwacja kamery sportowej

Po zakończeniu eksploatacji kamery sportowej

- ❖ **Aby bezpiecznie przechowywać kamerę sportową, należy wykonać następujące czynności.**
 - ✓ Wyłącz kamerę sportową.
 - ✓ Wymij akumulator ➔Zobacz strona 21.
 - ✓ Wymij kartę pamięci ➔Zobacz strona 33.
- ❖ **Aby uniknąć uszkodzenia wyświetlacza LCD, nie wywieraj nadmiernej siły na jego ruchome części.**
- ❖ **Nie upuszczaj i nie potrząśnij kamerą sportową.**
- ❖ **Aby przedłużyć żywotność kamery, nie należy używać jej w miejscach o wysokiej wilgotności lub zakurzeniu.**
- ❖ **Nie pozostawiać kamery sportowej w miejscach narażonych na działanie:**
 - ✓ nadmiernej wilgoci, pary wodnej, sadzy lub pyłu;
 - ✓ nadmiernych wstrząsów lub wibracji;
 - ✓ bardzo wysokich (ponad 50°C) lub bardzo niskich (poniżej 0°C temperaturach);
 - ✓ silnego pola elektromagnetycznego;
 - ✓ światła słonecznego lub wysokiej temperatury powstałej w zamkniętym samochodzie w upalny dzień.
- ❖ **Aby bezpiecznie używać akumulatora, należy postępować zgodnie z następującymi zaleceniami.**
 - ✓ Aby oszczędzać akumulator, należy wyłączać kamerę sportową, jeśli nie jest używana.
 - ✓ Zużycie energii akumulatora zależy od warunków eksploatacji. Wielokrotne rozpoczynanie i przerywanie nagrywania, częste używanie zoomu i nagrywanie w niskich temperaturach skracają rzeczywisty czas nagrywania.
 - ✓ Zużyte akumulatory należy szybko utylizować. Zużytych akumulatorów nie należy wrzucać do ognia.
 - ✓ Podczas ładowania i eksploatacji akumulator nagrzewa się. Nie jest to objaw awarii.
 - ✓ Akumulator ma ograniczony czas eksploatacji. Jeśli czas eksploatacji mimo normalnego ładowania znacznie się skrócił, oznacza to, że zbliża się koniec okresu eksploatacji akumulatora. Wówczas należy go wymienić na nowy akumulator.
- ❖ **Aby bezpiecznie używać karty pamięci, należy postępować zgodnie z następującymi zaleceniami.**
 - ✓ Należy przechowywać karty pamięci z dala od grzejników i innych źródeł ciepła. Nie należy przechowywać kart pamięci w pełnym słońcu oraz w zasięgu pól elektromagnetycznych.
 - ✓ Nie należy włączać żadnych urządzeń podczas przesyłania danych, ponieważ może to spowodować uszkodzenie tych danych.
 - ✓ Należy często tworzyć kopie zapasowe obrazów na dysku twardym lub inny trwały nośnik pamięci.
 - ✓ Kartę pamięci należy co pewien czas formatować.
 - ✓ Karty pamięci należy formatować w kamerze.

SVK Údržba: Čistenie a údržba športovej videokamery

Po použití športovej videokamery

- ❖ **Na zaistenie bezpečnej prevádzky športovej videokamery dodržujte tieto pokyny.**
 - ✓ Vypnite športovú videokameru.
 - ✓ Vyberte batériu ➔strana 21.
 - ✓ Vyberte pamäťovú kartu ➔strana 33.
- ❖ **Aby ste ochránili monitor LCD pred poškodením, nevyvíjajte na jeho pohyblivé časti príliš veľkú silu.**
- ❖ **Sportovú videokameru chráňte pred pádom alebo inými otrasmi.**
- ❖ **Dlhšiu životnosť športovej videokamery zaistíte, keď ju nebudete používať v miestach s nadmernou vlhkosťou alebo prašnosťou.**
- ❖ **Nenechávajte športovú videokameru na miestach s nasledujúcimi podmienkami:**
 - ✓ Nadmerná vlhkosť, para, dym alebo prach.
 - ✓ Nadmerné otrasy alebo vibrácie.
 - ✓ Extrémne vysoké (nad 50°C) alebo extrémne nízke (pod 0°C) teploty.
 - ✓ Silné elektromagnetické polia.
 - ✓ Priame slnečné žiarenie alebo uzavreté auto za horúceho počasia.
- ❖ **V záujme bezpečného používania batérie dodržujte tieto pokyny.**
 - ✓ Ak chcete šetriť batériu, vypínajte športovú videokameru, keď ju nepoužívate.
 - ✓ Výdrž batérie sa môže líšiť v závislosti od podmienok používania. Nahrávanie s častými spusteniami a zastaveniami, častým používaním funkcie transkódovania a nahrávanie pri nízkych teplotách skracuje skutočnú dobu nahrávania.
 - ✓ Použite batérie správne zneškodnite. Nevhadzujte batérie do ohňa.
 - ✓ Batéria sa pri nabíjaní a používaní zahrieva. Nie je to porucha.
 - ✓ Batéria má obmedzenú životnosť. Keď sa celková doba nahrávania pri normálnom nabití veľmi skráti, životnosť batérie čoskoro uplynie. Vymeňte batériu za novú.
- ❖ **V záujme bezpečného používania pamäťovej karty dodržujte tieto pokyny.**
 - ✓ Pamäťové karty by sa mali skladovať mimo dosahu radiátorov a iných zdrojov tepla. Pamäťové karty neskladujte na mieste s priamym slnečným svetlom, vyhňte sa elektromagnetickým poliam.
 - ✓ Nevypínajte zariadenie pri prenose údajov. Mohlo by tým dôjsť k ich zničeniu.
 - ✓ Obrazové údaje často zálohujte na pevný disk alebo iné trvalé úložné médium.
 - ✓ Pamäťovú kartu pravidelne formátujte.
 - ✓ Pamäťovú kartu formátujte v športovej videokamere.

POLSKI Konserwacja: Czyszczenie i konserwacja kamery sportowej

Czyszczenie korpusu kamery

- ❖ **Czyszczenie zewnętrznej części kamery sportowej**
 - ✓ Należy oczyścić zewnętrzną część urządzenia miękką suchą szmatką. Korpus należy wycierać delikatnie. Lekko pocierać powierzchnię i nie wywierać nadmiernej siły przy czyszczeniu.
 - ✓ Nie należy naciskać powierzchni wyświetlacza LCD. Czyścić miękką suchą szmatką.
 - ✓ Obiektyw należy czyścić opcjonalną dmuchawką w celu usunięcia brudu i małych zanieczyszczeń. Nie wycierać soczewki szmatką lub palcami. W razie konieczności należy użyć papieru do czyszczenia obiektywów.
 - ✓ Do czyszczenia nie używać rozcieńczalników, alkoholu lub benzenu. Może to spowodować uszkodzenie elementów wykończenia.
 - ✓ Czyścić tylko po wyjęciu akumulatora i odłączeniu innych źródeł zasilania.

[Uwaga]

- ❖ Jeśli widoczność przez obiektyw pogorszyła się, należy wyłączyć kamerę sportową i nie korzystać z niej przez ok. godzinę.

Eksplatacja wbudowanego akumulatora

Kamera sportowa jest wyposażona w akumulator litowy zasilający pamięć, w której, nawet po wyjęciu akumulatora i odłączeniu zasilacza sieciowego, przechowywane są informacje o dacie i innych ustawieniach. Akumulator litowy ładuje się automatycznie podczas eksploatacji kamery sportowej.

Ładowanie wbudowanego akumulatora

- ❖ Jeśli kamera sportowa nie jest używana, akumulator wyładowuje się w ciągu 5 dni. W takim wypadku należy podłączyć zasilacz sieciowy do kamery sportowej i nacisnąć przełącznik [POWER], aby włączyć kamerę. Należy pozostawić je na 24 godziny. Następnie należy ponownie ustawić datę i skonfigurować inne ustawienia.

SVK Údržba: Čistenie a údržba športovej videokamery

Čistenie povrchu

- ❖ **Čistenie vonkajších častí športovej videokamery**
 - ✓ Na čistenie vonkajších častí zariadenia používajte mäkkú suchú handričku. Povrch utierajte opatrne. Nepoužívajte pri čistení nadmernú silu; povrch utierajte jemne.
 - ✓ Netlačte na povrch monitora LCD. Na čistenie povrchu použite mäkkú suchú handričku.
 - ✓ Pri čistení objektivu odstráňte nečistoty a prach fúkadlom (voliteľné príslušenstvo). Objektiv neutierajte textíлом ani prstami. V prípade nutnosti použite na čistenie objektivu čistiaci papier.
 - ✓ Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, alkohol ani benzén. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchovej úpravy.
 - ✓ Čistenie vykonávajte po vybratí batérie a odpojení ostatných zdrojov napájania.

[Poznámka]

- ❖ Ak objektiv vyzerá tmavší, vypnite športovú videokameru a nechajte ju približne hodinu v pokoji.

Používanie integrovanej nabíjateľnej batérie

Športová videokamera obsahuje malú nabíjateľnú lítiovú batériu, ktorá uchováva dátum a ostatné nastavenia aj vtedy, keď je odstránený napájací adaptér a batéria. Nabíjacia lítiová batéria sa automaticky nabíja pri používaní športovej videokamery.

Nabíjanie integrovanej nabíjateľnej batérie

- ❖ Pokiaľ sa športová videokamera vôbec nepoužíva, batéria sa vybije za 5 dní. V takom prípade pripojte napájací adaptér k športovej videokamere a stlačením tlačidla [POWER] prístroj zapnite. Takto zariadenie nechajte 24 hodín. Potom znova nastavte dátum a ostatné nastavenia.

POLSKI Konserwacja: Czyszczenie i konserwacja kamery sportowej

Informacje dotyczące akumulatora

- Wydajność akumulatora spada i żywotność zmniejsza się, gdy temperatura otoczenia wynosi 10°C lub mniej. W takiej sytuacji należy wykonać jedną z poniższych czynności w celu wydłużenia żywotności akumulatora.
 - Włożyć akumulator do kieszeni w celu jego nagrzania, a następnie włożyć go do kamery sportowej bezpośrednio przez użycie.
 - Używać akumulatora o większej pojemności.
- Po zakończeniu nagrywania lub odtwarzania wyłączać kamerę sportową. Energia z akumulatora pobierana jest również w trybie gotowości, odtwarzania i wstrzymania.
- Przed rozpoczęciem docelowego nagrywania należy sprawdzić, czy akumulator będzie działał przez dwu lub trzykrotnie dłuższy czas od zakładanego czasu nagrywania.
- Nie wystawiać akumulatora na działanie wody. Akumulator nie jest wodoodporny.
- Akumulator należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. W wypadku jego połknięcia natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Akumulator należy czyścić czystą, suchą ściereczką w celu zapewnienia prawidłowego kontaktu.
- Nie należy chwycić akumulatora za pomocą narzędzi metalowych, gdyż w przeciwnym razie może to spowodować zwarcie w obwodzie.
- Nie należy zwiierać akumulatorów ani wrzucać do ognia. Akumulatora nie należy demontować. Akumulator mógłby wybuchnąć lub spowodować pożar.
- Należy stosować wyłącznie zalecane akumulatory i akcesoria. Stosowanie akumulatorów niezalecanych dla tego urządzenia może spowodować wybuch lub wyciek, a w konsekwencji pożar, obrażenia lub uszkodzenia.
- Akumulator należy montować zgodnie z instrukcjami. Nieprawidłowy montaż akumulatorów może spowodować uszkodzenie kamery sportowej.
- Jeśli kamera nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć akumulator. W przeciwnym razie może nastąpić wyciek z akumulatora. Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, należy wyjąć akumulator, gdy będzie całkowicie rozładowany.

Údržba: Čistenie a údržba športovej videokamery

SVK

Poznámky týkajúce sa batérie

- Výkon batérie sa znižuje pri okolitej teplote nižšej ako 10 °C a tiež sa tým skracuje životnosť batérie. V takom prípade vykonajte jeden z nasledujúcich postupov, aby sa predĺžila životnosť batérie a mohla sa používať dlhšie.
 - Batériu vložte do vrecka, aby sa zohrial. Do športovej videokamery ju vložte bezprostredne pred používaním.
 - Použite batériu s vyššou kapacitou.
- Zariadenie vždy vypnite, ak ho práve nepoužívate na nahrávanie alebo prehrávanie. Energia batérie sa spotrebúva aj v pohotovostnom režime, v režime prehrávania a pozastavenia prehrávania.
- Vždy by ste mali mať pripravené náhradné batérie na dvojnásobok alebo trojnásobok predpokladaného času nahrávania. Pred nahrávaním je tiež vhodné urobiť skúšobné zábery.
- Batéria sa nesmie dostať do kontaktu s vodou. Batéria nie je odolná voči vode.
- Batériu uchovávajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batériu utierajte čistou suchou handričkou, aby sa zaistil správny kontakt.
- Batériu nevyberajte kovovými nástrojmi, pretože by to mohlo spôsobiť skrat.
- Batériu neskratujte ani ju nevhadzujte do ohňa. Batériu nerozoberajte. Batéria by mohla vybuchnúť alebo sa vznietiť.
- Používajte len odporúčané batérie a príslušenstvo. Používanie batérií, ktoré nie sú výslovne odporúčané pre toto zariadenie môže spôsobiť ich výbuch alebo vytečenie, čo môže mať za následok požiar, zranenie alebo poškodenie okolia.
- Batériu vkladajte podľa pokynov. Nesprávne vložené batérie môžu poškodiť športovú videokameru.
- Ak zariadenie nebudete používať dlhší čas, vyberte batériu. V opačnom prípade môže batéria vytečť. Ak je batéria vybitá, vyberte ju, aby ste zabránili poškodeniu zariadenia.

POLSKI Konserwacja: Czyszczenie i konserwacja kamery sportowej

Korzystanie z kamery sportowej zagranicą

- ❖ Każdy kraj ma własne systemy zasilania i systemy kodowania kolorów. (NTSC/PAL)
- ❖ Przed przystąpieniem do eksploatacji kamery sportowej za granicą sprawdź następujące kwestie:

Źródła zasilania

- ❖ Kamery sportowej można używać z dostarczonym zasilaczem sieciowym w każdym kraju, w którym napięcie w sieci wynosi od 100 V do 240 V przy częstotliwości 50/60 Hz.
- ❖ Zależnie od lokalnego standardu gniazdek, w razie konieczności należy użyć innej dostępnej na rynku wtyczki.

System kodowania kolorów

- ❖ Nagrania można obejrzeć, używając wbudowanego wyświetlacza LCD. Aby można było obejrzeć nagranie na ekranie telewizora lub skopiować je na kasetę video, telewizor lub magnetowid muszą być zgodne z systemem PAL i być wyposażone w odpowiednie gniazda audio/video. W przeciwnym razie należy użyć osobnego urządzenia do zmiany kodowania (konwerter systemu PAL-NTSC).

Kraje i regiony, w których obowiązuje system PAL

Arabia Saudyjska, Australia, Austria, Belgia, Bułgaria, Chiny, Czechy, Dania, Egipt, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Holandia, Hongkong, Indie, Iran, Irak, Kuwejt, Libia, Malezja, Mauritius, Niemcy, Norwegia, Rumunia, Singapur, Słowacja, Szwecja, Szwajcaria, Syria, Tajlandia, Tunezja, Węgry, Wielka Brytania, Wspólnota Niepodległych Państw itd.

Kraje i regiony, których obowiązuje system NTSC

Amerika Środkowa, Filipiny, Japonia, Kanada, Korea, Meksyk, Tajwan, USA, Wyspy Bahama, itd.

SVK Údržba: Čistenie a údržba športovej videokamery

Používanie športovej videokamery v zahraničí

- ❖ Každá krajina alebo región má vlastný elektrický systém a systém farieb. (NTSC/PAL)
- ❖ Pred použitím športovej videokamery v zahraničí si overte nasledujúce položky:

Zdroje napájania

- ❖ Športovú videokameru je možné používať s dodaným napájacím adaptérom pre striedavý prúd vo všetkých krajinách s rozmedzím sieťového napätia 100 až 240 V a frekvenciou 50/60 Hz.
- ❖ V prípade potreby použite komerčne dostupný napájací adaptér pre striedavý prúd podľa konštrukcie miestnych sieťových zásuviek.

Systém farieb

- ❖ Videosúbory sa dajú prehrávať na integrovanom monitore LCD. Pokiaľ však chcete záznamy prezeráť na televízore alebo ich kopírovať na videorekordéri, musí byť televízor alebo videorekordér kompatibilný so systémom PAL a musí mať zodpovedajúce porty Audio/Video. V opačnom prípade budete potrebovať samostatný prevodník video formátu (konvertor formátov NTSC-PAL).

Krajiny/regióny používajúce normu PAL

Austrália, Rakúsko, Belgicko, Bulharsko, Čína, SNŠ, Česká republika, Dánsko, Egypt, Fínsko, Francúzsko, Nemecko, Grécko, Veľká Británia, Holandsko, Hongkong, Maďarsko, India, Irán, Irak, Kuvajt, Líbya, Malajzia, Maurícius, Nórsko, Rumunsko, Saudská Arábia, Singapur, Slovenská republika, Španielsko, Švédsko, Švajčiarsko, Sýria, Thajsko, Tunis atď.

Krajina/regióny využívajúce normu NTSC

Bahamy, Kanada, Stredná Amerika, Japonsko, Mexiko, Filipíny, Kórea, Taiwan, Spojené štáty americké atď.

Rozwiązywanie problemów

Komunikaty diagnostyczne

Komunikat	Znaczenie	Działanie
Not enough free space (Brak wolnego miejsca)	Brak wolnego miejsca na zapisanie plików.	Sprawdź ilość miejsca na karcie pamięci.
Corrupted file (Plik uszkodzony.)	Plik jest uszkodzony.	Usuń uszkodzony plik.
Paper error! (Błąd papieru!)	Skończył się papier.	Sprawdź ilość papieru w drukarce. Jeśli zabrakło papieru, uzupełnij go.
Ink error! (Błąd atramentu!)	Niski poziom atramentu.	Sprawdź, czy nie zabrakło atramentu lub tonera.
Communication Error! (Błąd komunikacji!)	Wystąpił błąd podczas przesyłania danych.	Koppla ur USB-kabeln och anslut den igen.
Low battery (Niski poz. ak.)	Słaby akumulator.	Naciśnij przycisk, aby powrócić do poprzedniego menu
Holding the key (Przytr. przycisku)	Przycisk HOLD jest zablokowany.	Odblokuj przycisk HOLD, aby korzystać z kamery sportowej.
Card error (Błąd karty)	Karta pamięci jest uszkodzona.	Sformatuj kartę pamięci lub wymień ją na nową.
Not formatted (Niesformatowana)	Sformatuj kartę pamięci.	Sformatuj kartę pamięci.
Write error (Błąd zapisu)	Wystąpił błąd zapisu.	Sprawdź ilość wolnego miejsca w pamięci lub sformatuj pamięć.
Read error (Błąd odcz.)	Wystąpił błąd odczytu.	Usuń plik.
Not supported format (Format nieobsługiw.)	Format nie jest obsługiwany.	Ten format pliku nie jest obsługiwany. Informacje na temat obsługiwanych formatów plików zamieszczono na stronie 29.
Write protected (Zab. przed zapisem.)	Karta pamięci jest zabezpieczona przed zapisem.	Odblokuj kartę pamięci (z wyjątkiem MMC).
MPEG decoding Error (Błąd dekodow. MPEG)	Plik wideo jest uszkodzony.	Usuń uszkodzony plik.

- ❖ Jeśli problem nie został rozwiązany mimo zastosowania się do powyższych wskazówek, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą produktów firmy Samsung lub autoryzowanym punktem serwisowym albo pracownikiem serwisu.

Objaw	Możliwe przyczyny	Środki zaradcze
Brak zasilania	Nieprawidłowo podłączone zasilanie. Akumulator jest rozładowany. Akumulator jest zbyt zimny.	Podłącz zasilacz sieciowy w prawidłowy sposób (patrz strona 24). Wymień akumulator na naładowany. Ogrzej akumulator lub przejdź do cieplejszego miejsca.
Data/godzina są nieprawidłowe.	Nie ustawiono daty/godziny.	Ustaw datę i czas, patrz strona 78

Riešenie problémov

Autodiagnostické zobrazenie

Displej	Popis problému...	Riešenie
Not enough free space	Nie je dostatok voľného miesta na ukladanie súborov.	Skontrolujte miesto na pamätovej karte.
Corrupted file (Poškodený súbor)	Súbor je poškodený.	Odstraňte poškodený súbor.
Paper error! (Chyba papiera)	Papier sa minul.	Skontrolujte papier v tlačiarne. Ak sa minul papier, vložte ďalší.
Ink error! (Chyba atramentu)	Dochádza atrament.	Skontrolujte, či nedochádza atrament alebo toner.
Communication Error! (Chyba komunikácie)	Pri prenose údajov došlo k chybe.	Odpojte kábel USB a znovu ho pripojte.
Low battery (Batéria takmer vybitá)	Batéria je takmer vybitá.	Nabite batériu alebo pripojte napájací adaptér pre striedavý prúd.
Holding the key (Tlačidlá sú uzamknuté)	Prepínač HOLD je aktívny.	Vypnite prepínač HOLD a športovú videokameru môžete používať.
Card error (Chyba karty)	Pamätová karta je poškodená.	Naformátujte pamätovú kartu alebo vložte novú.
Not formatted (Nenaformátovaná)	Naformátujte pamätovú kartu.	Naformátujte pamätovú kartu.
Write error (Chyba zapisovania)	Nepodarilo sa zapisovanie.	Skontrolujte miesto v pamäti alebo naformátujte pamäť.
Read error (Chyba čítania)	Nepodarilo sa čítanie.	Odstraňte súbor.
Not supported format (Nepodporovaný formát)	Formát nie je podporovaný.	Formát súboru nie je podporovaný. Skontrolujte, či je súbor podporovaný na strane 29.
Write protected (Ochrana proti zápisu)	Pamätová karta je chránená proti zápisu.	Odomknite pamätovú kartu. (okrem MMC)
MPEG decoding Error (Chyba pri dekodovaní formátu MPEG)	Videosúbor je poškodený.	Odstraňte poškodený súbor.

- ❖ Pokiaľ sa nedá problém pomocou týchto pokynov vyriešiť, kontaktujte najbližšieho predajcu spoločnosti Samsung alebo autorizované servisné stredisko (technika).

Príznak	Možné príčiny	Opatrenie
Chyba prívodu napájania	Napájanie nie je riadne zapojené Batéria je vybitá Batéria je príliš studená	Napájací adaptér riadne pripojte, strana 24 Vložte nabitú batériu Zahrejte batériu alebo sa presuňte na teplejšie miesto
Dátum/čas je nesprávny.	Dátum/čas nie je nastavený	Nastavte dátum/čas, strana 78

Rozwiązywanie problemów

Objaw	Możliwe przyczyny	Środki zaradcze
Ostrość nie ustawia się automatycznie.	Włączono tryb ręcznego ustawiania ostrości. Nagranie wykonano w ciemnym miejscu.	Zmień ustawienie ostrości na AUTO. Aby rozjaśnić scenę, należy użyć odpowiedniego oświetlenia. Przečyszć obiektyw i sprawdź ostrość.
Nie można poprawnie załadować karty pamięci	Na obiektywie skropiła się para. Położenie karty pamięci jest nieprawidłowe.	Włóż kartę w prawidłowy sposób (patrz strona 33). Oczyść gniazdo karty.
Balans kolorów zdjęcia nie jest naturalny	Obcy przedmiot w gnieździe karty pamięci.	Ustaw właściwy balans bieli (patrz strona 42).
Nie można usunąć plików zapisanych na karcie pamięci	Karta pamięci jest zabezpieczona przed zapisem. Plik jest zablokowany.	Odsuń zaślepkę zabezpieczającą na karcie (z wyjątkiem MMC). Usuń zabezpieczenie pliku (patrz strona 53, 60, 66, 70).
Obraz na wyświetlaczu LCD jest ciemny	Otoczenie jest zbyt jasne. Temperatura otoczenia jest zbyt niska.	Wyreguluj jasność i kąt nachylenia wyświetlacza LCD. Niskie temperatury mogą powodować ukazanie się ciemnego obrazu na wyświetlaczu. Nie jest to objaw awarii.
Tyłna część wyświetlacza LCD jest gorąca	Długi czas używania wyświetlacza.	Zamknij wyświetlacz LCD, aby go wyłączyć lub wyłącz urządzenie, aby je ochłodzić.
Zasilanie wyłącza się automatycznie.	Jeśli w czasie 5 minut nie będą używane żadne klawisze, kamera zostanie automatycznie wyłączona w celu oszczędzenia energii. Akumulator jest prawie wyczerpany.	-Aby włączyć kamerę, naciśnij przycisk zasilania. Jeśli nie chcesz używać funkcji automatycznego wyłączenia, ustaw opcję <Auto Shut Off> (Auto. wył.) na Off (Wył.). → strona 86 -Naładuj akumulator lub wymień na naładowany.

Riešenie problémov

Príznak	Možné príčiny	Opatrenie
Nefunguje automatické zaostrenie	Włączono tryb ręcznego ustawiania ostrości. Nagranie wykonano w ciemnym miejscu.	Nastavte zaostrenie na režim AUTO (Automaticky) Na osvetlenie scény použite osvetľovacie zariadenie Očistite objektiv a skontrolujte zaostrenie
Pamäťová karta sa nedá riadne zasunúť	Na obiektyvie skropiła się para. Położenie karty pamięci jest nieprawidłowe.	Pamäťovú kartu vložte správnym spôsobom, strana 33 Uvoľnite zásuvku pre pamäťovú kartu
Vyváženie farieb snímky nie je prirodzené	Obcy przedmiot w gnieździe karty pamięci.	Nastavte správne vyváženie bielej farby, strana 42
Súbory uložené na pamäťovej karte sa nedajú vymazať	Karta pamięci jest zabezpieczona przed zapisem. Plik jest zablokowany.	Zrušte ochranu pamäťovej karty proti zápisu (okrem karty MMC) Zrušte uzamknutie súboru, strana 53, 60, 66, 70
Snímky sa na monitore LCD zobrazujú tmavo	Otoczenie jest zbyt jasne. Temperatura otoczenia jest zbyt niska.	Nastavte jas a uhol monitora LCD Pri nížkej okolitej teplote môže dôjsť k tmavému zobrazeniu na monitore LCD Nie je to porucha
Zadná časť monitora LCD je horúca	Długi czas używania wyświetlacza.	Zatvorením monitor LCD vypnite alebo vypnite prístroj a nechajte ho vychladnúť
Zariadenie sa automaticky vypne.	Ak nepoužívate klávesnicu dlhšie ako 5 minút, videokamera sa za účelom šetrenia energie automaticky vypne. Batéria je vybitá.	- Videokameru zapnete stlačením vypínača. A ak túto funkciu automatického vypnutia nechcete používať, nastavte v zozname menu <Auto Shut Off> na Off. → strona 86 - Nabite batériu, alebo ju vymeňte za nabitú.

Korzystanie z menu

 Video

1. Nagrywanie

Rozm.

720x576
352x288

Jakość

Super Fine
Fine
Normal

Balans Bieli

Auto
Św. dzien.
Lam. fluor.
Żarówka
Niestandard.

Program AE

Auto
Sport
Reflektor
Piasek/Śnieg

Efekt

Off
Art
Mosaic
Sepia
Negative
Mirror
B&W

ESO

On
Off

Ostrość

AF
MF

BLC

On
Off

Zoom Cyfr.

On
Off

Tryb nagryw.

TV
PC

We/wy liniowe

In
Out

2. Odtwarzanie

Tryb odtw.

Odtw. jed.
Odtw. wsz.
Powt. jeden
Powt. wszyst.

Zablokuj

Zablokuj
Wiele
Zabl. wsz.
Odbl. wsz. MP3

2. Odtwarzanie

Powtórz

Off
Powt. jeden
Powt. folder
Powt. wszyst.
Los. foldery
Los. wszyst.

Korektor

Off
Pop
Klasyka
Jazz

Zablokuj

Zablokuj
Wiele
Zabl. wsz.
Odbl. wsz.

Používání ponuky

 Movie

1. Nahrávání

Size

720x576
352x288

Quality

Super Fine
Fine
Normal

White Balance

Auto
Daylight
Fluorescent
Tungsten
Custom

Program AE

Auto
Sports
Spotlight
Sand/Snow

Effect

Off
Art
Mosaic
Sepia
Negative
Mirror
B&W

EIS

On
Off

Focus

AF
MF

BLC

On
Off

Digital Zoom

On
Off

Record Mode

TV
PC

Line In/Out

In
Out

2. Prehrávanie

Play Mode

Play One
Play All
Repeat One
Repeat All

Lock

Lock
Multi Select
Lock All
Unlock All MP3

2. Prehrávanie

Repeat

Off
Repeat One
Repeat Folder
Repeat All
Shuffle Folder
Shuffle All

Equalizer

Off
Pop
Classic
Jazz

Lock

Lock
Multi Select
Lock All
Unlock All

Korzystanie z menu

 Dyktafon

1. Nagrywanie

2. Odtwarzanie

Tryb odtw.

Odtw. jed.
Odtw. wsz.
Powt. jeden
Powt. wszyst.

Zablokuj

Zablokuj
Wiele
Zabl. wsz.
Odbl. wsz.

 Przegl. plików

Zablokuj

Zablokuj
Wiele
Zabl. wsz.
Odbl. wsz.

Info o pliku

OK

 Ustaw. syst.

Tryb USB

Pamięć mas.
Kamera PC

Nr. Pliku

Serie
Resetuj

Formatuj

Start

Rozm. pamięci

000MB/000MB

Jasność LCD

0%
:
100%

Ust. daty/godz.

Format daty

YY/MM/DD
DD/MM/YY
MM/DD/YY

Format godz.

12-godz.
24-godz.

Data/Czas

Off
Data
Czas
Data/Czas

Dźwięk Beep

On
Off

Rozruch

Tryb filmu
Poprzedni tryb

Resetuj

OK

Language

English / Español /
Français / Português
/ Deutsch / Italiano /
Nederlands / Polski /
Русский / 한국어 /
中文 / Iran / Arab
/ Magyar / ភាសា /
Українська /
Svenska / Türkçe

Auto. wył.

Off
5 minut

Demonstracja

Off
5 minut
Odtw. teraz

Inf. o wersji

 Voice Recorder

1. Nahrávání

2. Prehrávání

Play Mode

Play One
Play All
Repeat One
Repeat All

Lock

Lock
Multi Select
Lock All
Unlock All

 File Browser

Lock

Lock
Multi Select
Lock All
Unlock All

File Info.

OK

 System Settings

USB Mode

Mass Storage
PC-Cam

File No.

Series
Reset

Format

Start

Memory Space

000MB/000MB

LCD Brightness

0%
:
100%

Date/Time Set

Date Format

YY/MM/DD
DD/MM/YY
MM/DD/YY

Time Format

12 Hour
24 Hour

Date/Time

Off
Date
Time
Date/Time

Beep Sound

On
Off

Start-up

Movie Mode
Previous Mode

Reset

OK

Language

English / Español /
Français / Português
/ Deutsch / Italiano /
Nederlands / Polski /
Русский / 한국어 /
中文 / Iran / Arab
/ Magyar / ភាសា /
Українська /
Svenska / Türkçe

Auto Shut off

Off
5 Minutes

Demonstration

Off
5 Minutes
Play Now

Version Info

Používanie ponuky

Parametry techniczne

Nazwa modelu	VP-X300/X300L	
Kamera sportowa		
System nagrywania obrazu	Format AVI MPEG4	
MP3	Odtwarzanie dźwięku stereofonicznego	
Głos	Nagrywanie/odtwarzanie plików WAVE (prób-kowanie 8 kHz, 16 bitów, stereo)	
Pamięć	Karta pamięci	SD
		MMC
Czas nagrywania	Patrz strona 30	
Rozdzielczość przetwornika CCD w pikselach	Przetwornik CCD 1/6 cala, 800 K (maksimum)	
Współczynnik zoomu	x10 (optyczny), x100 (cyfrowy)	
Ogniskowa	f=2.4-24mm, F1.8-2.4	
Oświetlenie minimalne	3,0 luksów	
Wyświetlacz LCD	typ transmisji 2,0", 211K	
Złącza		
USB	Złącze typu Mini-B (USB 2.0 High Speed)	
Złącze wejściowe zasilacza sieciowego	Niestandardowe złącze 3 stykowe	
Gniazdo uniwersalne Multi	Sluchawki	ø3.5 stereofoniczne
	Wejście/wyjście AV	Wideo (1,0Vp_p, 75Ω), Audio (-7,5dBm 47KΩ, Stereo)
		Zewnętrzna kamera z matrycą CMOS
Informacje ogólne		
Temperatura eksploatacji	0°C-40°C	
Wilgotność podczas eksploatacji	10%-80%	
Źródło zasilania	3,8 V (akumulator litowo-polimerowy), 4,8 V (zasilacz sieciowy)	
Pobór mocy	2,5W (włączony wyświetlacz LCD)	
Wymiary (Sz. x W. x Gł.)	61,3mm x 93,6mm x 30,3mm (Łącznie z akumulatorem)	
Ciężar	150g (Łącznie z akumulatorem)	
Wbudowany mikrofon	Wielokierunkowy mikrofon pojemnościowy	

Technické parametre

Názov modelu	VP-X300/X300L	
Športová videokamera		
Systém nahrávania obrazu	Formát AVI MPEG4	
MP3	Stereofonické prehrávanie	
Głos	Nahrávanie/prehrávanie súboru WAVE (vzorkovanie 8 kHz, 16 bitov, stereo)	
Pamäť	Pamäťová karta	SD
		MMC
Doba nahrávania	Obráťte sa na stranu 30	
Snímač CCD, pixely	1/6-palc. CCD, 800 000 (maximálne)	
Pomer transfokácie	x10(Optický), x100(Digitálny)	
Ogniskowa	f=2.4-24mm, F1.8-2.4	
Ohnisková vzdialenosť	3,0 luxy	
Monitor LCD	t2,0" vodivý typ, 211 000	
Konektory		
USB	Typ Mini-B (Vysokorychlostné USB 2.0)	
Vstupný napájací konektor pre jednosmerný prúd	Špeciálny 3-kolíkový konektor	
Konektor s viacerými funkciami	Sluchavki	ø3.5 Stereo
	Wejście/wyjście AV	Video (1,0 Vp_p, 75 Ω), Audio (-7,5 dBm 47 KΩ, Stereo)
		Externá kamera CMOS
Informácie o gólne		
Prevádzková teplota	0°C-40°C	
Prevádzková vlhkosť	10%-80%	
Zdroj napájania	(lítium-polymérová batéria), 4,8 V (napájací adaptér pre striedavý prúd)	
Spotreba energie	2,5 W (ZAPNUTÝ LCD)	
Rozmery (ŠxVxH)	61,3 mm x 93,6 mm x 30,3 mm (Vrátane batérie)	
Hmotnosť	150g (Vrátane batérie)	
Integrovaný mikrofón	Všesmerový kondenzačný mikrofón	

Parametry techniczne

Nazwa modelu	VP-X300/X300L
Zasilacz sieciowy	
Zasilanie	AC 100 ~ 240V, 50 / 60 Hz
Wyjście zasilacza	DC 4,8V, 1,0 A
Temperatura eksploatacji	0°C ~ 40°C
Wymiary	70 mm x 29,7 mm x 59,1 mm
Ciężar	85,1g

Nazwa modelu	XC-L2P
Zewnętrzna kamera z matrycą CMOS	
Liczba pikseli matrycy CMOS	Matryca CMOS 1/3 cala, 270 K (maksimum)
Rozdzielczość obrazu wideo	720X576 (VGA)
Ekspozycja	Auto
Balans Bieli	Auto
Typ Ostrości	Bez regulacji
Ogniskowa	f=5,56mm, F2.0
Złącze	
Wyjście audio/wideo	Wideo (1,0Vp_p), Audio (-7,5dBm 47KΩ, wejście: mono)
Ogólne	
Temperatura Robocza	0°C~40°C
Wilgotność Robocza	20%~80%
Źródło Zasilania	B+ (3,2V~4,8V)
Pobór Mmocy	0,7W
Wymiary (DłxWxSZ)	94,5mm x 34,7mm x 33mm
Ciężar	96g
Wbudowany Mikrofon	Wielokierunkowy mikrofon pojemnościowy

Ze względu na doskonalenie urządzenia jego wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Technické parametre

Názov modelu	VP-X300/X300L
Napájací adaptér pre striedavý prúd	
Zasilanie	AC 100 ~ 240V, 50 / 60 Hz
Wyjście zasilacza	DC 4,8V, 1,0 A
Temperatura eksploatacji	0°C ~ 40°C
Wymiary	70 mm x 29,7 mm x 59,1 mm
Ciężar	85,1g

Názov modelu	XC-L2P
CMOS, pixely	
Rozlíšenie videa	1/3-palc. CMOS, 270 000 (maximálne)
Expozícia	720X576 (VGA)
Vyváženie Bielej	Automatické
Typ Zaostrenia	Automatické
Ohnisková Vzdialenosť	Pevné
Ogniskowa	f=5,56mm, F2.0
Konektor	
AV výstup	Video (1,0 V p_p), Audio (-7,5 dBm 47 KΩ, Vstup : mono)
Všeobecné	
Prevádzková Teplota	0°C~40°C
Prevádzková Vlhkosť	20%~80%
Napájací Zdroj	B+ (3,2V~4,8V)
Spotreba Energie	0,7W
Rozmery (DxVxH)	94,5mm x 34,7mm x 33mm
Hmotnosť	96g
Vstavaný Mikrofón	Všesmerový kondenzačný mikrofón

Dizajn produktu a technické parametre sú predmetom zmien bez oznámenia za účelom dosiahnutia lepšieho výkonu a kvality.

Indeks

- A -	
AF (Auto Focus).....	46
Akumulator (Battery Pack).....	21-24
Auto. wył. (Auto Shut off).....	86
- B -	
Balans Bieli (White Balance).....	42
BLC.....	47
- C -	
Czyszczenie i konserwacja.....	103-106
- D -	
Daty/Godz. (Date/Time).....	78
Demonstracja (Demonstration).....	87
Dźwięk Beep (Beep Sound).....	82
- E -	
Efekt (Effect).....	44
- F -	
Formatuj (Format).....	75
- I -	
Informacje o wersji.....	88
- J -	
Jakość (Quality).....	41
Jasność LCD (LCD Brightness).....	77
Joystick.....	27
- K -	
Kamera PC (PC-Cam).....	90
- Ł -	
Ładowanie akumulatora.....	24
- L -	
Language.....	85
- M -	
MF (ręczna regulacja ostrości).....	46

Register

- A -	
AF (Automatické zaostrenie).....	46
Automatické vypnutie (Auto Shut off).....	86
- B -	
Batéria (Battery Pack).....	21-24
- Č -	
Číslovanie súborov (File No.).....	74
Čistenie a údržba (Cleaning and Maintenance).....	103-106
- D -	
Dátumu a času (Date/Time).....	78
Digitálny zoskokuč (Digital Zoom).....	48
DV Media Pro 1.0.....	97, 98
- E -	
Efekt (Effect).....	44
- F -	
Formátovanie (Format).....	75
- I -	
Informácie o verzii (Version Information).....	88
- J -	
Jas monitora LCD (LCD Brightness).....	77
Jazyk (Language).....	85
- K -	
Kompenzácia protisvetla (BLC).....	47
Kvalita (Quality).....	41
- M -	
MF (Ručné zaostrenie).....	46

Indeks

- N -	
Nr. Pliku (File No.)	74
- P -	
Powiększanie i pomniejszanie	36
Program AE	43
Program DV Media Pro 1.0	97, 98
Przegl. plików (File Browser)	67
Przycisk MENU	27
Przycisk MODE	26
- R -	
Resetuj (Reset)	84
Rozwiązywanie problemów	107, 108
- S -	
Sepia	44
Słuchawki	14
- T -	
Tryb Start-up (Rozruch)	83
- U -	
USB	73
- Z -	
Zablokuj (Lock)	53, 60, 66, 70
Zapis głosu	62
Zasilacz sieciowy	13, 24
Zoom Cyfr. (Digital Zoom)	48

Register

- N -	
Nabíjanie batérie (Charging the Battery)	24
Napájací adaptér pre striedavý prúd (AC Power Adapter)	13, 24
Naprogramovaná automatická expozícia (Program AE)	43
- P -	
Pákový ovládač (Joystick)	27
Prehľadávač súborov (File Browser)	67
Približovanie a odďaľovanie (Zooming In and Out)	36
- R -	
Režim po spustení (Start-up Mode)	83
Riešenie problémov (Troubleshooting)	107, 108
- S -	
Sépia (Sepia)	44
Slúchadlá (Earphones)	14
- T -	
Tlačidlo MENU (MENU button)	27
Tlačidlo Režim (MODE button)	26
- U -	
Ukážka (Demonstration)	87
USB	73
Uzamknúť (LOCK)	53, 60, 66, 70
- V -	
Vymazať (Reset)	84
Vyváženie bielej farby (White Balance)	42
- W -	
Webkamera (PC Cam)	90
- Z -	
Záznam hlasu (Voice Record)	62
Zvuková signalizácia (Beep Sound)	82

POLSKI**Kontakt do SAMSUNG WORLD WIDE**

Jeżeli masz jakiegokolwiek pytania lub pytania w sprawie produktów marki Samsung, skontaktuj się z naszą infolinią.

SVK**Kontaktujte SAMSUNG PO CELOM SVETE**

Ak máte pripomienky alebo otázky týkajúce sa výrobkov Samsung, obráťte sa na stredisko starostlivosti ozákazníkov SAMSUNG.

Region Country	Customer	Care Center	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin
	Europe	BELGIUM	02 201 2418
CZECH REPUBLIC		844 000 844	www.samsung.com/cz
DENMARK		38 322 887	www.samsung.com/dk
FINLAND		09 693 79 554	www.samsung.com/fi
FRANCE		08 25 08 65 65 (0,15€/Min)	www.samsung.com/fr
GERMANY		01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www.samsung.de
HUNGARY		06 40 985 985	www.samsung.com/hu
ITALIA		199 153 153	www.samsung.com/it
LUXEMBURG		02 261 03 710	www.samsung.lu
NETHERLANDS		0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl
NORWAY		231 627 22	www.samsung.com/no
POLAND		0 801 801 881	www.samsung.com/pl
PORTUGAL		80 8 200 128	www.samsung.com/pt
SLOVAKIA		0850 123 989	www.samsung.com/sk
SPAIN		902 10 11 30	www.samsung.com/es
SWEDEN		08 585 367 87	www.samsung.com/se
U.K		0870 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010- 6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	2862 6001	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8262 1600 1100 11	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
Middle East & Africa	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ma

POLSKI

KAMERA SPORTOWA została wyprodukowana przez firmę:



Zgodność z przepisami o zakazie użycia substancji niebezpiecznych (RoHS)

Nasz produkt spełnia wymagania określone w przepisach „Zakaz użycia niektórych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych” (RoHS), a w szczególności nie jest w nim używana żadna z 6 substancji niebezpiecznych: kadm (Cd), ołów (Pb), rtęć (Hg), chrom sześciowartościowy (Cr⁶⁺), bifenyle polibromowane (PBB-y), polibromowane etery difenyłowe (PBDE-y).

SVK

ŠPORTOVÚ VIDEOKAMERU VYRABA FIRMA:



Zhoda s RoHS

Náš výrobok je zhodný so smernicou o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. V našich výrobkoch nepoužívame 6 nebezpečných materiálov: Kadmium (Cd), Olovo (Pb), Ortuť (Hg), Šesťmocný chróm (Cr⁶⁺), Polybromované bifenylly (PBB-y) a Polybromované difenylové étery (PBDE-y).